

Návod k obsluze



ISOBUS-Terminal CCI 100/200

řízení stroje ISOBUS



CCI.Cam

Vizuální sledování stroje



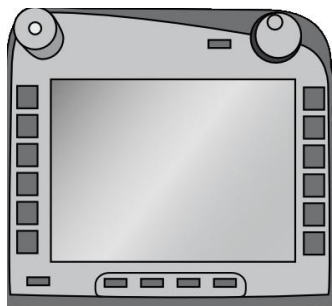
CCI.Control

Dokumentace a management zakázek



CCI.Tecu

Data traktoru



ISOBUS- Terminal CCI 100/200

řízení stroje ISOBUS

Návod k obsluze

Reference: Menu v4



Copyright

© 2012 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Zum Gruthügel 8
D-49134 Wallenhorst
Číslo verze: v4.01

1	Úvod.....	4
1.1	O terminálu ISOBUS CCI 100/200	4
2	Shoda.....	5
3	Bezpečnost	6
3.1	Označení upozornění v návodu k obsluze	6
3.2	Použití ke stanovenému účelu	7
3.3	Bezpečnostní pokyny pro provozovatele/obsahu	7
3.4	Bezpečnostní pokyny pro instalaci elektrických přístrojů	8
3.5	Bezpečnostní pokyny ke spínači stop	9
4	Struktura a funkce	10
4.1	Přehled.....	10
4.2	Typový štítek	10
4.3	Ovládací prvky	11
4.4	Rozhraní	15
5	Uvedení do provozu	16
5.1	Montáž terminálu	16
5.2	Připojení terminálu	17
6	Obsluha	18
6.1	Zapnutí terminálu	18
6.2	Zadání hodnot.....	18
6.3	Nastavení terminálu	23
6.4	Uživatelská nastavení	25
6.5	Nastavení podle státu použití	28
6.6	Systémová nastavení	29
6.7	Info a diagnostika.....	32
6.8	Vytvořit screenshots	34
7	Odstranění problémů	35
7.1	Chyba na terminálu.....	35
7.2	Diagnostika	35
7.3	Chybová hlášení	36
7.4	Servis	37
8	Technické údaje.....	38
8.1	Mechanické hodnoty.....	38
8.2	Elektronika	38
8.3	Rozhraní CCI 100	39
8.4	Rozhraní CCI 200	40
9	Struktura menu	41
10	Záruka a ručení	42
11	Kontaktní adresy	43
12	Glosář	44
13	Index	45

1 Úvod

Tento návod k obsluze má být úvodem do obsluhy a konfigurace terminálu ISOBUS CCI 100/200. Pouze se znalostí tohoto návodu k obsluze je možné předejít chybné obsluze na terminálu a zaručit bezporuchový provoz.

Tento návod k obsluze si musíte přečíst před uvedením terminálu do provozu a porozumět mu, aby se předešlo problémům při používání. Firma <název firmy> za škody, které vyplývají z nedodržení tohoto návodu k obsluze, v žádném případě neručí!

1.1 O terminálu ISOBUS CCI 100/200

CCI 100/200 je univerzální terminál a umožňuje řízení stroje ISOBUS.

Následující aplikace CCI je možné provozovat přímo s CCI 100/200:

CCI.Cam	Vizuální sledování stroje
CCI.Tecu	Data traktoru

Následující aplikace CCI je možné provozovat po uvolnění s CCI 100/200:

CCI.Command	Vedení stopy GPS a zapnutí dílčí šířky
Moduly:	
Parallel Tracking	Paralelní pomoc při jízdě
Section Control	Automatické zapnutí dílčí šířky
CCI.Control	Dokumentace a management zakázek
FieldNav	Agrární navigace
farmpilot	Dispozice a management vozového parku
CCI.Courier	Bezdrátová výměna dat
DiGIS	Dispozice a management vozového parku
Wetter (Počasí)	Aktuální předpověď počasí

2 Shoda

Shoda ISOBUS terminálu CCI je certifikována DLG:



3 Bezpečnost

Tento návod obsahuje základní pokyny, které je třeba dodržovat při instalaci, konfiguraci, provozu a údržbě. Proto si tento návod bezpodmínečně přečtěte před konfigurací a provozem.

Je třeba dodržovat nejen všeobecné bezpečnostní pokyny, uvedené v této kapitole „Bezpečnost“, ale také speciální bezpečnostní pokyny, uvedené v jiných kapitolách.

3.1 Označení upozornění v návodu k obsluze

Bezpečnostní upozornění uvedená v tomto návodu k obsluze jsou zvlášť označena.

**Varování - obecná nebezpečí!**

Symbol bezpečnosti práce označuje všeobecná bezpečnostní upozornění, při jejichž nedodržení hrozí nebezpečí pro život a zdraví osob. Pečlivě dodržujte pokyny pro bezpečnost práce a chovejte se v těchto případech mimořádně opatrně.

**Pozor!**

Symbol Pozor označuje všechna bezpečnostní upozornění, která odkazují na předpisy, směrnice nebo pracovní postupy, které se musí bezpodmínečně dodržovat. Nedodržení může mít za následek poškození nebo zničení terminálu a chybné funkce.

**Upozornění**

Symbol Upozornění zvýrazňuje tipy pro použití a jiné mimořádně užitečné informace.

3.2 Použití ke stanovenému účelu

Terminál je určen výhradně pro použití na strojích a přístrojích ISOBUS v zemědělství, které k tomu byly povoleny. Jakákoli toto přesahující instalace nebo použití terminálu nespadá do odpovědnosti výrobce.

Za veškeré z toho vyplývající škody na zdraví nebo majetku výrobce neručí. Veškerá rizika spojená s použitím neodpovídajícím stanovenému účelu nese výhradně uživatel.

K použití ke stanovenému účelu patří také dodržení výrobcem předepsaných podmínek pro provoz a údržbu.

Musí být dodrženy příslušné předpisy pro prevenci úrazů a ostatní obecně uznaná bezpečnostně technická, průmyslová, lékařská pravidla a pravidla silničního provozu. Svévolné změny na přístroji vylučují ručení výrobce.

3.3 Bezpečnostní pokyny pro provozovatele/obsahu

- Bezpečnostní mechanismy nebo štítky neodstraňujte.
- Při údržbě nebo při použití nabíječky na baterii tažného/pracovního stroje přerušte přívod proudu do terminálu.
- Údržbu nebo opravy provádějte se zapnutým přístrojem.
- Při svařování na traktoru nebo na připojeném stroji je třeba nejprve přerušit přívod proudu do terminálu.
- Terminál čistěte jen měkkým hadrem navlhčeným čistou vodou nebo trochou čističe na sklo.
- Tlačítek se dotýkejte koncem prstu. Nepoužívejte nehty.
- Pokud by Vám po přečtení tohoto návodu k obsluze zůstaly některé části nesrozumitelné, spojte se kvůli dalšímu vysvětlení před použitím terminálu se svým prodejcem.
- Pozorně si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny v příručce a bezpečnostní etikety na přístroji a dodržujte je. Bezpečnostní etikety mají být stále v dobře čitelném stavu. Chybějící nebo poškozené etikety nahraďte. Postarejte se o to, aby nové části přístroje byly opatřeny aktuálními bezpečnostními etiketami. Náhradní etikety získáte od svého autorizovaného prodejce.
- Naučte se terminál obsluhovat podle předpisů.
- Udržujte terminál a náhradní díly v dobrém stavu.

3.4 Bezpečnostní pokyny pro instalaci elektrických přístrojů

Dnešní zemědělské stroje jsou vybavené elektronickými komponenty a součástmi, jejichž funkce může být ovlivněna elektromagnetickým zářením jiných přístrojů. Takové ovlivnění může vést k ohrožení osob, pokud nejsou dodrženy následující bezpečnostní pokyny.

Při dodatečné instalaci elektrických a elektronických přístrojů a/nebo komponentů do stroje s připojením na palubní síť musí obsluha na vlastní odpovědnost ověřit, zda instalace nezpůsobí poruchy elektroniky vozu nebo jiných součástí. To platí zejména pro elektronická řízení:

- EHR
- předního zdvihacího ústrojí
- vývodových hřidelů
- motoru a převodů

Zejména je třeba dbát na to, aby dodatečně instalované elektrické a elektronické součásti odpovídaly směrnici o elektromagnetické kompatibilitě 89/336/EHS a měly odpovídající označení CE.

Pro dodatečnou montáž mobilních komunikačních systémů (např. radio, telefon) musí být navíc splněny zejména následující požadavky:

- Smějí být namontovány pouze přístroje se schválením podle platných zemědělských předpisů (např. schválení BZT v Německu).
- Přístroj musí být instalován napevno.
- Provoz přenosných nebo mobilních přístrojů ve voze je přípustný jen přes spojení s pevně instalovanou venkovní anténou.
- Vysílací část musí být namontována jako prostorově oddělená od elektroniky vozu.
- Při instalaci antény je třeba dbát na správnou instalaci s dobrým uzemněním mezi anténou a kostrou vozu.

Pro kabeláž a instalaci a maximálně přípustný odběr proudu je navíc třeba dodržovat návod k montáži od výrobce stroje.

3.5 Bezpečnostní pokyny ke spínači stop

Při stisknutí tlačítka stop může být navozen bezpečný stav připojeného stroje. Stroj přitom musí povinně podporovat funkci stop.



Upozornění

V žádném případě nesmí spínač stop zasahovat do funkcí traktoru, tj. do funkce není zahrnut ani vývodový hřídel, ani hydraulika!

Další informace najdete k návodu k obsluze pro Váš stroj.

4 Struktura a funkce

4.1 Přehled



- | | |
|-----------------------------------|------------------|
| 1 Čelní náhled s ovládacími prvky | 4 Lišta rozhraní |
| 2 Držák | 5 Typový štítek |
| 3 Připojka USB (pod klapkou) | 6 Měnič softkey |

4.2 Typový štítek

Na typovém štítku najdete všechny důležité informace o terminálu.

<Typový štítek>

- | | |
|--|------------------------------|
| 1 Sériové číslo | 4 Informace výrobce |
| 2 Výrobní číslo, popř. materiálové číslo výrobce | 5 Datum výroby (týden a rok) |
| 3 Typ terminálu (CCI 100 nebo 200) | 6 Verze hardwaru |

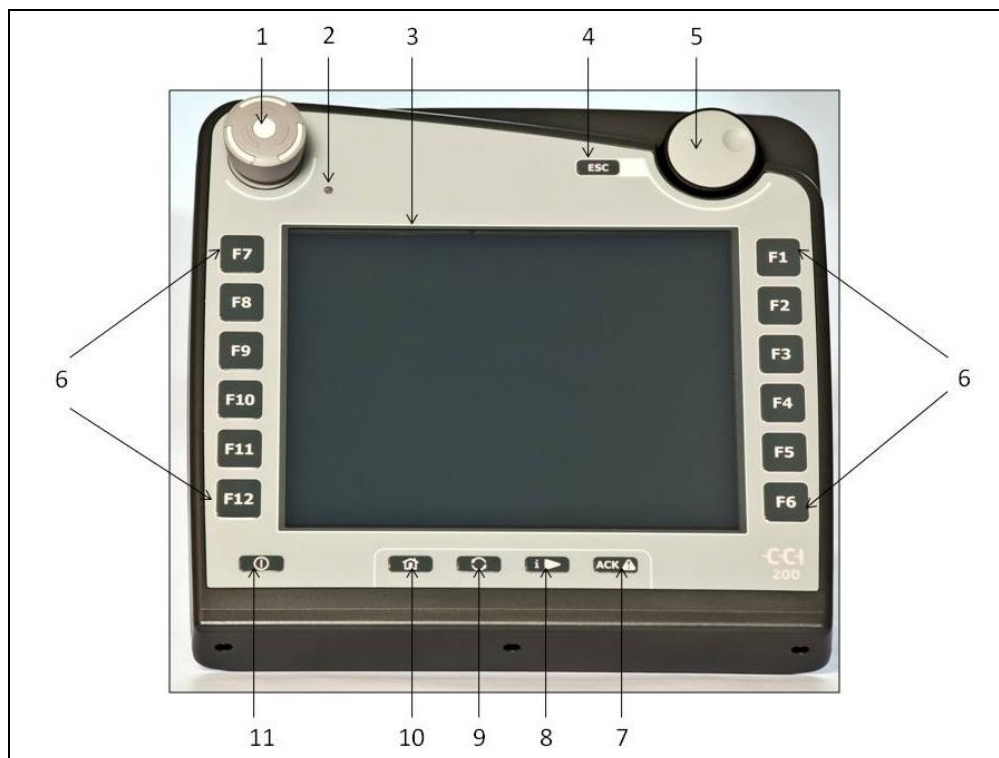


Upozornění

Typové štítky se u jednotlivých výrobců liší. Proto nejsou na všech typových štítcích obsaženy všechny informace.

4.3 Ovládací prvky

Na terminálu jsou k dispozici následující ovládací prvky:



- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| 1 spínač „stop“ | 7 potvrzující klávesa |
| 2 senzor denního světla | 8 klávesa I |
| 3 dotykový displej | 9 klávesa Shift |
| 4 klávesa ESC | 10 Klávesa Home |
| 5 kolečko rolování | 11 ZAPNUTO/VYPNUTO |
| 6 funkční klávesy | |

4.3.1 Spínač stop

Při stisknutí stop spínače terminálu, provedeného jako nárazové, je na ISOBUS vyslán povel stop (ISO stop). Tento povel může vyhodnotit připojený stroj ISOBUS, aby v nebezpečné situaci případně spustil odpovídající automatická opatření.



Varování - nebezpečí zranění od běžícího stroje!

Ne všechny stroje ISOBUS podporují funkci stop. Stroj tedy může i po stisknutí stop spínače běžet dál. To může vést k poranění.

- Informujte se v návodu k obsluze stroje, zda je funkce podporována.

4.3.2 Klávesa ESC

Stisknutím klávesy ESC se přeruší zadávání a funkce. Provedené změny nejsou převzaty a předtím platná hodnota zůstává zachována.



Upozornění

Klávesu ESC je možné použít jen tehdy, pokud je v ovládacím poli na displeji k dispozici tlačítko ESC ovladatelné přes dotykový displej. Funkce klávesy a tlačítka je identická.

4.3.3 Kolečko rolování

Kolečko rolování slouží pro přímé, rychlé zadání požadovaných hodnot a k navigaci v seznámech:

- | | |
|----------------------------------|---|
| Otáčení kolečka rolování doprava | <ul style="list-style-type: none"> • Hodnota v zadávacím dialogu pro numerické hodnoty se zvyšuje. • V seznamu se přejde k následujícímu prvku. |
| Otáčení kolečka rolování doleva | <ul style="list-style-type: none"> • Hodnota v zadávacím dialogu pro numerické hodnoty se snižuje. • V seznamu se přejde k předchozímu prvku. |
| Stisknutí kolečka rolování | <ul style="list-style-type: none"> • Změněná hodnota v zadávacím dialogu je převzata. • Je zvolen označený prvek seznamu. |

4.3.4 Funkční klávesy

Vpravo a vlevo vedle displeje je umístěno šest funkčních kláves (F1-F12). Stisknutím funkční klávesy se provede funkce zobrazená na displeji vedle funkční klávesy.

4.3.5 Měnič softkey

Měnič softkey je klávesa umístěná na zadní straně. Stisknutím měniče softkey se pozice obou lišt se softkey na levém a pravém okraji obrazu vymění. To umožňují obsluhu přístroje jednou rukou.



Upozornění

Výměna poloh lišt softkey je k dispozici je pro oblast obsluhy stroje.

4.3.6 Klávesa potvrzení

Klávesa potvrzení (ACK) slouží k potvrzení chybových hlášení.

4.3.7 Klávesa i

Klávesa i je volně obsaditelná klávesa. Umožňuje přímý přístup k aplikaci nebo obsluze stroje, které bylo zvoleno v uživatelském nastavení pod „Obsazení volné klávesy“ (viz kapitolu 6.4.4).

4.3.8 Klávesa Shift

Opakovaným krátkým stisknutím klávesy Shift je možné sekvenčně přecházet mezi ovládáním stroje a jednotlivými aplikacemi, které byly v uživatelském nastavení zvoleny pod „Přepnout aplikace“ (viz kapitolu 6.4.3), například od ovládání stroje k CCI.Tecu.



Upozornění

Při změně z aktivní funkce stroje se mohou u některých strojů automaticky odpojit probíhající funkce. Bližší údaje najdete v návodu k obsluze stroje.

4.3.9 Klávesa Home

Stisknutím klávesy Home přejdete rovnou do hlavního menu. Aplikace aktivní v okamžiku přechodu zůstávají aktivní na pozadí.



Upozornění

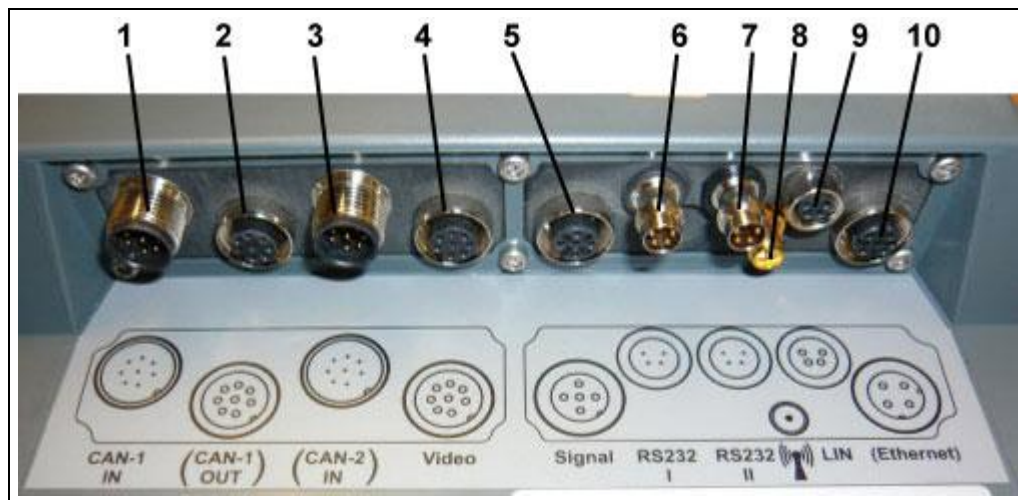
Při změně z aktivní funkce stroje se mohou u některých strojů automaticky odpojit probíhající funkce. Bližší údaje najdete v návodu k obsluze stroje.

4.3.10 Dotykový displej

Pro vedení menu a pro pohodlné zadávání hodnot a textů je terminál vybaven kvalitním dotykovým displejem. Dotykem s obrazovkou je možné přímo vyvolat funkce a měnit hodnoty.

4.4 Rozhraní

Lištu rozhraní najdete na zadní straně terminálu. Navíc najdete na zadní straně pod víkem USB přípojku terminálu. Podrobný popis přípojky USB najdete pod „Vytvořit screenshots“.



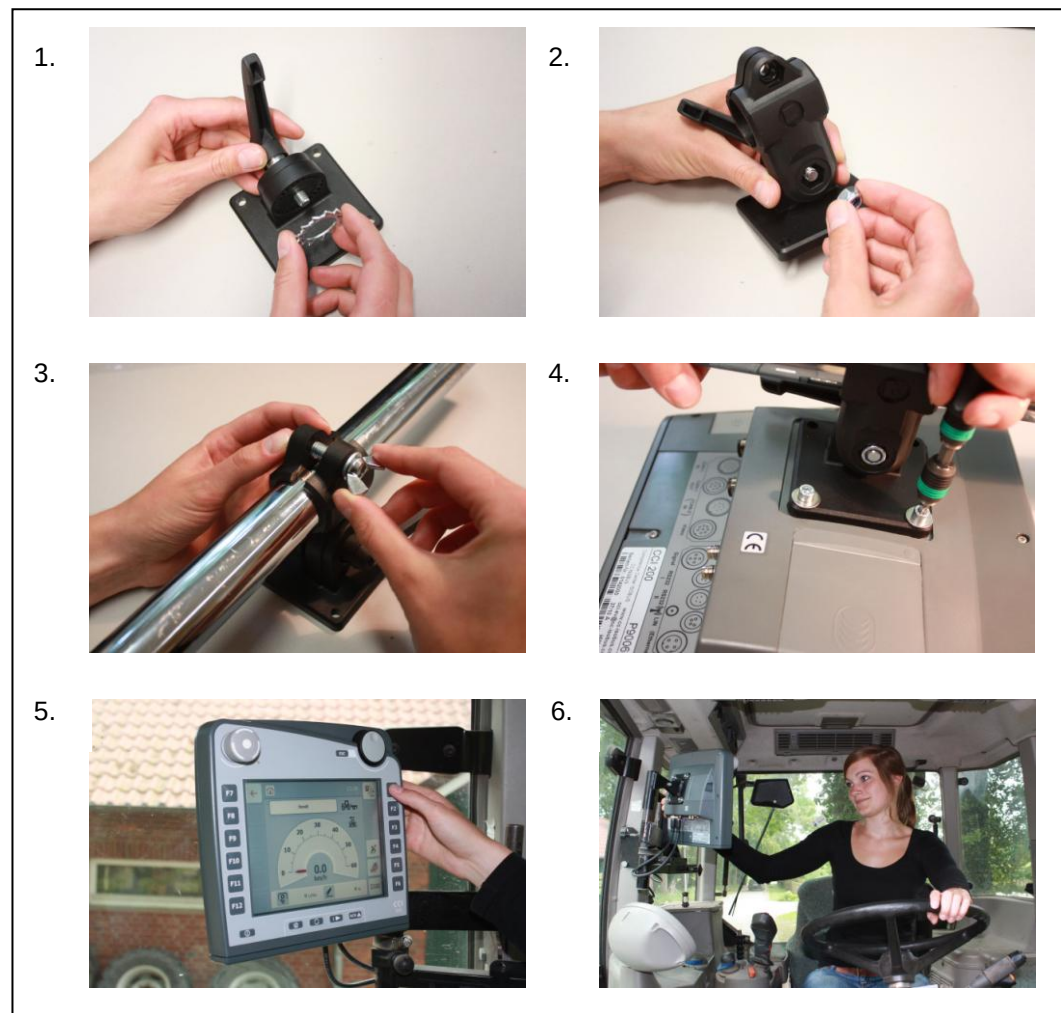
- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1 CAN1-IN | 6 RS232-1 |
| 2 CAN1-OUT | 7 RS232-2 |
| 3 CAN2-IN (pouze CCI 200) | 8 WLAN (pouze CCI 200) |
| 4 Video-IN | 9 LIN |
| 5 Signal (ISO 11786) | 10 ETHERNET (pouze CCI 200) |

5 Uvedení do provozu

5.1 Montáž terminálu

Držák přístroje k upevnění terminálu v kabině traktoru se dodává spolu s přístrojem.

Pro montáž terminálu do kabiny postupujte takto:



- a. Smontujte držák přístroje (obr. 1 a 2).
- b. Namontujte držák přístroje na rám a terminál (obr. 3 a 4).
- c. Vyberte vhodné místo v kabině traktoru (v zorném poli řidiče), na které chcete připevnit terminál (obr. 5 a 6).
- d. Upevněte terminál s držákem přístroje do kabiny traktoru.



Upozornění

Dbejte na to, aby šrouby byly pevně utažené.
Terminál upevněte tak, aby byl dobře čitelný a ovladatelný a zároveň nebránil v pohledu na ovládací prvky traktoru, ani ve výhledu ven.

5.2 Připojení terminálu

5.2.1 Připojení k přívodnímu napětí/ISOBUS

Pro připojení k ISOBUS a přívodu napětí je potřeba kabel typu A, který je možné objednat zadáním čísla výrobku <výrčíslo InC>.



Kabel typu A

Pro připojení terminálu k OSIBUS a přívodu napětí postupujte takto:

1. Připojte rozhraní „CAN1-IN“ a „CAN1-OUT“ k terminálu přes kabel typu A pomocí zdířky traktoru in-cab.



6 Obsluha

6.1 Zapnutí terminálu



Upozornění

Než terminál poprvé zapnete, zkontrolujte přípojky na přístroji, zda jsou správně a pevně umístěné.

- Terminál zapněte tlačítkem „ZAPNUTO/VYPNUTO“ vlevo dole na krytu. Tlačítko držte asi 2 sekundy stisknuté.

6.2 Zadání hodnot

Pro konfiguraci a použití jak terminálu, tak připojených strojů ISOBUS musíte zadat, změnit, popř. zvolit hodnoty.

Změna hodnot se provádí přes takzvaný zadávací dialog. Tyto dialogy se zobrazují přes právě aktivní ovládací masku. Po změně je zadávací dialog uzavřen a přejde se opět do ovládací masky.

6.2.1 Tlačítka v zadávacím dialogu



Tlačítkem „OK“ jsou ve všech zadávacích dialogích převzaty nově zadané požadované hodnoty. Předchozí hodnota se přepíše.

Alternativě je možné pro převzetí nové hodnoty stisknout tlačítko rolování.



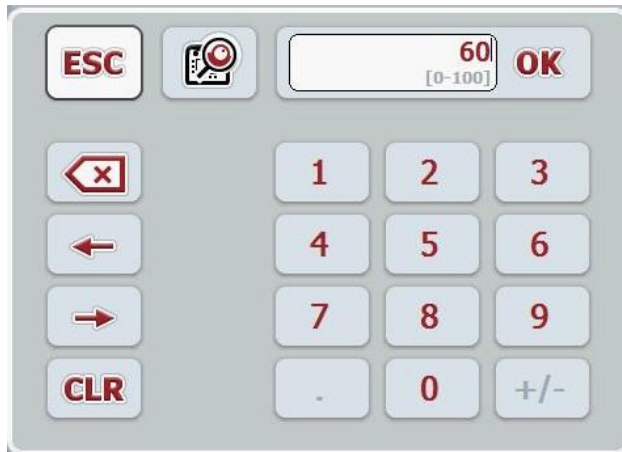
Tlačítkem „ESC“ je ve všech zadávacích dialogích zadávání přerušeno. Předchozí hodnota zůstane zachována.

Alternativě lze kromě kolečka rolování stisknout klávesu „ESC“ pro přerušení akce.

6.2.2 Zadání numerických hodnot

Pokud je v ovládací masce zvolen jeden parametr, který je obsazen numerickou hodnotou, objeví se zadávací dialog pro číselné hodnoty. Pro dialog existují tři různé formy zobrazení:

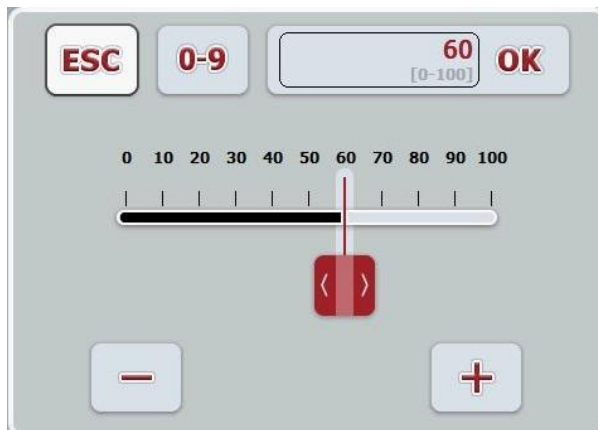
- číselný blok



- kolečko rolování



- posuvný ovladač



Pomocí následujících tlačítek můžete přepínat mezi různými formami zobrazení zadávacího dialogu pro číselné hodnoty:



přechod k nastavení s kolečkem rolování.



přechod k nastavení posuvným ovladačem.



přechod k nastavení číselným blokem.

Pro zadání číselné hodnoty postupujte takto:

1. V ovládací masce vyberte parametr, jehož hodnota má být změněna. Na dotykovém displeji stiskněte parametry nebo otáčejte kolečkem rolování, až je parametr bíle označený, a potom kolečko stiskněte.
Když je parametr označený, můžete alternativně stisknout také tlačítko „OK“. Otevře se zadávací dialog.
2. Zadejte novou hodnotu. Metoda zadání závisí na formě zobrazení zadávacího dialogu:

Číselný blok	Zadejte hodnotu přes tlačítka v zadávacím dialogu nebo otáčením kolečka rolování.
Kolečko rolování	Zadejte hodnotu otáčením kolečka rolování.
Posuvný ovladač	Zatáhněte za posuvný ovladač nebo stiskněte klávesy + a -, až je nastavena požadovaná hodnota. Alternativně můžete zadat hodnotu otáčením kolečka rolování.
3. Potvrďte své zadání pomocí „OK“ nebo stisknutím kolečka rolování.



Upozornění

Terminál zaznamená naposledy zvolenou formu zobrazení. Při následujícím vyvolání zadávacího dialogu pro číselné hodnoty se pak okamžitě zvolí tato forma zobrazení.



Upozornění

Je-li zadána hodnota ležící mimo platný rozsah, označí se zadávací pole červeně. V takovém případě zadejte jinou hodnotu.

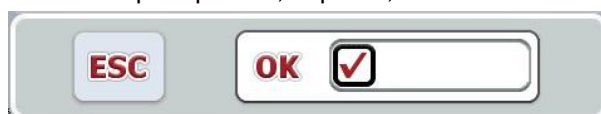
6.2.3 Zadání booleovských hodnot

Booleovská hodnota je hodnota, u které je možné volit jen mezi správně/špatně, zapnuto/vypnuto, ano/ne atd. Pokud je v ovládací masce zvolen jeden parametr, který je obsazen takovou booleovskou hodnotou, objeví se příslušný zadávací dialog.

Zobrazení pro špatně, vypnuto, ne:



Zobrazení pro správně, zapnuto, ano:



Pro zadání booleovské hodnoty postupujte takto:

1. V ovládací masce vyberte parametr, jehož hodnota má být změněna. Na dotykovém displeji stiskněte parametry nebo otáčejte kolečkem rolování, až je parametr bíle označený, a potom kolečko stiskněte.
Když je parametr označený, můžete alternativně stisknout také tlačítko „OK“. Otevře se zadávací dialog.
2. Zadejte novou hodnotu. K tomu stiskněte černě olemovaný čtverec v zadávacím poli.
Alternativně můžete hodnotu změnit otáčením kolečka rolování.
3. Potvrďte své zadání pomocí „OK“ nebo stisknutím kolečka rolování.

6.2.4 Výběr hodnot ze seznamu

Pro určité parametry existují seznamy s předem zadanými hodnotami, například při nastavení jazyka. Je-li v ovládací masce zvolen takový parametr, objeví se zadávací dialog pro výběr seznamu.



Upozornění

Všechny zobrazené seznamy můžete minimalizovat stisknutím zadávacího pole (mezi **ESC** a **OK**). Zadávací dialog pro výběr seznamu se pak zobrazí s minimalizovaným seznamem.

Pro volbu hodnoty ze seznamu postupujte takto:

1. V ovládací masce vyberte parametr, jehož hodnota má být změněna. Na dotykovém displeji stiskněte parametry nebo otáčejte kolečkem rolování, až je parametr bíle označený, a potom kolečko stiskněte.
Když je parametr označený, můžete alternativně stisknout také tlačítko „OK“. Otevře se zadávací dialog pro výběr seznamu.
2. Vyberte novou hodnotu. K tomu zatáhněte za rolovací lištu nebo otočte kolečkem rolování, až se objeví požadovaná hodnota seznamu.
Potom stiskněte pole hodnoty seznamu na dotykovém displeji nebo na kolečku rolování pro výběr hodnoty.
3. Potvrďte zadání pomocí „OK“ nebo stiskněte kolečko rolování.

6.3 Nastavení terminálu

6.3.1 Hlavní menu

Otevřete hlavní menu:



Z **Hlavního menu** máte přímý přístup k pěti podmenu:

- **startovní menu**
- **uživatelská nastavení**
- **nastavení zemí**
- **systémová nastavení**
- **info a diagnostika**



Z každého podmenu (a jeho bodů menu) můžete stisknutím tohoto tlačítka, které se nachází na horním okraji obrazovky, přejít přímo zpět do **hlavního menu**.

V následujících odstavcích jsou podmenu podrobně popsána. Grafické zobrazení úplné struktury menu najdete v kapitole 9.

6.3.2 Startovní menu

Ve **startovním menu** se zobrazí všechny dostupné aplikace. To jsou aplikace uvolněné na terminálu, jako např. CCI.Tecu a CCI.Cam, a provozní obrazy připojených strojů.



- Pro vyvolání aplikace stiskněte na dotykovém displeji provozní obraz stroje, popř. aplikace.



Upozornění

Podrobný popis nastavení připojeného stroje ISOBUS najdete v návodu k obsluze příslušného stroje.

6.4 Uživatelská nastavení

V menu **Uživatelská nastavení** můžete přizpůsobit terminál svým osobním požadavkům.



Z každého bodu menu se můžete stisknutím tlačítka vrátit přímo zpět do menu **Uživatelská nastavení**.

6.4.1 Osvětlení displeje

V bodě menu **Osvětlení displeje** proveďte následující nastavení:

Denní osvětlení

Nastavte světlost displeje požadovanou v denním provozu.

Hodnota se udává v procentech a lze ji měnit v krocích po 10 %.

Změny nabudou účinnosti po potvrzení a opuštění zadávacího dialogu.

Noční osvětlení

Nastavte světlost displeje požadovanou v nočním provozu.

Hodnota se udává v procentech a lze ji měnit v krocích po 10 %.

Změny nabudou účinnosti po potvrzení a opuštění zadávacího dialogu.

Režim osvětlení

Vyberte požadovaný režim osvětlení. K dispozici jsou nastavení „Den“, „Noc“ a „Auto“.

Změny nabudou účinnosti po potvrzení a opuštění výběrového seznamu.

Hranice osvětlení

Nastavte bodu zapnutí/vypnutí pro osvětlení displeje. Referenční hodnota je hodnota dodaná senzorem denního světla.

Osvětlení se aktivuje při překročení bodu pro zapnutí a deaktivuje se při nedosažení bodu pro vypnutí.

Hodnoty se udávají v procentech a lze je měnit v krocích po 10 %.

Změny nabudou účinnosti po potvrzení a opuštění zadávacího dialogu.

6.4.2 Tón

V bodě menu **Tón** proveďte následující nastavení:

Čidlo signálu aktivní	Číslo signálu zapněte nebo vypněte. V případě aktivního čidla signálu se při stisknutí tlačítka na dotykovém displeji nebo některé z funkčních kláves ozve akustické zpětné hlášení.
Hlasitost	Nastavte hlasitost čidla signálu. Hodnota se udává v procentech a lze ji měnit v rozsahu 25 % až 100 %. Změny nabudou účinnosti po potvrzení a opuštění zadávacího dialogu.

6.4.3 Přepnutí aplikace

V bodě menu **Přepnutí aplikace** proveďte následující nastavení:

Aplikace	Každou z uvolněných aplikací pro klávesu Shift zapněte nebo vypněte. Mezi zapnutými aplikacemi je možné přecházet přímo pomocí klávesy Shift.
-----------------	--

6.4.4 Obsazení volné klávesy

Přes tlačítko „Obsazení volné klávesy“ se dostanete přímo k seznamu pro výběr.

Obsadit volnou klávesu	Ze seznamu vyberte aplikaci, k níž chcete mít přes klávesu i přímý přístup.
-------------------------------	---

6.4.5 Volba tlačítka kolečkem rolování

Přes tlačítko „Volba tlačítka kolečkem nastavení“ se dostanete do zadávacího dialogu:

Aktivovat/deaktivovat volbu tlačítka kolečkem rolování	Volbu tlačítka kolečkem rolování zapnete nebo vypnete.
---	--

6.5 Nastavení podle státu použití

V menu **Nastavení podle státu použití** můžete provést veškerá nastavení terminálu specifická pro danou zemi a jazyk.



Jazyk

Ve výběrovém seznamu se zobrazí všechny instalované jazyky. Zvolte požadovaný jazyk.

Jednotky

Terminál podporuje následující soustavy jednotek:

- metrickou
- imperiální
- US



Upozornění

Když je aktivováno DHCP, jsou všechny ostatní hodnoty nastaveny automaticky. Když je DHCP deaktivováno, musíte provést nastavení sami. K tomu se obraťte na svého správce sítě.

Číselný formát

Zvolte požadované zobrazení desetinného místa.

6.6 Systémová nastavení

V menu **Systémová nastavení** můžete přizpůsobit terminál svým osobním požadavkům.



Z každého bodu menu se můžete stisknutím tlačítka vrátit přímo zpět do menu **Systémová nastavení**.

6.6.1 Datum a čas

V bodě menu **Datum a čas** proveďte následující nastavení:

Den	Nastavte aktuální den.
Měsíc	Nastavte aktuální měsíc.
Rok	Nastavte aktuální rok čtyřmi číslicemi, např. „2010“.
Hodina	Nastavte aktuální hodinu. Čas se zadává v 24hodinovém formátu.
Minuty	Nastavte aktuální minutu.
Formát Datum	Nastavte požadovaný formát data: • mmdyyy • ddmyyyy • yyyymmdd
Formát času	Nastavte, zda má být čas řízen a zobrazován ve formátu 12 hodin nebo 24 hodin.

6.6.2 Kalibrace dotykového displeje

Přes tlačítko „Kalibrace dotykového displeje“ se dostanete při do náhledu kalibrace:

Kalibrovat dotykový displej

Pro kalibraci dotykového displeje se postupně na obrazovce zobrazí pět křížků. Stiskněte tyto křížky co možná nejvíce ve středu.

Na závěr kalibrace a pro převzetí zjištěných hodnot se na libovolném místě dotkněte obrazovky.

Pokud se obrazovky nedotknete do 30 sekund, bude kalibrace přerušena a zůstanou zachovány staré hodnoty.

6.6.3 Servis



Pozor!

Nastavení v servisním menu smí provádět výhradně výrobce, popř. jeho prodejní a servisní partneři.

Přístup do servisního menu je proto chráněn heslem.

6.6.4 Nastavení spojení

V této verzi není k dispozici.

6.6.5 Nastavení CAN

V bodě menu **Nastavení CAN** proveďte následující nastavení:

Primární terminál

Aktivujete nebo deaktivujete primární terminál.



Upozornění

Nastavení pro „Primární terminál“ má dopad výhradně při provozu se dvěma nebo více univerzálními terminály na jednom systému sběrnic. Object Pool stroje se standardně zobrazuje na primárním terminálu.



Upozornění

Na sběrnici se musí nacházet pouze jeden primární terminál. Pokud CCI 100/200 zjistí další primární terminál na sběrnici, dostanete chybové hlášení.

Poloha terminálu

Pro polohu terminálu zvolte „Uvnitř kabiny řidiče“ nebo „Vně kabiny řidiče“.

Ukončení CAN 1

V této verzi není k dispozici.

6.7 Info a diagnostika

V menu **Info a diagnostika** můžete zkontrolovat funkci a statut softwarových a hardwarových komponentů terminálu. Pro instalované aplikace dostanete informace o jejich verzi. Je možné vyvolat základní informace o strojích připojených k ISOBUS.



6.7.1 Informace o terminálu

V bodě **Informace o terminálu** najdete následující informace:

Informace o software

- Paket
- Kernel
- Bootloader
- Anedo Base System
- číslo verze MENU
- číslo verze ISOVT
- číslo verze jednotlivých aplikací

Informace hardware

- typ přístroje
- verze hardwaru
- sériové číslo
- ID výrobce
- Implementation level

6.7.2 Účastníci sítě

V bodě **Účastníci sítě** najdete následující informace:

Všichni účastníci sítě

Stisknutím tlačítka jednoho z účastníků sítě se dostanete do náhledu, v němž jsou uvedeny informace o tomto účastníkovi:

- výrobce
- Device Class
- Function
- Function Instance
- Source Address

6.7.3 Informace o paměti

V bodě **Informace o paměti** najdete následující informace:

Stav flash

Udává kapacitu interní datové paměti a to, kolik z této paměti je zaplněno.

Stav zařízení USB

Udává kapacitu připojeného zařízení USB a to, kolik z této paměti je zaplněno.

6.8 Vytvořit screenshots

Terminál nabízí možnost vytvořit screenshot uživatelského rozhraní viditelného na displeji. Tuto funkci je možné použít k vysvětlení určitého chování aplikace pracovníkovi servisu, která se slovy popisuje těžko.



Upozornění

Screenshots je možné vytvořit jen s připojeným zařízením USB.



Pro vytvoření screenshot postupujte takto:

1. Otevřete kryt. K tomu stiskněte drážkované místo a zároveň zatáhněte za vybrání.
2. Zasuňte zařízení USB.
3. Stiskněte volně obsaditelnou klávesu na tak dlouho, až zazní akustický signál.
→ Screenshot se automaticky uloží na zařízení USB.

7 Odstranění problémů

7.1 Chyba na terminálu

Následující přehled udává možné chyby na terminálu a jejich odstranění:

Chyba	Možná příčina	Odstranění
Terminál není možné zapnout	- Terminál není správně připojen - Zapalování není zapnuto.	- Zkontrolujte přípojku ISOBUS - Nastartujte traktor.
Software připojeného stroje se nezobrazuje	- Chybí zakončovací odpor sběrnice - Software je natažený, ale nezobrazuje se - Chyba spojení během stahování softwaru	- Zkontrolujte odpor - Zkontrolujte, zda je možné software manuálně spustit z menu terminálu Start - Zkontrolujte fyzické spojení - Kontaktujte zákaznický servis výrobce stroje

7.2 Diagnostika

7.2.1 Funkce diagnostiky

V této verzi není k dispozici.

7.3 Chybová hlášení

Následující přehled uvádí chybová hlášení terminálu, jejich možnou příčinu a odstranění:

Chyba	Možná příčina	Odstranění
Program nemůže najít vhodný soubor Update.	- Zařízení USB není zasunuto - Soubor Update není na zařízení USB k dispozici	- Zasuňte zařízení USB. - Zkopírujte soubor Update na zařízení USB
Operace přerušena kvůli chybám.		Zavolejte servisního technika
Screenshot nelze vytvořit.	Zařízení USB není zasunuto.	Zasuňte zařízení USB.
Objekty přídavného zařízení byly odmítnuty.	Chyba v Object Pool stroje	Kontaktujte výrobce stroje
Spojení s WorkingSet bylo přerušeno.		Zavolejte servisního technika.
V síti byl zjištěn další VT #0. VT se nemůže přihlásit do sítě.	Terminál je nastavený jako primární terminál.	Terminál musí být přihlášen jako sekundární. Pod nastavením CAN odstraňte zaškrtnutí u „Primární terminál“ (viz kapitolu 6.6.5).
Program nemůže najít žádný vhodný soubor Update.	- Zařízení USB není zasunuto - Soubor Update není na zařízení USB k dispozici	- Zasuňte zařízení USB. - Zkopírujte soubor Update na zařízení USB
K aktivaci nových nastavení restartujte terminál.	Nastavení terminálu byla změněna.	Terminál vypněte a poté opět zapněte.



Upozornění

Na terminálu se mohou zobrazit další chybová hlášení, která závisejí na stroji. Podrobný popis těchto možných chybových hlášení a odstranění chyb najdete v návodu k obsluze stroje.



Upozornění

Pokud stroj není možné obsluhovat, zkontrolujte, zda je stisknutý „spínač stop“. Stroj je možné opět obsluhovat až tehdy, když bylo tlačítko uvolněno.

7.4 Servis

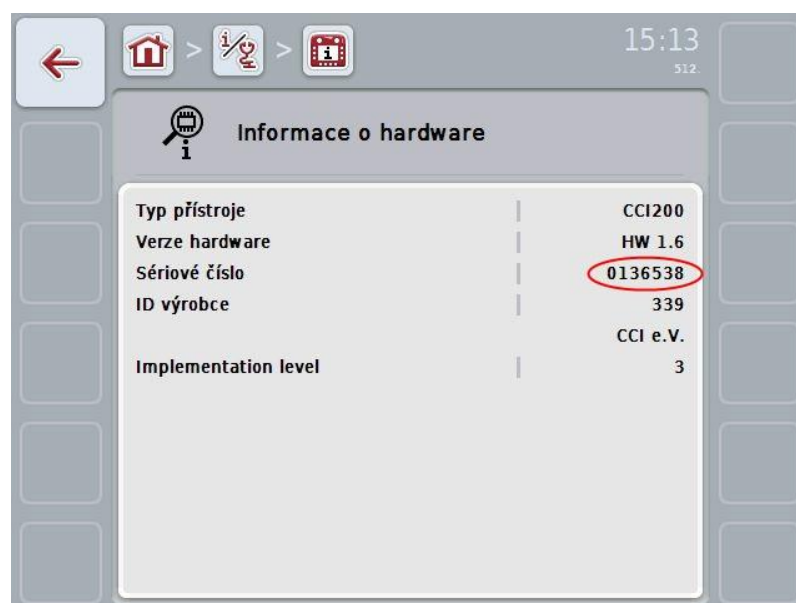


Upozornění

Při objednávce náhradních dílů nebo dotazech na zákaznický servis týkající se přístroje musíte uvést sériové číslo terminálu.

Pro zobrazení sériového čísla postupujte takto:

1. V menu **Info a diagnostika** stiskněte tlačítko „Informace o terminálu“.
 2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Informace o hardware“.
- Otevře se následující informační pole:



8 Technické údaje

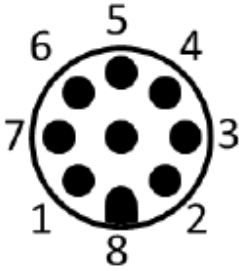
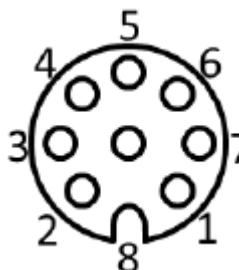
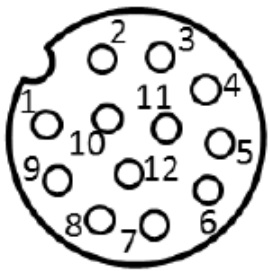
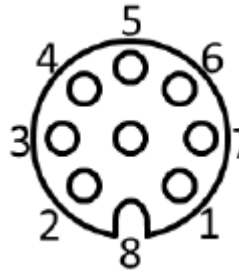
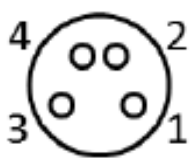
8.1 Mechanické hodnoty

Rozměry (šxvxh) [mm]	250 x 240 x 75
Druhy krytu	Vícevrstvý plastový kryt PC-ABS
Upevnění	80mm x 80mm-deska příruby se závitovým pouzdrem 4 x M5-
Provozní teplota [°C]	-20 až +70
Odolnost proti vlhkosti [%]	95, (+25°C...50°C)

8.2 Elektronika

Jmenovité napětí [V] přípustný rozsah [V]	12 a 24 9...30
Příkon (při 13,5 V)	1,1 A – 1,5 A
Ochrana proti přepólování	k dispozici
Displej	8,4" TFT
Rozlišení displeje [px]	640 x 480

8.3 Rozhraní CCI 100

CAN1-IN	CAN 2.0B, ISO 11898-1 M12x1; 8pólová zástrčka		1. $+U_B$ 2. NOT_AUS_B 3. $+U_{ON}$ 4. NOT_AUS_V 5. CAN0L 6. GND: 7. CAN0H: 8. Stínění:
CAN1-OUT	CAN 2.0B, ISO 11898-1 M12x1; 8pólová zástrčka		1. $+U_B$: 2. NOT_AUS_A 3. $+U_{ON}$ 4. NOT_AUS_V 5. CAN0L 6. GND 7. CAN0H 8. Stínění
2x RS232 a signál	Async. max.115 Kbps/ Signální zásuvka ISO 11786 M12x1, 12pólová zdířka		1. $+U_{B\ SW}$ 2. GND 3. SMFQ_IN 2 4. SAN INO 5. SMFQ_IN 3 6. SMFQ_IN 4 7. SMFQ_IN 1 8. COMO_RxD_IN 9. COMO_TxD_OUT 10. IGN 11. COM1_RxD_IN 12. COM1_TxD_OUT
Video	NTSC, SECAM, Signal 1Vpp/50 M12x1, 8pólová zdířka		1. VIDEO_IN 2. RS485_B 3. RS485_A 4. $+U_{B\ SW}$ 5. RS485_A 6. $+U_{B\ SW}$ 7. VGND 8. Stínění
LIN	LIN-BUS Master M8x1, 4pólová zdířka		1. +12V / +24V 2. TxD 3. GND 4. RxD
			1.

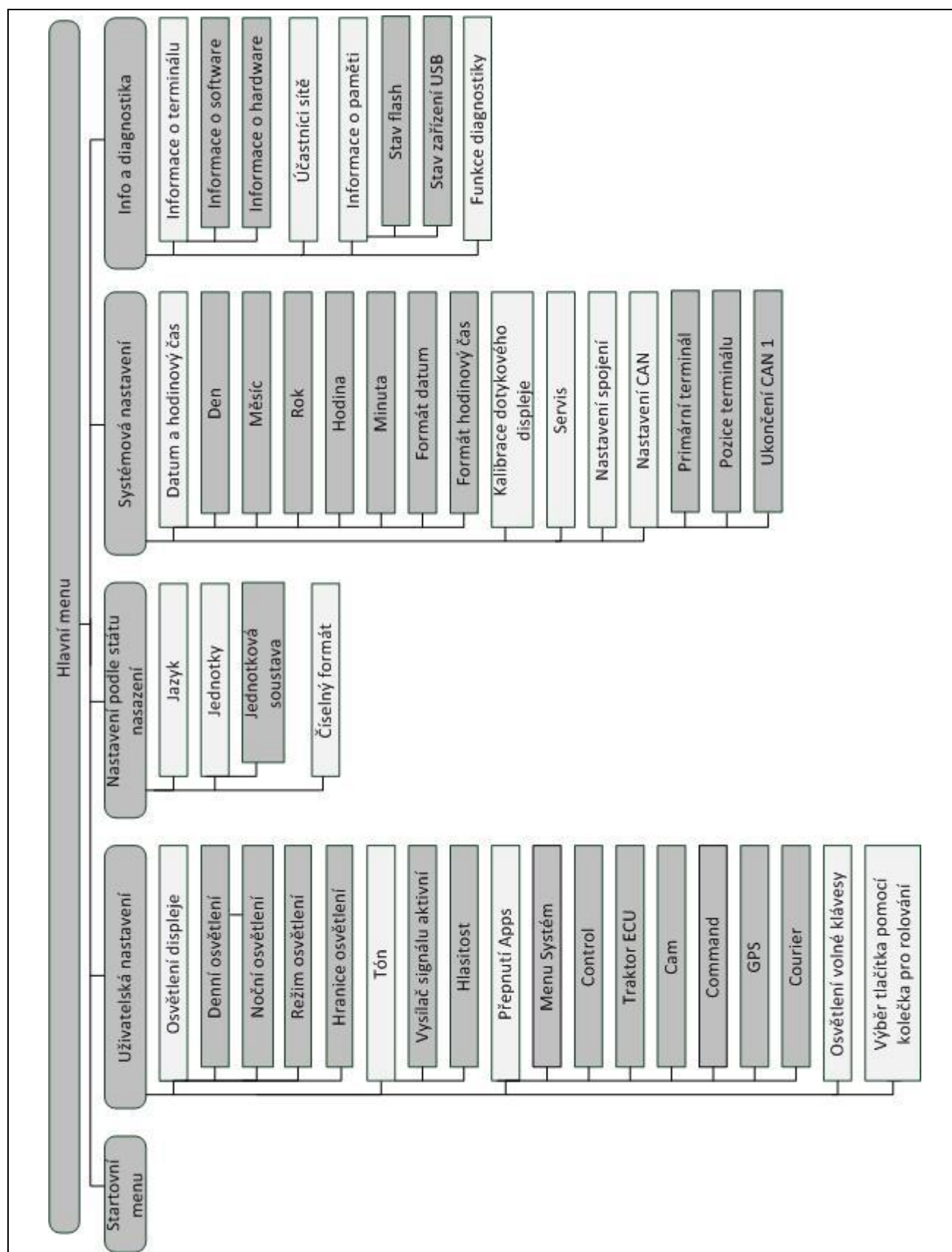
USB	USB-Host 2.0		2. TX+ 3. RX+ 4. TX- 5. RX-
------------	--------------	---	--------------------------------------

8.4 Rozhraní CCI 200

Terminál CCI 200 má navíc k rozhraním CCI 100 ještě následující rozhraní:

Ethernet	10/100 Base-T, IEC 61076-2-101
CAN2-IN	CAN 2.0B, ISO 11898-1 M12x1; 8pólová zástrčka
Bluetooth	Bluetooth Spec. V2.0 + DER Compliant Class 2 Output Power, internal Antenna
WLAN	54 Mbps, 2,4 GHz, IEEE 802.11b a 802.11g, WPA, WPA2, 802.1x a 802.11i, funkce pouze při 0°C – 65°C

9 Struktura menu



10 Záruka a ručení

Přístroje firmy <název firmy> jsou vyrobeny moderními výrobními postupy a velkou péčí a procházejí množstvím kontrol. Proto firma <název firmy> poskytuje záruku 12 měsíců, pokud jsou splněny následující podmínky:

- Záruka začíná datem nákupu.
- Záruka zahrnuje materiálové nebo výrobní vady. Za cizí výrobky (hydraulika, elektronika) ručíme pouze v rámci ručení příslušného výrobce. Během záruční doby jsou výrobní a materiálové vady bezplatně odstraněny výměnou nebo opravou příslušných dílů. Jiná, toto přesahující práva, jako nároky na výměnu, zmírnění nebo náhradu škod, které nevznikly na předmětu dodávky, jsou výslovně vyloučena. Záruční úkon provádějí autorizované dílny, zastoupení společnosti <název firmy> nebo výrobní závod.
- Ze záručního plnění jsou vyňaty důsledky přirozeného opotřebení, znečištění, koroze a všechny vady, které vznikly nesprávnou manipulací a vnějším působením. Při svévolném provádění oprav nebo změn originálního stavu záruka zaniká. Nárok na výměnu zaniká, pokud nebyly použity originální náhradní díly firmy <název firmy>. Dodržujte proto tento návod k obsluze. Se všemi spornými otázkami se obraťte na naše zastoupení nebo přímo na výrobní závod. Záruční nároky musí být uplatněny nejpozději do 30 dnů od vzniku škody u výrobního závodu. Uvádějte přitom datum nákupu a číslo stroje. Opravy, pro které má být uplatněna záruka, smí provádět pouze autorizovaná dílna po dohodě se společností <název firmy> nebo jejím oficiálním zastoupením. O provádění záručních prací se záruční doba neprodlužuje. Vady způsobené při přepravě nejsou v žádném případě výrobní vady, takže nespádají do záruční povinnosti výrobce.
- Nárok na náhradu škod, které nevznikly na samotných přístrojích společnosti <název firmy> jsou vyloučeny. Sem patří také, že je vyloučeno ručení za následné škody na základě chyb rozptylu. Svěvolné změny na přístrojích společnosti <název firmy> mohou být za následek následné škody a vylučují ručení dodavatele za tyto škody. V případě úmyslu nebo hrubé nedbalosti majitele nebo řídícího pracovníka či v případech, v nichž se podle zákona o ručení za výrobky v případě vad předmětu dodávky ručí za škody na zdraví nebo majetku na soukromě používaných předmětech, vyloučení ručení dodavatele neplatí. Také neplatí v případě vad vlastností, které byly výslovně zaručeny, pokud účelem této záruky bylo právě zajistit objednatelovi proti škodám, které nevznikly na vlastním předmětu dodávky.

11 Kontaktní adresy

Amazonen-Werke H. Dreyer GmbH & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13
D-49205 Hasbergen
Tel: + 49 (0)5405 501 0
www.amazone.de

Grimme Landmaschinenfabrik GmbH & Co. KG
Hunteburger Str. 32
D-49401 Damme
Tel: +49 (0)5491 666 0
www.grimme.de

KUHN S.A.
BP 50060
F-67706 Saverne CEDEX
Tel: +33 (0)3 88 01 81 01
www.kuhn.com

LEMKEN GmbH & Co. KG
Weseler Straße 5
D-46519 Alpen
Tel: +49 (0)2801 81 0
www.lemken.com

Maschinenfabrik Bernard KRONE GmbH
Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle
Tel: +49 (0)5977 935 0
www.krone.de/de/ldm/

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH
Landstraße 14
D-76547 Sinzheim
Tel: +49 (0)7221 985 200
www.rauch.de

Alois Pöttinger Maschinenfabrik Ges.m.b.H
Industriegelände 1
A-4710 Grieskirchen
+43 (0)7248 6 00 0
www.poettinger.at

Ludwig Bergmann GmbH
Hauptstraße 64-66
D-49424 Goldenstedt
+49 (0)4444 2008 0
www.bergmann-goldenstedt.de

12 Glosář

ACK	Z Acknowledge (anglicky) = potvrdit
Ovládací maska	Hodnoty zobrazené na této obrazovce a ovládací prvky jsou souhrnně uvedeny na ovládací masce. Přes dotykový displej můžete zobrazené prvky zvolit přímo.
Booleovská hodnota	Hodnota, u které je možné volit jen mezi správně/špatně, zapnuto/vypnuto, ano/ne atd.
Systém sběrnic	Elektronický systém pro komunikaci mezi řídicími přístroji.
CAN	Controller Area Network
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
DHCP	D ynamic H ost C onfiguration P rotocol: Umožňuje přiřazení síťové konfigurace ke klientům pomocí serveru.
ESC	Z Escape (anglicky) = odejít; zde: přerušit funkci
Failed	(Anglicky) nepodařilo se
In-cab	Pojem z normy ISO 11783. Popisuje devítipólovou zástrčku ISOBUS v kabině traktoru.
ISO 11783	Mezinárodní norma Stanoví rozhraní a datové formáty pro traktory a stroje.
ISOBUS	ISO11783 Mezinárodní norma pro přenos dat mezi zemědělskými stroji a přístroji.
Kabel (typu A)	Spojuje rozhraní „CAN1-IN“ a „CAN1 OUT“ na terminálu se zdířkou traktoru in-cab
LAN	Local Area Network, lokální síť
Účastníci sítě	Přístroj, který je připojen ke sběrnici a komunikuje přes tento systém.
Object Pool	Datový záznam, který stroj ISOBUS předává na terminál a který obsahuje jednotlivé ovládací masky.
Rozhraní	Část terminálu, která slouží ke komunikaci s jinými přístroji.
Signální zásuvka	Sedmipólová zásuvka na základě normy ISO 11786, na které je možné snímat signály pro rychlost, otáčky vývodového hřídele a 3bodovou polohu.
Succeeded	(anglicky) proběhlo úspěšně
Terminál	Terminál CCI 100 nebo CCI 200 ISOBUS
Dotykový displej	Obrazovka citlivá na dotyk, přes kterou je možné ovládat terminál.
Traktor ECU	Také TECU Na traktoru ISOBUS představuje TECU spojení mezi sběrnicovým systémem traktoru a ISOBUS a dodává tak stroji informace o traktoru, jako např. jízdní rychlost nebo otáčky vývodového hřídele.
USB	U niversal S erial B us: Sériový systém sběrnice pro spojení terminálu s paměťovým médiem.

13 Index

B

Bezpečnost	6
Bezpečnostní pokyny	
instalace	8
obsluha	7
spínač stop	9
Bezpečnostní upozornění	
označení	6

C

Chyba na terminálu	35
Chybová hlášení	36

D

Diagnostika	32
Odstranění problémů	35
Dotykový displej	14

F

Funkční klávesa	13
-----------------------	----

G

Glosář	44
--------------	----

H

Hlavní menu	23
-------------------	----

I

Info	32
Informace o terminálu	32
Statut paměti	33
Účastníci sítě	33
Info a diagnostika	32

K

Klávesa ACK	13
Klávesa ESC	12
Klávesa Home	14
Klávesa potvrzení	13
Klávesa Shift	13
Kolečko rolování	12
Kontaktní adresy	43

M

Měnič softkey	13
---------------------	----

N

Nastavení	23
Nastavení podle státu použití	28
nastavit číselný formát	28

Nastavit jazyk	28
Nastavit jednotky	28
Nastavení terminálu	23

O

Obsadit klávesu i	27
Obsluha	18
Odstranění problémů	35
Ovládací prvky	11

P

Použití ke stanovenému účelu	7
Připojení terminálu	
připojení k přívodnímu napětí/ISOBUS	17

R

Rozhraní	
přehled	15
Rozhraní CCI 100	39
Rozhraní CCI 200	40

S

Shoda	5
Spínač stop	12
bezpečnostní pokyny	9
Startovní menu	24
Struktura	10
Struktura menu	41
Systémová nastavení	29
kalibrovat dotykový displej	30
Nastavení CAN	31
Nastavení spojení	31
nastavit datum a čas	30
Servis	31

T

Technické údaje	38
Typový štítek	10

U

Uvedení do provozu	16
montáž terminálu	16
připojení terminálu	17
Uživatelská nastavení	25
nastavení displeje	26
nastavení zvuku	27
Obsazení volné klávesy	27
přepnutí aplikace	27

Volba tlačítka kolečkem rolování	27	zadání booleovských hodnot.....	21
V		zadání numerických hodnot	19
Výběr hodnot ze seznamu	22	Zadávací dialog.....	18
Vytvořit screenshots	34	Zapnutí	18
Z		Zapnutí terminálu	18
Zadání hodnot.....	18	Záruka.....	42
		Zobrazení sériového čísla.....	37



CCI.Cam

Vizuální sledování stroje

Návod k obsluze

Reference: CCI.Cam v3

Copyright

© 2012 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Zum Gruthügel 8
D-49134 Wallenhorst
Číslo verze: v3.06

1	Úvod.....	4
1.1	O tomto návodu	4
1.2	Reference	4
1.3	O CCI.Cam	4
2	Bezpečnost	5
2.1	Označení upozornění v návodu k obsluze	5
3	Uvedení do provozu	6
3.1	Montáž terminálu	6
3.2	Připojení terminálu	6
3.3	Připojení ke kameře	6
3.4	Připojení k více kamerám	7
3.5	Instalace softwaru	7
4	Obsluha	8
4.1	Start programu	8
4.2	Hlavní náhled (jedna kamera).....	9
4.3	Hlavní náhled (více kamer).....	11
4.4	Nastavení.....	13
4.5	Přiřazení kamery.....	15
5	Odstranění problémů	17
5.1	Chyba na terminálu.....	17
5.2	Chybová hlášení	17
6	Struktura menu	19
7	Glosář	20
8	Tlačítka a symboly.....	21
9	Index	22

1 Úvod

1.1 O tomto návodu

Tento návod k obsluze je úvodem do obsluhy a konfigurace aplikace CCI.Cam. Tato aplikace je předem instalována na terminálu ISOBUS CCI 100 / 200 a běží pouze na něm. Pouze se znalostí tohoto návodu k obsluze je možné předejít chybné obsluze a zaručit bezporuchový provoz.

Tento návod k obsluze si musíte přečíst před uvedením softwaru do provozu a porozumět mu, aby se předešlo problémům.

1.2 Reference

Tento návod popisuje CCI.Cam ve verzi CCI.Cam v3.

Pro zjištění čísla verze aplikace CCI.Cam instalované na vašem terminálu postupujte takto:

1. Stiskněte tlačítko Home, tím se dostanete do hlavního menu.
2. V hlavním menu stiskněte tlačítko „Info Diagnostika“.
3. V menu **Info a Diagnostika** stiskněte tlačítko „Informace o terminálu“.
4. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Informace o software“.
→ V nyní zobrazeném informačním poli se zobrazí verze softwarových komponentů terminálu.

1.3 O CCI.Cam

CCI.Cam slouží k vizuálnímu sledování stroje pomocí videokamery. Aplikace umožňuje řidiči mít za pomoci až 7 kamer přehled o stroji a podporuje ho tak při komplexních pracovních krocích.

Další funkce jako cyklická změna kamery a flexibilní konfigurace přípojek kamer usnadňují každodenní práci. Za pomoci funkce momentky je možné dělat snímky a ukládat je na zařízení USB.

2 Bezpečnost

2.1 Označení upozornění v návodu k obsluze

Bezpečnostní upozornění uvedená v tomto návodu k obsluze jsou zvlášť označena.



Varování - obecná nebezpečí!

Symbol bezpečnosti práce označuje všeobecná bezpečnostní upozornění, při jejichž nedodržení hrozí nebezpečí pro život a zdraví osob. Pečlivě dodržujte pokyny pro bezpečnost práce a chovejte se v těchto případech mimořádně opatrně.



Pozor!

Symbol Pozor označuje všechna bezpečnostní upozornění, která odkazují na předpisy, směrnice nebo pracovní postupy, které se musí bezpodmínečně dodržovat. Nedodržení může mít za následek poškození nebo zničení terminálu a chybné funkce.



Upozornění

Symbol Upozornění zvýrazňuje tipy pro použití a jiné mimořádně užitečné informace.

3 Uvedení do provozu

3.1 Montáž terminálu

Informace o montáži terminálu jsou uvedené v kapitole
4.1 Montáž terminálu v návodu k obsluze terminálu ISOBUS CCI 100/200.

3.2 Připojení terminálu

3.2.1 Připojení k přívodnímu napětí/ISOBUS

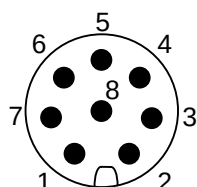
Informace jsou uvedeny v kapitole **5.2.1 Připojení k přívodnímu napětí/ ISOBUS** v návodu k obsluze terminálu ISOBUS CCI 100/200.

3.3 Připojení ke kameře

Kameru je možné přes rozhraní „Video“ připojit přímo k terminálu.



Připojení kamery



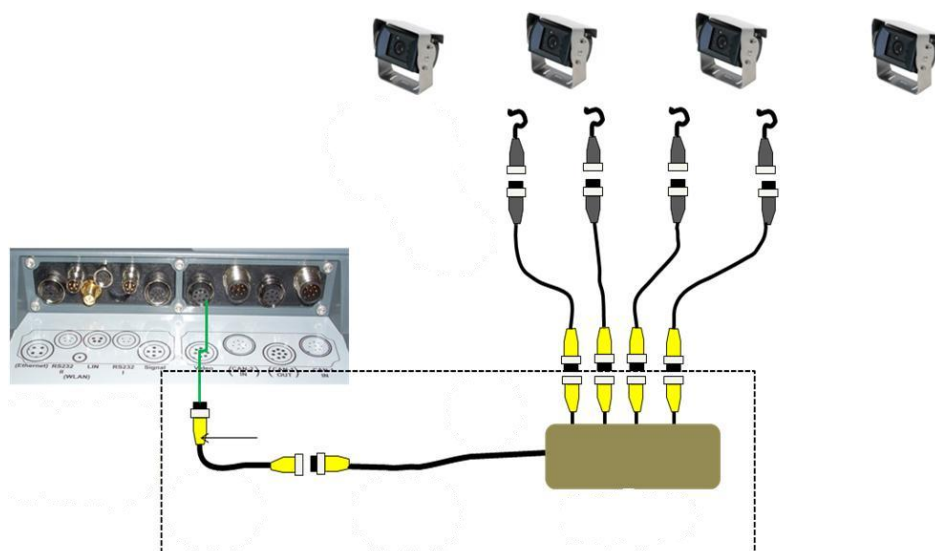
Připojení kamery k terminálu se provádí přes rozhraní „Video“.

Obsazení PIN je uvedeno v následujícím přehledu:

1. Videosignál
2. RS485B
3. RS485A
4. +12V / +24 V
5. Mini Out
6. +12V / +24 V
7. GND
8. Shield

3.4 Připojení k více kamerám

Více kamer je možné k terminálu připojit přes multiplexer <výr. č. Multiplexer>. V případě, že jsou k terminálu přes multiplexer připojeny více než 3 kamery, potřebuje multiplexer externí napájení proudem.



Připojení multiplexeru

Připojení multiplexeru k terminálu se provádí stejně jako u kamery přes rozhraní „Video“ (viz kapitolu 3.3).

3.5 Instalace softwaru

CCI.Cam je součástí dodávky terminálu CCI ISOBUS, instalace není ani možná, ani žádoucí.

4 Obsluha

4.1 Start programu

CCI.Cam se aktivuje automaticky po zapnutí terminálu.

Pro přechod na hlavní náhled CCI.Cam postupujte takto:

1. Otevřete v hlavním menu terminálu startovní menu a stiskněte na startovní ploše symbol CCI.Cam.



CCI.Cam je rozdělena do 4 oblastí:

4.1.1 Hlavní náhled (jedna kamera)

Ukazuje obraz z jediné připojené kamery.

4.1.2 Hlavní náhled (více kamer)

Ukazuje obraz z jediné z připojených kamer.

Umožňuje střídání mezi obrazy z různých kamer.

4.1.3 Nastavení

Přechod k přiřazení.

Nastavení časového intervalu.

4.1.4 Přiřazení

Přiřazení kamer a tlačítek zkrácené volby.

4.2 Hlavní náhled (jedna kamera)

Toto je hlavní náhled v případě, že k terminálu je připojena pouze jedna kamera. V hlavním náhledu se zobrazuje obraz z této kamery.



Máte následující možnosti obsluhy:



volba režimu celé obrazovky



inverzní zobrazení obrazu



vytvoření snímku



Přechod k nastavení:

Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Nastavení“ (F12).



Upozornění

Možnosti obsluhy v bodě menu **Nastavení** nemají žádný vliv, pokud je připojena pouze jedna kamera.

4.2.1 Volba režimu celé obrazovky

Pro volbu režimu celé obrazovky postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Režim celé obrazovky“ (F8), na kolečku rolování nebo na dotykovém displeji přímo zobrazení obrazu z kamery.
→ Náhled okamžitě přejde do režimu celé obrazovky, obraz z kamery zaujímá celou plochu obrazovky.



Upozornění

V režimu celé obrazovky jsou funkce „Inverzní zobrazení obrazu“ (F9) a „Snímek“ (F11) k dispozici jen přes příslušné funkční klávesy.



Upozornění

Pro opuštění režimu celé obrazovky můžete stisknout libovolné místo na dotykovém displeji, funkční klávesu F8 nebo kolečko rolování.

4.2.2 Inverzní zobrazení obrazu

Pro inverzní zobrazení obrazu podél svislé osy postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Inverzní zobrazení obrazu“ (F9).

4.2.3 Vytvoření snímku

Pro vytvoření snímku postupujte takto:

1. K terminálu připojte zařízení USB.
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Vytvoření snímku“ (F11).



Upozornění

Snímek se automaticky uloží na zařízení USB do složky „CAMCAP“. Názvy souborů se tvoří podle úzu _<RRRR_MM_DD>_<poř. č.>.JPEG.

4.3 Hlavní náhled (více kamer)

Toto je hlavní náhled v případě, že k terminálu je připojeno více kamer. V hlavním náhledu se zobrazí obrazy z vybrané kamery.



Máte následující možnosti obsluhy:

-  Volba režimu celé obrazovky (viz kapitolu 4.2.1)
-  Inverzní zobrazení obrazu (viz kapitolu 4.2.2)
-  Vytvoření snímku (viz kapitolu 4.2.3)
-  Přechod k nastavení (viz kapitolu 4.4)
-  Automatická změna kamery zapnutí, popř. vypnutí
-  Zobrazit obraz z kamery
-  Zobrazit další kamery

4.3.1 Automatická změna kamery zapnutí, popř. vypnutí

Pokud nechcete zobrazení záběrů z kamer měnit manuálně, můžete si zapnout automatickou změnu kamery. Zobrazení pak automaticky v pravidelných intervalech přepíná mezi záběry jednotlivých kamer.

Pro zapnutí, popř. vypnutí automatické změny kamery postupujte takto:

1. Stiskněte na dotykovém displeji tlačítko „zapnout automatickou změnu kamery“ (F10) nebo, pokud je zapnutá, stiskněte „vypnout automatickou změnu kamery“ (F10).



Upozornění

Můžete si nastavit interval pro změnu záběrů z kamer (viz kapitolu 4.4.1).

4.3.2 Zobrazit obraz z kamery

Pro zobrazení záběrů z určité kamery postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko požadované kamery.
→ Zobrazení přejde na záběry z této kamery.

4.3.3 Zobrazit další kamery



Upozornění

Tlačítko s touto funkcí se objeví jen tehdy, pokud je připojeno více než 5 kamer.

Pro zobrazení dalších kamer postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Zobrazit další kamery“ (F6).
→ Pomocí tlačítek (F3 - F5) se zobrazí další kamery.



Upozornění

Vždy se zobrazují tlačítka „Kamera 1“ (F1) a „Kamera 2“ (F2). Tato tlačítka jsou tlačítka zkrácené volby pro záběry obou nejdůležitějších kamer.

4.4 Nastavení

Přes tlačítko „Nastavení“ (F12) v hlavním náhledu se dostanete do podmenu **Nastavení**.



Máte následující možnosti obsluhy:



Přechod k přiřazení kamer:

Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Přiřazení kamer“. Bližší údaje o přiřazení kamer najdete v kapitole 4.5.



Zadání časového intervalu



Zrušení nastavení

4.4.1 Zadání časového intervalu

Pro zadání časového intervalu pro automatickou změnu kamery postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Časový interval“, nebo otočte kolečkem rolování nebo stiskněte tlačítka „Nahoru“ (F4) a „Dolů“ (F5), až je název označený bíle, pak stiskněte kolečko nebo na dotykovém displeji „OK“ (F6).
2. Na dotykovém displeji zadejte přes číslíkové pole nebo posuvné pravítko hodnotu pro časový interval.
3. Zadání potvrďte pomocí „OK“.



Upozornění

Platný rozsah hodnot pro časový interval se pohybuje od 1 do 10 sekund.

4.4.2 Zrušení nastavení

Pro vrácení nastavení časového intervalu postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Reset“ (F1).
 - Časový interval se okamžitě vrátí na nastavení z výroby, neobjeví se žádné varování.



Upozornění

Nastavení časového intervalu z výroby činí 2 sekundy.

4.5 Přiřazení kamery

Přes tlačítko „Přiřazení“ v podmenu **Nastavení** se dostanete do bodu menu **Přiřazení kamery**. Zde se zobrazí seznam 8 kláves zkrácené volby „Kamera 1-8“ a kamer přiřazených přes přípojku multiplexeru „Přípojka 1-8“.

Toto podmenu umožňuje flexibilní přiřazení kamer ke klávesám zkrácené volby, nezávisle na obsazení přípojek na multiplexeru. Tak je možné přiřadit obě nejdůležitější kamery ke klávesám zkrácené volby „Kamera 1“ a „Kamera 2“, které jsou vždy zobrazovány, aniž by bylo třeba měnit připojení na multiplexeru. Dále probíhá automatická změna kamery ve zde stanoveném pořadí kamer.



Máte následující možnosti obsluhy:



přiřadit kameru



zrušit přiřazení

4.5.1.1 Přiradit kameru

Pro přiřazení klávesy zkrácené volby k přípojce multilpexeru postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte jedno z tlačítek „Kamera 1-8“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je požadované tlačítko označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.

Když je tlačítko označené, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).

→ Otevře se seznam dostupných přípojek.

2. Zvolte jednu přípojku ze seznamu. Stiskněte tlačítko s číslem přípojky.
3. Svou volbu potvrďte pomocí „OK“ nebo stiskněte ještě jednou tlačítko s číslem přípojky.

4.5.1.2 Zrušit přiřazení

Pro zrušení přiřazení kamer postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Reset“ (F1).

→ Přiřazení se okamžitě zruší, neobjeví se žádné varování.



Upozornění

Přiřazení kamery, jejíž záběr je aktuálně zobrazen, není možné zrušit.

5 Odstranění problémů

5.1 Chyba na terminálu

Následující přehled udává možné chyby na terminálu a jejich odstranění:

Chyba	Možná příčina	Odstranění
Terminál není možné zapnout	- Terminál není správně připojen - Zapalování není zapnuto.	- Zkontrolujte přípojku ISOBUS - Nastartujte traktor.
Software připojeného stroje se nezobrazuje	- Chybí zakončovací odpor sběrnice - Software je natažený, ale nezobrazuje se - Chyba spojení během stahování softwaru	- Zkontrolujte odpor - Zkontrolujte, zda je možné software manuálně spustit z menu terminálu Start - Zkontrolujte fyzické spojení - Kontaktujte zákaznický servis výrobce stroje

5.2 Chybová hlášení

Následující přehled uvádí chybová hlášení v CCI.Cam, jejich možnou příčinu a odstranění:

Chyba	Možná příčina	Odstranění
Video multiplexer nebylo možné inicializovat.	Chyba při spojení kabelem	Zkontrolujte kabelové spojení, znovu nainstalujte terminál.
Požadovaný zdroj videa nebylo možné otevřít. (202)	Spojení s kamerou ztracené/odtržené.	Zkontrolujte kabelové spojení, znovu nainstalujte terminál.
Zvolenou kameru není možné zobrazit inverzně.	Kamera nepodporuje inverzní zobrazení (objeví se pouze při použití multiplexeru).	Použijte kameru, která podporuje inverzní zobrazení hardwarově.
Chyba při vytvoření screenshotu. Zkontrolujte, zda je připojeno zařízení USB.	Není zasunuto zařízení USB.	Zasuňte zařízení USB.



Upozornění

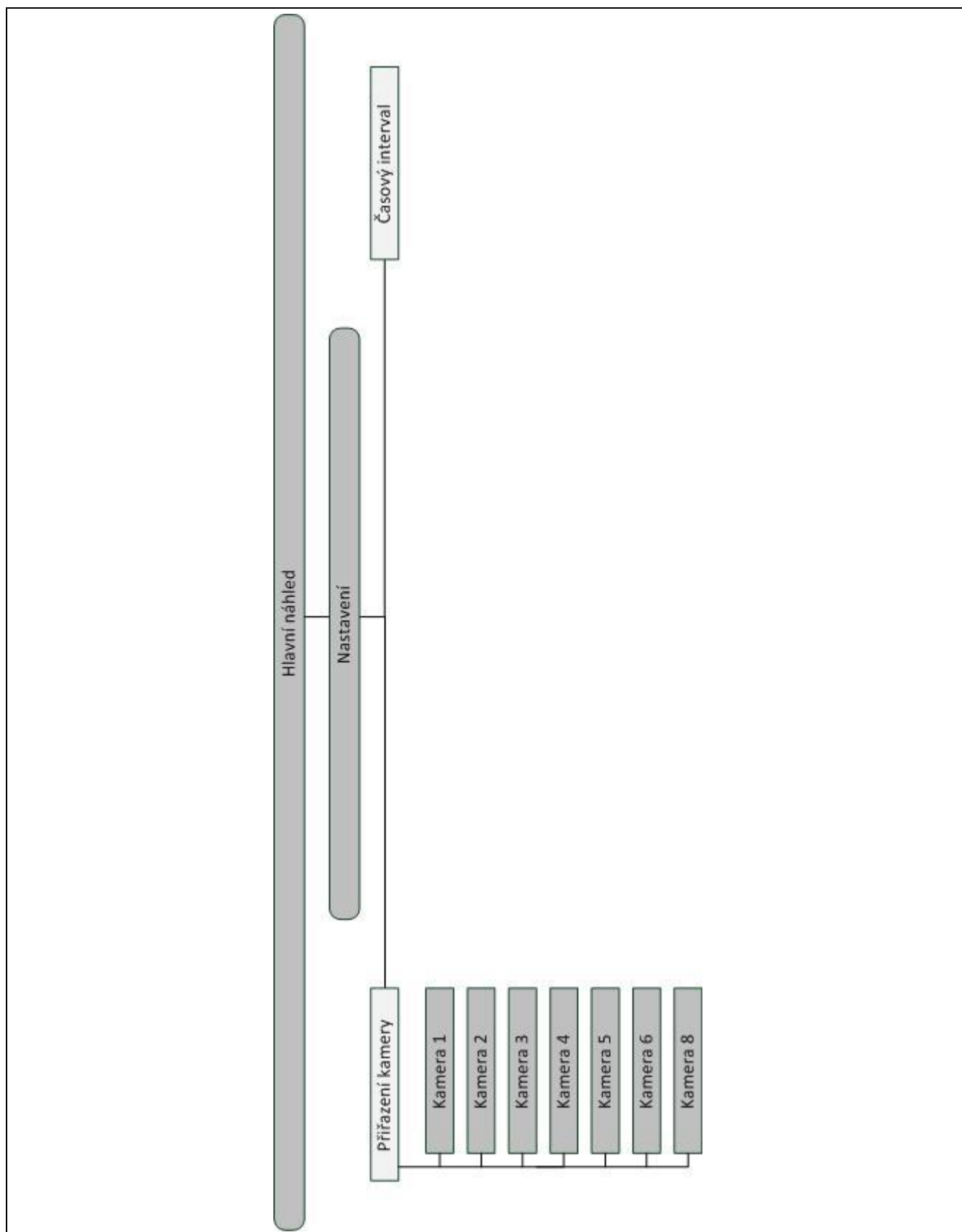
Na terminálu se mohou zobrazit další chybová hlášení, která závisejí na stroji. Podrobný popis těchto možných chybových hlášení a odstranění chyb najdete v návodu k obsluze stroje.



Upozornění

Pokud stroj není možné obsluhovat, zkontrolujte, zda je stisknutý „spínač stop“. Stroj je možné opět obsluhovat až tehdy, když bylo tlačítko uvolněno.

6 Struktura menu



7 Glosář

Ovládací maska	Hodnoty zobrazené na této obrazovce a ovládací prvky jsou souhrnně uvedeny na ovládací masce. Přes dotykový displej můžete zobrazené prvky zvolit přímo.
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Cam	Vizuální sledování stroje
ISOBUS	Datová sběrnice pro použití v zemědělské nebo komunální technice, která je v souladu s normou ISO 11783.
Multiplexer	Přístroj pro přepínání videosignálů, s jejichž pomocí je možné provozovat více kamer na jednom videovstupu.
Snímek	Snímek aktuálně zobrazeného záběru
Terminál	Terminál CCI 100 nebo CCI 200 ISOBUS
Dotykový displej	Obrazovka citlivá na dotyk, přes kterou je možné ovládat terminál.
Režim celé obrazovky	Záběr z kamery zaujímá celou plochu obrazovky.
Cyklická změna kamery	Automatická změna od jedné kamery k další.

8 Tlačítka a symboly



CCI.Cam



Snímek



Automatická změna kamery



Zobrazit obraz z kamery



Časový interval



Zrušit



Režim celé obrazovky



inverzní zobrazení obrazu



Nastavení



Zobrazit další kamery



Přiřazení kamery



Vybrat ze seznamu

9 Index

B

Bezpečnost	5
Bezpečnostní upozornění označení	5

C

CCI.Cam	4
Chybová hlášení	17

G

Glosář	20, 21
--------------	--------

H

Hlavní náhled (jedna kamera)	9
Hlavní náhled (více kamer)	11

I

Instalace softwaru	7
Inverzní zobrazení obrazu	10

N

Nastavení	13
zrušení	14

O

Obsluha	8
Odstranění problémů	17

P

Připojení kamery	6
Připojení multiplexeru	7
Přiřadit kameru	16
Přiřazení	15
zrušit	16

Přiřazení kamery	15
------------------------	----

R

Reference	4
-----------------	---

S

Start programu	8
Struktura menu	19

T

Terminál	
montáž	6
připojení	6
připojení k přívodnímu napětí/ISOBUS	6
připojení k více kamerám	7
připojení ke kameře	6

U

Uvedení do provozu	6
Úvod	4

V

Volba režimu celé obrazovky	10
Vypnout automatickou změnu kamery	12
Vytvoření snímku	10

Z

Zadání časového intervalu	14
Zapnout automatickou změnu kamery	12
Zobrazit další kamery	12
Zobrazit obraz z kamery	12



CCI.Control

Dokumentace a management
zakázek

Návod k obsluze

Reference: CCI.Control v3.0



Copyright

© 2012 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Zum Gruthügel 8
D-49134 Wallenhorst
Verze: v3.01

1	Úvod.....	4
1.1	O tomto návodu	4
1.2	Reference	4
1.3	O CCI.Control	4
2	Bezpečnost	8
2.1	Označení upozornění v návodu k obsluze	8
3	Uvedení do provozu	9
3.1	Montáž terminálu	9
3.2	Připojení terminálu	9
3.3	Instalace softwaru	11
3.4	Druhy provozu	12
4	Obsluha	13
4.1	Všeobecné pokyny	13
4.2	Start programu	16
4.3	Data zakázky	59
4.4	Importovat data zakázky	75
4.5	Exportovat data zakázky	76
4.6	Nastavení	78
5	Odstranění problémů	80
5.1	Chyba na terminálu	80
5.2	Chybová hlášení	81
6	Struktura menu	83
7	Glosář	84
8	Tlačítka a symboly	87
9	Index	Fehler! Textmarke nicht definiert.

1 Úvod

1.1 O tomto návodu

Tento návod k obsluze je úvodem do obsluhy a konfigurace aplikace CCI.Control. Tato aplikace je předem instalována na terminálu ISOBUS CCI 100/200 a běží pouze na něm. Pouze se znalostí tohoto návodu k obsluze je možné předejít chybné obsluze a zaručit bezporuchový provoz.

Tento návod k obsluze si musíte přečíst před uvedením softwaru do provozu, zejména před zpracováním zakázek softwarem, a porozumět mu, aby se předešlo problémům.

1.2 Reference

Tento návod popisuje CCI.Control ve verzi CCI.Control v3.0.

Pro zjištění čísla verze aplikace CCI.Control instalované na vašem terminálu CCI ISOBUS postupujte takto:

1. Stiskněte tlačítko Home, tím se dostanete do hlavního menu.
2. V hlavním menu stiskněte tlačítko „Info Diagnostika“.
3. V menu **Info a Diagnostika** stiskněte tlačítko „Informace o terminálu“.
4. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Informace o software“.
→ V nyní zobrazeném informačním poli se zobrazí verze softwarových komponentů terminálu.

1.3 O CCI.Control

1.3.1 Součásti

CCI.Control slouží pro dokumentaci a management zakázek:

Datové rozhraní

Formát XML používaný pro výměnu dat je kompatibilní s ISOBUS. Data se předávají přes zařízení USB nebo online přes rozhraní GSM.

Strojní rozhraní

Záznam procesních dat a řízení stroje probíhají přes ISOBUS.

Počítač stroje k tomu musí být vybaven softwarem task controller.

1.3.2 Zpracování specifické pro dílčí plochy

Je-li připojen přijímač GPS, může zpracování specifické pro dílčí plochy probíhat automatizovaně. Zakázky naplánované na PC s aplikačními mapami je tak možné zpracovat a zdokumentovat s polohovými informacemi.

1.3.3 Provoz stand-alone

V nejjednodušším případě je možné provozovat CCI.Control bez souboru zakázek a bez stroje ISOBUS.

Kmenové údaje (řidič, provoz atd.) a zakázku vložíte přímo do terminálu a použijete CCI.Control čistě pro záznam dat zakázky. Uloží se čas a délka opatření, kmenové údaje přiřazené zakázce a, v případě existence antény GPS, jízdní stopa.

1.3.4 Provoz se strojem

1.3.4.1 Způsobilý pro ISOBUS

Většina moderních strojů ISOBUS je schopna poskytnout CC.Control celou řadu procesních dat.

Procesními daty se rozumí

- a) specifické informace o stroji
- b) specifické informace o opatření (aplikační data + data o výnosu)

Při provozu se strojem ISOBUS vložíte kmenové údaje (řidič, provoz atd.) a zakázku přímo do terminálu a použijete CCI.Control pro záznam dat zakázky a procesu.

Při provozu bez knihy honů se načtou pouze počítačidla připojených strojů ISOBUS a zapíší se do zakázky. To se děje při přerušení a ukončení zakázky. To, jaká procesní data v počítačidlech budou poskytnuta, závisí na stroji a stanoví to výrobce stroje.

1.3.4.2 Nezpůsobilý pro ISOBUS

Při provozu se strojem nezpůsobilým pro ISOBUS vložíte kmenové údaje (řidič, provoz atd.) a zakázku přímo do terminálu a použijete CCI.Control pro záznam dat zakázky.

1.3.5 Provoz s knihou honů

To je doporučený provozní režim.

CCI.Control přebírá výměnu dat zakázky a procesu mezi PC na statku, terminálem a strojem. Formát XML používaný pro výměnu dat je kompatibilní s ISOBUS. Může ho poskytnout, popř. zpracovat agrární software příslušných softwarových firem.

V PC vytvoříte soubor zakázky ve formátu XML, který obsahuje jak kmenová data, tak data zakázky. Data se načtou přes funkci import v CCI.Control.

Pod data zakázky jsou shrnuty veškeré informace specifické pro danou zakázku:

- Kdo?
- Kde?
- Co?
- Kdy?
- Jak?

Při plánování zakázky na PC je možné stanovit, jaká procesní data stroje mají být zaznamenána. Je ale také možné zpracovat výrobcem definovanou standardní sadu procesních dat. Zpravidla je možné vyžádat jakoukoli hodnotu dostupnou na stroji a zapsat ji spolu s informacemi o čase a poloze.

Dále mohou stroje ISOBUS reagovat na příkazy CCI.Control. Stroj ISOBUS zašle do CCI.Control popis přístroje (DDD). Díky této informaci zná CCI.Control funkci stroje ISOBUS. Na základě aplikačních karet vytvořených na PC je možné řídit CCI.Control a stroj ISOBUS podle polohy.

CCI.Control umožňuje zadání nových zakázek nebo zákazníků během práce na poli. Nová kmenová data jsou automaticky importována a doplněna do agrárního softwaru.

Poté, co byla zakázka ukončena, je možné ji exportovat na USB a přenést do PC nebo přenést přes rozhraní GSM. Data zakázky zahrnují nyní stavy počítadel zúčastněných strojů a procesní data vyžádaná při plánování zakázky. Na základě získaných dat je tak možné přesněji plánovat pozdější zakázky. Kromě toho data usnadňují dokumentaci prováděných prací a vystavení faktur.

1.3.6 Příklady

Př. 1:

Při sklizni bylo vytvořeno mapování výnosů. Z něj se na PC vypracuje plán hnojení. Kniha honů vytvoří při zohlednění funkcí stroje z doporučení pro hnojení a polohových dat zakázku. Ta se uloží na paměťové médium a předá řidiči, který pak nahraje data do CCI.Control. Nyní musí řidič je jezdit po poli. CCI.Control řídí na základě zakázky a aktuálních informací o poloze přes ISOBUS rozmetadlo umělých hnojiv. Množství hnojiva specifická pro dílčí plochy se na základě aplikační mapy vytvořené na PC nastaví automaticky.

Př. 2:

Jednodušší případ je, když CCI.Control dokumentuje např. počet balíků lisu. Tuto informaci, stejně jako rovněž zdokumentované informace o poloze, je možné převést do faktury pro zákazníka.

	Kniha honů není k dispozici		Kniha honů k dispozici	
	Stroj není způsobilý pro ISOBUS	Stroj je způsobilý pro ISOBUS	Stroj není způsobilý pro ISOBUS	Stroj je způsobilý pro ISOBUS
Záznam časů	●	●	●	●
Záznam poloh	●*	●*	●*	●*
Záznam počítadel	-	●	-	●
Záznam procesních dat	-	-	-	●
Automatické řízení stroje	-	-	-	●*

* s připojeným přijímačem GPS

● Funkce k dispozici

- Funkce není k dispozici

2 Bezpečnost

2.1 Označení upozornění v návodu k obsluze

Bezpečnostní upozornění uvedená v tomto návodu k obsluze jsou zvlášť označena.

**Varování - obecná nebezpečí!**

Symbol bezpečnosti práce označuje všeobecná bezpečnostní upozornění, při jejichž nedodržení hrozí nebezpečí pro život a zdraví osob. Pečlivě dodržujte pokyny pro bezpečnost práce a chovejte se v těchto případech mimořádně opatrně.

**Pozor!**

Symbol Pozor označuje všechna bezpečnostní upozornění, která odkazují na předpisy, směrnice nebo pracovní postupy, které se musí bezpodmínečně dodržovat. Nedodržení může mít za následek poškození nebo zničení terminálu a chybné funkce.

**Upozornění**

Symbol Upozornění zvýrazňuje tipy pro použití a jiné mimořádně užitečné informace.

3 Uvedení do provozu

3.1 Montáž terminálu

Informace jsou uvedeny v kapitole **5.1 Montáž terminálu** v návodu k obsluze terminálu **ISOBUS CCI 100/200**.

3.2 Připojení terminálu

3.2.1 Připojení k přívodnímu napětí/ISOBUS

Informace jsou uvedeny v kapitole **5.2.1 Připojení k přívodnímu napětí/ ISOBUS** v návodu k obsluze terminálu **ISOBUS CCI 100/200**.

3.2.2 Spojení s přijímačem GPS

Pro zpracování zakázky specifické podle dílčích ploch je nezbytné použití přijímače GPS.

Informace jsou uvedeny v kapitole **3.2.2 Spojení s přijímačem GPS** v návodu k obsluze **CCI.GPS**.

3.2.3 Spojení s modemem GSM

Alternativně k importu a exportu dat zakázky přes zařízení USB nabízí CCI.Control možnost použít k on-line přenosu dat rozhraní mobilního telefonu.

K tomu je potřeba GSM modem, který je možné objednat zadáním výrobního čísla <výrčíslo GSM>.

Pro spojení GSM modemu s terminálem postupujte takto:

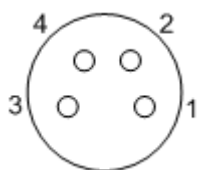
1. Připojte GSM modem k sériovému rozhraní „RS232-2“ terminálu.



Upozornění

Nastavení sériového rozhraní „RS232-2“ terminálu je z výroby nastaveno takto: 115200 Baud, 8N1.

Připojení GSM modemu



Připojení GSM modemu k terminálu se provádí přes sériové rozhraní RS232-1.

Obsazení PIN je uvedeno v následujícím přehledu:

1. +12V / +24V
2. TxD
3. GND
4. RxD

3.3 Instalace softwaru

CCI.Control je součástí dodávky terminálu CCI ISOBUS, instalace není ani možná, ani žádoucí.

Aby bylo možné používat software instalovaný z výroby, je třeba zakoupit licenci:

Jako variantu při koupi terminálu

Software je z výroby uvolněn a je možné ho ihned používat.

Dodatečné vybavení

V případě dodatečné licence aktivují software naši servisní partneři.



Upozornění

Pokud vlastníte licencovanou verzi CCI.Control, je ve startovním menu Vašeho terminálu vidět symbol CCI.Control.

3.4 Druhy provozu

3.4.1 Provoz stand-alone:

Pro uvedení CCI.Control do provozu postupujte takto:

1. Zapněte terminál.
2. Nastartujte CCI.Control.
3. Vložte novou zakázku (viz kapitolu 4.3.2.1).
4. Spusťte zakázku (viz kapitolu 4.3.3.1).
5. Po dokončení zakázku ukončete (viz kapitolu 4.3.3.1).
6. Případně stiskněte zprávu o zakázce.

3.4.2 Doporučený druh provozu s přijímačem GPS, strojem ISOBUS a knihou honů

Pro uvedení CCI.Control do provozu postupujte takto:

1. Plánujte své zakázky s knihou honů.
2. Data zakázky exportujte jako ISO-XML na zařízení USB.
3. K traktoru připojte stroj ISOBUS.
4. K traktoru připojte přijímač GPS.
5. Zapněte terminál.
6. K terminálu připojte zařízení USB.
7. Spusťte CCI.Control (viz kapitolu 4.2).
8. Importujte data zakázky (viz kapitolu 4.4).
9. Vyberte požadovanou zakázku (viz kapitolu 4.3.2.2).
10. Spusťte zakázku (viz kapitolu 4.3.3.1).
11. Po dokončení zakázku ukončete (viz kapitolu 4.3.3.1).
12. Případně vytiskněte zprávu o zakázce.
13. Exportujte data zakázky na zařízení USB (viz kapitolu 4.5).
14. Importujte nashromážděná data do knihy honů a vyhodnoťte je.

4 Obsluha

4.1 Všeobecné pokyny

4.1.1 Zadávací pole

Délka zadávacích polí pro text je omezena na 32 znaků.

Pouze e-mailová adresa smí mít 64 znaků.

Číselná zadávací pole jsou omezena na 10 (např. PSČ) nebo 20 číslic (např. telefonní číslo).



Upozornění

Pokud je při zadávání povolená délka překročena, změní zadávací dialog barvu a další stisknutí klávesy jsou ignorována.

Nadbytečné číslice vymažte a zopakujte zadání.

4.1.2 Filtry

Pro filtraci seznamu uložených zadání postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Filtrovat“ (F2).
→ Otevře se následující ovládací maska:

2. Vyberte kritérium, podle kterého chcete seznam filtrovat. K tomu na dotykovém displeji stiskněte tlačítko s údajem nebo otočte kolečkem rolování, až je tlačítko označené bíle a potom stiskněte kolečko rolování nebo tlačítko „OK“ (F6).
→ Otevře se následující seznam pro výběr



3. Ze seznamu vyberte požadovaný údaj. K tomu stiskněte na dotykovém displeji tlačítko s tímto údajem nebo otáčejte kolečkem rolování, až je tlačítko označeno bíle.
→ Výběr se objeví v okně výběru.
4. Volbu potvrďte pomocí „OK“ nebo stiskněte kolečko rolování nebo znovu tlačítko s požadovaným údajem.
→ Znovu se dostanete do ovládací masky. Pro filtrování seznamu podle dalších údajů, znovu postupujte tak, jak je popsáno výše.

**Upozornění**

Pokud je zvoleno nějaké kritérium, zobrazí se seznam s kritérii, podle kterých je možné dále filtrovat.

4.1.3 Zrušení filtru

Pro zrušení nastavení filtru postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Reset filtru“ (F3).

**Upozornění**

Filtr je zrušen okamžitě, bez dalšího dotazu.

4.1.4 Třídění

Pro seřídění seznamu uložených zadání od A do Z, popř. od Z do A, postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „A-Z“ popř. „Z-A“ (F1).



Upozornění

Na tlačítku se zobrazí třídění, které bude vytvořeno stisknutím tlačítka.

4.2 Start programu

CCI.Control se aktivuje automaticky po zapnutí terminálu. Přes startovní obrazovku máte přímý přístup ke všem funkcím.

Pro přechod na startovní obrazovku CCI.Control postupujte takto:

1. Otevřete v hlavním menu terminálu startovní menu a stiskněte na dotykovém displeji tlačítko se symbolem CCI.Control.



CCI.Control je rozdělena do 5 oblastí:

4.2.1 Zakázky

Průběh zakázky (kapitola 4.3).

4.2.2 Databáze

Zadání, popř. změna kmenových dat. Pokud zakázky plánujete a řídíte v knize honů, budou kmenová data importována společně s daty zakázky. Zpravidla tedy nemusí být tato kmenová data zadávána manuálně. V CCI.Control ovšem můžete tato data změnit, popř. doplnit a při exportu dat zakázky do knihy honů převést zpět.

4.2.3 Import dat zakázky

Pro import dat přejděte do ovládací masky. Importovaná data zpravidla obsahují kmenová data a data zakázky. Import se provádí buď ze zařízení USB nebo z interní paměti nebo přes jedno z podporovaných rozhraní mobilních telefonů.



Pozor!

Při importu jsou všechna data zakázky a kmenová data vymazána!

4.2.4 Export dat zakázky

Export dat zakázky je možné provést buď na připojené zařízení USB nebo do interní paměti nebo přes jedno z podporovaných rozhraní mobilního telefonu. Přitom jsou exportována jak kmenová data a data zakázky, tak uložená procesní data a data stroje.

4.2.5 Nastavení

Zapnutí nebo vypnutí auto-logging.

4.2.6 Databáze

Kmenová data se vyvolají přes bod menu **Databáze**.

V databázi jsou shrnuta všechna data a informace přesahující nabídku:

- zákazníci
- provozy
- pole
- řidiči
- stroje
- produkty
- opatření
- rostlinné druhy
- rostlinné odrůdy

4.2.7 Zákazníci

Pod bodem menu **Zákazníci** najdete seznam uložených zákazníků.



Upozornění

Zákazník je zpravidla vlastník nebo nájemce provozu, v němž je zpracovávána zakázka.

K zákazníkovi je možné odkazovat ze zakázky, provozu a pole.

Údaje o zákazníkovi zahrnují

- **příjmení,**
- jména,
- ulici,
- PSČ,
- obec,
- telefonní číslo,
- číslo mobilu.



Upozornění

Tučně vytištěné údaje jsou **povinná pole**, ostatní údaje jsou volitelné.

Id	Customer Name	Street	City	Phone	Mobile
3	Customer 1	12345		12345-6789	1234-56789
2	Customer 2	12345		12345-6789	1234-56789
1	Customer 3	12345		12345-6789	1234-56789
-1	Customer 4	12345		12345-6789	1234-56789

Máte následující možnosti obsluhy:



vložit zákazníka



editovat/zobrazit zákazníka



kopírovat zákazníka



vymazat zákazníka

4.2.7.1 Vložit nového zákazníka

Pro vložení nového zákazníka postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Vložit nového“ (F10).

→ Otevře se následující ovládací maska:

2. Vyberte si v ovládací masce po řadě všechny parametry. Na dotykovém displeji stiskněte parametry nebo otáčejte kolečkem rolování, až je parametr označený, a potom kolečko stiskněte.
Když je parametr označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
3. Přes klávesnici na dotykovém displeji zadejte novou hodnotu.
4. Zadáání potvrďte pomocí „OK“.

4.2.7.2 Editovat/zobrazit zákazníka

Pro editaci/zobrazení uloženého zákazníka postupujte takto:

1. Ze seznamu zákazníků zvolte toho, jehož údaje mají být změněny/zobrazeny. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko se jménem zákazníka nebo otáčejte kolečkem rolování, až je zákazník označený bíle, a potom kolečko stiskněte.
Když je zákazník označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Editovat/zobrazit“ nebo otáčejte rolovacím kolečkem, až je požadované tlačítko označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.
→ Otevře se následující ovládací maska:

3. V ovládací masce vyberte parametr, jeho hodnota má být změněna. Na dotykovém displeji stiskněte parametry nebo otáčejte kolečkem rolování, až je parametr označený, a potom kolečko stiskněte.
Když je parametr označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
4. Přes klávesnici na dotykovém displeji zadejte novou hodnotu.
5. Zadání potvrďte pomocí „OK“.

4.2.7.3 Kopírovat zákazníka

Pro kopírování zákazníka postupujte takto:

1. Ze seznamu zákazníků vyberte zákazníka ke zkopírování. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko zákazníka nebo otáčejte kolečkem rolování, až je zákazník označený bíle, a potom kolečko stiskněte.
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Kopírovat“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je tlačítko „Kopírovat“ označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.
→ Otevře se následující ovládací maska:

The screenshot shows a user interface for entering customer data. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, list, and user. The time 15:14 is displayed in the top right corner. Below the navigation bar, the title 'Zákazník' is shown. The main area contains five input fields, each with a red icon and a red label: 1. 'Příjmení' (Surname) with the value 'Customer 1 (Kopie)'. 2. 'Jméno' (Name) with the value '-'. 3. 'Ulice' (Street) with the value 'Street'. 4. 'Poštovní směrovací číslo' (Postal code) with the value '12345'. 5. 'Město' (City) with the value 'City'. On the right side of the input fields, there are three buttons: an up arrow, a down arrow, and an 'OK' button.



Upozornění

Kopie je označena jako „(Kopie)“ za jménem zákazníka.

4.2.7.4 Vymazat zákazníka

Pro vymazání zákazníka postupujte takto:

1. Ze seznamu zákazníků vyberte zákazníka k vymazání. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko zákazníka nebo otáčejte kolečkem rolování, až je zákazník označený bíle, a potom kolečko stiskněte.
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Vymazat“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je tlačítko „Vymazat“ označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.



Upozornění

Zákazníka lze vymazat pouze tehdy, pokud není použit v zakázce, provozu nebo poli.

4.2.8 Provozy

Pod bodem menu **Provozy** najdete seznam uložených provozů.

**Upozornění**

Provozem je statek zákazníka. K provozu patří všechna pole, která jsou ve vlastnictví zákazníka. Jeden zákazník může vlastnit více provozů. K provozu je možné odkazovat ze zakázky a z pole.

Údaje o provozu tvoří

- **název provozu**,
- ulici,
- PSČ,
- město,
- zákazník.

**Upozornění**

Tučně vytištěné údaje jsou **povinná pole**, ostatní údaje jsou volitelné.

**Upozornění**

Přes pole Zákazník se provádí přiřazení mezi provozem a zákazníkem. Zákazník je ve většině případů také vlastníkem provozu.



Máte následující možnosti obsluhy:



vložit provoz



editovat/zobrazit provoz



kopírovat provoz



vymazat provoz

4.2.8.1 Vytvořit nový provoz

Pro vytvoření nového provozu postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Vložit nový“ (F10).
→ Otevře se následující ovládací maska:

2. Vyberte si v ovládací masce po řadě všechny parametry. Na dotykovém displeji stiskněte parametry nebo otáčejte kolečkem rolování, až je parametr označený, a potom kolečko stiskněte.
Když je parametr označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
3. Přes klávesnici na dotykovém displeji zadejte novou hodnotu.
4. Zadání potvrďte pomocí „OK“.

4.2.8.2 Editovat/zobrazit provoz

Pro editaci/zobrazení uloženého provozu postupujte takto:

1. Ze seznamu provozů zvolte ten, jehož údaje mají být změněny/zobrazeny. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko s názvem provozu nebo otáčejte kolečkem rolování, až je provoz označený bíle, a potom kolečko stiskněte. Když je provoz označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Editovat/zobrazit“ nebo otáčejte rolovacím kolečkem, až je požadované tlačítko označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.
→ Otevře se následující ovládací maska:

The screenshot displays a software interface for editing an operation. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, user, menu, and forward, along with a clock showing 15:15. Below this, the title 'Provoz' is displayed. The main area contains five numbered input fields, each with an icon on the left and a value on the right: 1. 'Název' (Name) with a house icon and value 'Farm 1'; 2. 'Ulice' (Street) with a document icon and value 'Street'; 3. 'Poštovní směrovací číslo' (Postal code) with a document icon and value '12345'; 4. 'Město' (City) with a document icon and value 'City'; 5. 'Zákazník' (Customer) with a person icon and value 'Customer 1'. To the right of these fields are four navigation buttons (up, down, left, right) and a red 'OK' button at the bottom right.

3. V ovládací masce vyberte parametr, jeho hodnota má být změněna. Na dotykovém displeji stiskněte parametry nebo otáčejte kolečkem rolování, až je parametr označený, a potom kolečko stiskněte. Když je parametr označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
4. Přes klávesnici na dotykovém displeji zadejte novou hodnotu.
5. Zadání potvrďte pomocí „OK“.

4.2.8.3 Kopírovat provoz

Pro kopírování provozu postupujte takto:

1. Ze seznamu provozů vyberte provoz ke zkopírování. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko provozu nebo otáčejte kolečkem rolování, až je provoz označený bíle, a potom kolečko stiskněte.
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Kopírovat“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je tlačítko „Kopírovat“ označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.
→ Otevře se následující ovládací maska:



Upozornění

Kopie je označena jako „(Kopie)“ za jménem provozu.

4.2.8.4 Vymazat provoz

Pro vymazání provozu postupujte takto:

1. Ze seznamu provozů vyberte provoz k vymazání. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko provozu nebo otáčejte kolečkem rolování, až je provoz označený bíle, a potom kolečko stiskněte.
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Vymazat“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je tlačítko „Vymazat“ označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.



Upozornění

Provoz lze vymazat pouze tehdy, pokud není použit v zakázce nebo poli.

4.2.9 Pole

Pod bodem menu **Pole** najdete seznam uložených polí.



Upozornění

Polem je plocha, k níž je možné přiřadit zakázku.

Údaje o poli tvoří

- **označení pole,**
- **plocha,**
- zákazník,
- provoz,
- rostlinný druh,
- rostlinná odrůda.



Upozornění

Tučně vtištěné údaje jsou **povinná pole**, ostatní údaje jsou volitelné.



Upozornění

Přes zákazníka se provádí přiřazení mezi pole a objednatelem prováděné činnosti. Zákazník je ve většině případů také vlastníkem pole.

Provoz navíc umožňuje přiřazení plochy ke statku.

Kromě toho je možné k poli přiřadit rostlinný druh a odrůdu.



Field ID	Field Name	Area (m²)	Customer	Farm	Crop Type	Crop Variety
1	#1, Field 1	15897	Customer 1	Farm 2	Crop Type 2	Crop Variety 6
2	#-1, Field 2	45588	Customer 3	Farm 3	Crop Type 4	Crop Variety 1
3	#4, Field 3	689008	-	Farm 4	-	-
4	#-2, Field 3	50963	Customer 2	Farm 2	Crop Type 3	Crop Variety 4

Máte následující možnosti obsluhy:



vložit pole



editovat/zobrazit pole



kopírovat pole



vymazat pole



Vyvolat přehled náhledu mapy

4.2.9.1 Vložit nové pole

Pro vložení nového pole postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Vložit nový“ (F10).
→ Otevře se následující ovládací maska:

2. Vyberte si v ovládací masce po řadě všechny parametry. Na dotykovém displeji stiskněte parametry nebo otáčejte kolečkem rolování, až je parametr označený, a potom kolečko stiskněte.
Když je parametr označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
3. Přes klávesnici na dotykovém displeji zadejte novou hodnotu.
4. Zadání potvrďte pomocí „OK“.

4.2.9.2 Editovat/zobrazit pole

Pro editaci/zobrazení uloženého pole postupujte takto:

1. Ze seznamu polí zvolte to, jehož údaje mají být změněny/zobrazeny. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko s názvem pole nebo otáčejte kolečkem rolování, až je pole označené bíle, a potom kolečko stiskněte.
Když je pole označené, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Editovat/zobrazit“ nebo otáčejte rolovacím kolečkem, až je požadované tlačítko označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.
→ Otevře se následující ovládací maska:



3. V ovládací masce vyberte parametr, jeho hodnota má být změněna. Na dotykovém displeji stiskněte parametry nebo otáčejte kolečkem rolování, až je parametr označený, a potom kolečko stiskněte.
Když je parametr označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
4. Přes klávesnici na dotykovém displeji zadejte novou hodnotu.
5. Zadání potvrďte pomocí „OK“.

4.2.9.3 Kopírovat pole

Pro kopírování pole postupujte takto:

1. Ze seznamu polí vyberte pole ke zkopírování. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko pole nebo otáčejte kolečkem rolování, až je pole označené bíle, a potom kolečko stiskněte.
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Kopírovat“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je tlačítko „Kopírovat“ označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.
→ Otevře se následující ovládací maska:

The screenshot shows a software interface for copying field data. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, user, menu, and a specific field icon. The time 15:16 and date 22 are displayed. Below the navigation bar, the title 'Pole' is shown with a field icon. The main area contains five rows, each representing a field attribute to be copied. Each row has a number (1-5) on the left, an icon, a label, and a value. The values are 'Field 1 (Kopie)', '15897 m²', 'Customer 1', 'Farm 2', and 'Crop Type 2'. On the right side of the main area, there is a vertical scroll bar and a series of icons: a map, a field, and two arrows. At the bottom right, there is a large 'OK' button.



Upozornění

Kopie je označena jako „(Kopie)“ za jménem pole.

4.2.9.4 Vymazat pole

Pro vymazání pole postupujte takto:

1. Ze seznamu polí vyberte pole k vymazání. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko pole nebo otáčejte kolečkem rolování, až je pole označené bíle, a potom kolečko stiskněte.
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Vymazat“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je tlačítko „Vymazat“ bíle označené a pak stiskněte kolečko rolování.



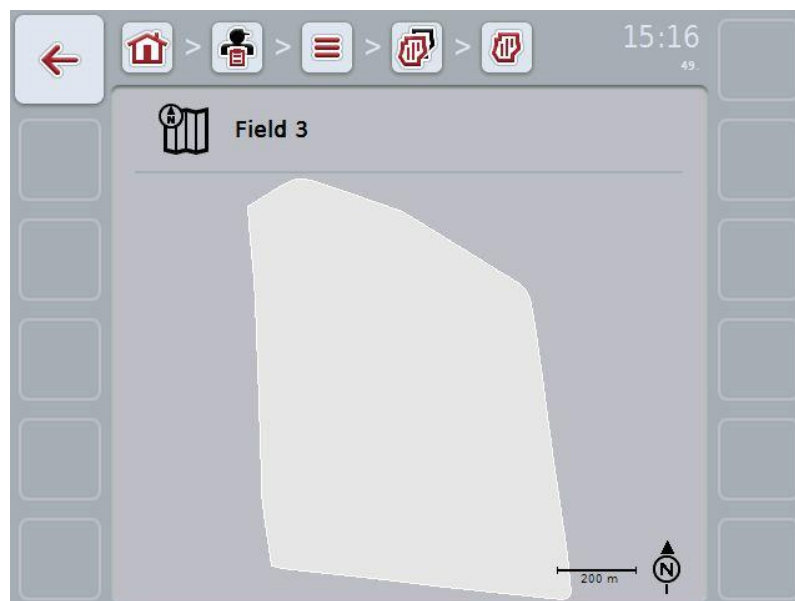
Upozornění

Pole lze vymazat pouze tehdy, pokud není použito v zakázce.

4.2.9.5 Vyvolat přehled náhledu mapy

Pro vyvolání náhledu mapy postupujte takto:

1. Přejděte k ovládací masce pole (viz 4.2.9.2).
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Náhled mapy“ (F3).
→ Otevře se přehled náhledu mapy:



4.2.10 Řidič

Pod bodem menu **Řidič** najdete seznam uložených řidičů.



Upozornění

Řidič provádí naplánovanou zakázku a obsluhuje stroj.

Údaje o řidiči tvoří

- **příjmení,**
- jméno,
- ulice,
- PSČ,
- město,
- telefonní číslo,
- číslo mobilu.



Upozornění

Tučně vytištěné údaje jsou **povinná pole**, ostatní údaje jsou volitelné.

Id	Worker Name	Street	City	Phone	Mobile
1	#1, Worker 1	12345	City	12345-6789	1234-56789
2	#-1, Worker 2	12356	City	12345-6789	1234-56789
3	#2, Worker 3	12345	City	12345-6789	1234-56789
4	#-2, Worker 4	12345	City	12345-6789	1234-56789

Máte následující možnosti obsluhy:



vložit řidiče



editovat/zobrazit řidiče



kopírovat řidiče



vymazat řidiče

4.2.10.1 Vytvořit nového řidiče

Pro vytvoření nového řidiče postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Vložit nový“ (F10).
→ Otevře se následující ovládací maska:

2. Vyberte si v ovládací masce po řadě všechny parametry. Na dotykovém displeji stiskněte parametry nebo otáčejte kolečkem rolování, až je parametr označený, a potom kolečko stiskněte.
Když je parametr označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
3. Přes klávesnici na dotykovém displeji zadejte novou hodnotu.
4. Zadáání potvrďte pomocí „OK“.

4.2.10.2 Editovat/zobrazit řidiče

Pro editaci/zobrazení uloženého řidiče postupujte takto:

1. Ze seznamu řidičů zvolte toho, jehož údaje mají být změněny/zobrazeny. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko se jménem řidiče nebo otáčejte kolečkem rolování, až je řidič označený bíle, a potom kolečko stiskněte.
Když je řidič označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Editovat/zobrazit“ nebo otáčejte rolovacím kolečkem, až je požadované tlačítko označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.
→ Otevře se následující ovládací maska:

3. V ovládací masce vyberte parametr, jeho hodnota má být změněna. Na dotykovém displeji stiskněte parametry nebo otáčejte kolečkem rolování, až je parametr označený, a potom kolečko stiskněte.
Když je parametr označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
4. Přes klávesnici na dotykovém displeji zadejte novou hodnotu.
5. Zadání potvrďte pomocí „OK“.

4.2.10.3 Kopírovat řidiče

Pro kopírování řidiče postupujte takto:

1. Ze seznamu řidičů vyberte řidiče ke zkopírování. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko řidiče nebo otáčejte kolečkem rolování, až je řidič označený bíle, a potom kolečko stiskněte.
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Kopírovat“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je tlačítko „Kopírovat“ označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.
→ Otevře se následující ovládací maska:



Upozornění

Kopie je označena jako „(Kopie)“ za jménem řidiče.

4.2.10.4 Vymazat řidiče

Pro vymazání řidiče postupujte takto:

1. Ze seznamu řidičů vyberte řidiče k vymazání. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko řidiče nebo otáčejte kolečkem rolování, až je řidič označený bíle, a potom kolečko stiskněte.
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Vymazat“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je tlačítko „Vymazat“ označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.



Upozornění

Řidiče lze vymazat pouze tehdy, pokud není použit v zakázce.

4.2.11 Stroj

Pod bodem menu **Stroje** najdete seznam uložených strojů. Seznam obsahuje stroje, které byly přeneseny z knihy honů do přenosového souboru a stroje ISOBUS, které byly připojeny od posledního importu do terminálu.

S jedním strojem lze zpracovat zakázku. Stroj může být při plánování zakázky přiřazen k zakázce s knihou honů. Pokud by k zakázce nebyl přiřazen žádný stroj, provede se přiřazení na základě popisu zakázky a vlastností stroje. Pokud pro jednu zakázku přichází v úvahu více strojů, objeví se seznam k výběru, z něhož musí být zvolen požadovaný stroj.

Údaje o stroji tvoří

- název stroje,
- kód WSM,

**Upozornění**

Je možné editovat pouze název stroje.

Ostatní údaje slouží pro informaci a budou automaticky načteny ze stroje, pokud je tento poskytné.



Máte následující možnosti obsluhy:



editovat/zobrazit stroj



vymazat stroj

4.2.11.1 Editovat/zobrazit stroj

Pro editaci/zobrazení uloženého stroje postupujte takto:

1. Ze seznamu strojů zvolte ten, jehož údaje mají být změněny/zobrazeny. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko s názvem stroje nebo otáčejte kolečkem rolování, až je stroj označený bíle, a potom kolečko stiskněte.
Když je stroj označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Editovat/zobrazit“ nebo otáčejte rolovacím kolečkem, až je požadované tlačítko označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.
→ Otevře se následující ovládací maska:



3. V ovládací masce vyberte parametr, jeho hodnota má být změněna. Na dotykovém displeji stiskněte parametry nebo otáčejte kolečkem rolování, až je parametr označený, a potom kolečko stiskněte.
Když je parametr označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
4. Přes klávesnici na dotykovém displeji zadejte novou hodnotu.
5. Zadání potvrďte pomocí „OK“.

4.2.11.2 Vymazat stroj

Pro vymazání stroje postupujte takto:

1. Ze seznamu strojů vyberte stroj k vymazání. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko stroje nebo otáčejte kolečkem rolování, až je stroj označený bíle, a potom kolečko stiskněte.
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Vymazat“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je tlačítko „Vymazat“ označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.



Upozornění

Stroj lze vymazat pouze tehdy, pokud není použit v zakázce.

4.2.12 Produkty

Pod bodem menu **Produkty** najdete seznam uložených produktů.



Upozornění

Produkt je prostředek, který je na poli použit k provedení určitého opatření, např. hnojivo nebo postřik.

Jediným údajem k produktu je

- **název produktu.**



Upozornění

Tučně vytištěné údaje jsou **povinná pole**, ostatní údaje jsou volitelné.

Máte následující možnosti obsluhy:



vložit produkt



editovat/zobrazit produkt



kopírovat produkt

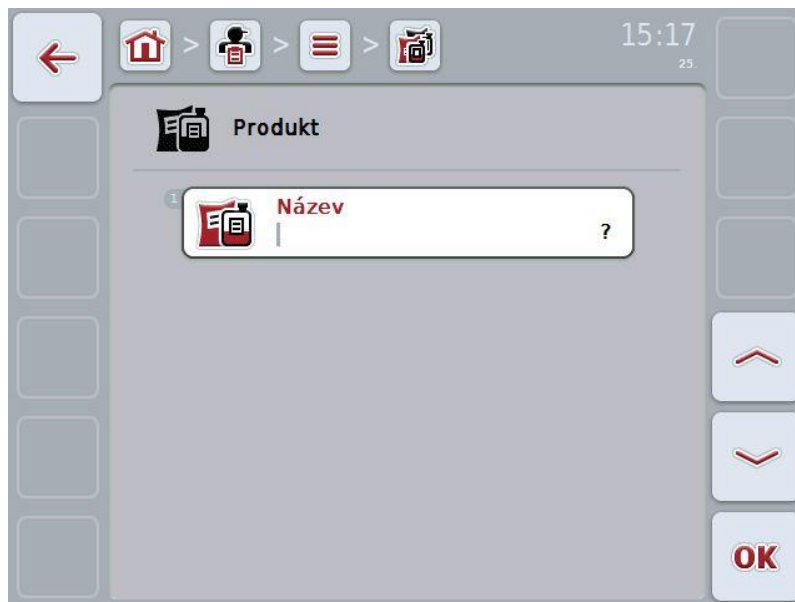


vymazat produkt

4.2.12.1 Vložit nový produkt

Pro vložení nového produktu postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Vložit nový“ (F10).
→ Otevře se následující ovládací maska:



2. Vyberte si v ovládací masce po řadě všechny parametry. Na dotykovém displeji stiskněte parametry nebo otáčejte kolečkem rolování, až je parametr označený, a potom kolečko stiskněte.
Když je parametr označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
3. Přes klávesnici na dotykovém displeji zadejte novou hodnotu.
4. Zadání potvrďte pomocí „OK“.

4.2.12.2 Editovat/zobrazit produkt

Pro editaci/zobrazení uloženého produktu postupujte takto:

1. Ze seznamu produktů zvolte ten, jehož údaje mají být změněny/zobrazeny. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko s názvem produktu nebo otáčejte kolečkem rolování, až je produkt označený bíle, a potom kolečko stiskněte. Když je produkt označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Editovat/zobrazit“ nebo otáčejte rolovacím kolečkem, až je požadované tlačítko označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.
→ Otevře se následující ovládací maska:



3. V ovládací masce vyberte parametr, jeho hodnota má být změněna. Na dotykovém displeji stiskněte parametry nebo otáčejte kolečkem rolování, až je parametr označený, a potom kolečko stiskněte. Když je parametr označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
4. Přes klávesnici na dotykovém displeji zadejte novou hodnotu.
5. Zadání potvrďte pomocí „OK“.

4.2.12.3 Kopírovat produkt

Pro kopírování produktu postupujte takto:

1. Ze seznamu produktů vyberte produkt ke zkopírování. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko produktu nebo otáčejte kolečkem rolování, až je produkt označený bíle, a potom kolečko stiskněte.
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Kopírovat“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je tlačítko „Kopírovat“ označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.
→ Otevře se následující ovládací maska:



Upozornění

Kopie je označena jako „(Kopie)“ za názvem produktu.

4.2.12.4 Vymazat produkt

Pro vymazání produktu postupujte takto:

1. Ze seznamu produktů vyberte produkt k vymazání. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko produktu nebo otáčejte kolečkem rolování, až je produkt označený bíle, a potom kolečko stiskněte.
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Vymazat“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je tlačítko „Vymazat“ označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.



Upozornění

Produkt lze vymazat pouze tehdy, pokud není použit v zakázce.

4.2.13 Opatření

Pod bodem menu **Opatření** najdete seznam uložených opatření.

Při plánování zakázky s knihou honů je možné k zakázce přiřadit opatření. K opatření patří také aplikační technika, jako např. hnojení: kapalné hnojení / organické hnojení / atd.



Upozornění

Pod opatřeními se rozumí činnosti, které jsou vykonávány na poli, jako např. hnojení nebo setí.

Jediným údajem k opatření je

- **název.**



Máte následující možnosti obsluhy:

- | | |
|---|----------------------------|
|  | vložit opatření |
|  | editovat/zobrazit opatření |
|  | kopírovat opatření |
|  | vymazat opatření |

4.2.13.1 Vložit nové opatření

Pro vložení nového opatření postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Vložit nový“ (F10).
→ Otevře se následující ovládací maska:



2. Vyberte si v ovládací masce po řadě všechny parametry. Na dotykovém displeji stiskněte parametry nebo otáčejte kolečkem rolování, až je parametr označený, a potom kolečko stiskněte.
Když je parametr označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
3. Přes klávesnici na dotykovém displeji zadejte novou hodnotu.
4. Zadání potvrďte pomocí „OK“.

4.2.13.2 Editovat/zobrazit opatření

Pro editaci/zobrazení uloženého opatření postupujte takto:

1. Ze seznamu opatření zvolte to, jehož údaje mají být změněny/zobrazeny. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko s názvem opatření nebo otáčejte kolečkem rolování, až je opatření označené bíle, a potom kolečko stiskněte.
Když je opatření označené, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Editovat/zobrazit“ nebo otáčejte rolovacím kolečkem, až je požadované tlačítko označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.
→ Otevře se následující ovládací maska:



3. V ovládací masce vyberte parametr, jeho hodnota má být změněna. Na dotykovém displeji stiskněte parametry nebo otáčejte kolečkem rolování, až je parametr označený, a potom kolečko stiskněte.
Když je parametr označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
4. Přes klávesnici na dotykovém displeji zadejte novou hodnotu.
5. Zadání potvrďte pomocí „OK“.

4.2.13.3 Kopírovat opatření

Pro kopírování opatření postupujte takto:

1. Ze seznamu opatření vyberte opatření ke kopírování. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko opatření nebo otáčejte kolečkem rolování, až je opatření označené bíle, a potom kolečko stiskněte.
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Kopírovat“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je tlačítko „Kopírovat“ označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.
→ Otevře se následující ovládací maska:



Upozornění

Kopie je označena jako „(Kopie)“ za názvem opatření.

4.2.13.4 Vymazat opatření

Pro vymazání opatření postupujte takto:

1. Ze seznamu opatření vyberte opatření k vymazání. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko opatření nebo otáčejte kolečkem rolování, až je opatření označené bíle, a potom kolečko stiskněte.
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Vymazat“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je tlačítko „Vymazat“ označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.



Upozornění

Opatření lze vymazat pouze tehdy, pokud není použit v zakázce.

4.2.14 Rostlinné druhy

Pod bodem menu **Rostlinné druhy** najdete seznam uložených rostlinných druhů.



Upozornění

Pod rostlinným druhem se rozumí druh nebo typ rostliny, jako např. kukuřice nebo ječmen.

Jediným údajem k rostlinnému druhu je

- **název.**



Upozornění

Tučně vytištěné údaje jsou **povinná pole**, ostatní údaje jsou volitelné.



Máte následující možnosti obsluhy:



vložit rostlinný druh



editovat/zobrazit rostlinný druh



kopírovat rostlinný druh



vymazat rostlinný druh

4.2.14.1 Vložit nový rostlinný druh

Pro vložení nového rostlinného druhu postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Vložit nový“ (F10).
→ Otevře se následující ovládací maska:



2. Vyberte si v ovládací masce po řadě všechny parametry. Na dotykovém displeji stiskněte parametry nebo otáčejte kolečkem rolování, až je parametr označený, a potom kolečko stiskněte.
Když je parametr označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
3. Přes klávesnici na dotykovém displeji zadejte novou hodnotu.
4. Zadání potvrďte pomocí „OK“.

4.2.14.2 Editovat/zobrazit rostlinný druh

Pro editaci/zobrazení uloženého rostlinného druhu postupujte takto:

1. Ze seznamu rostlinných druhů zvolte ten, jehož údaje mají být změněny/zobrazeny. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko s názvem rostlinného druhu nebo otáčejte kolečkem rolování, až je rostlinný druh označený bíle, a potom kolečko stiskněte.
Když je rostlinný druh označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Editovat/zobrazit“ nebo otáčejte rolovacím kolečkem, až je požadované tlačítko označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.
→ Otevře se následující ovládací maska:



3. V ovládací masce vyberte parametr, jeho hodnota má být změněna. Na dotykovém displeji stiskněte parametry nebo otáčejte kolečkem rolování, až je parametr označený, a potom kolečko stiskněte.
Když je parametr označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
4. Přes klávesnici na dotykovém displeji zadejte novou hodnotu.
5. Zadání potvrďte pomocí „OK“.

4.2.14.3 Kopírovat rostlinný druh

Pro kopírování rostlinného druhu postupujte takto:

1. Ze seznamu rostlinných druhů vyberte rostlinný druh ke kopírování. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko rostlinného druhu nebo otáčejte kolečkem rolování, až je rostlinný druh označený bíle, a potom kolečko stiskněte.
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Kopírovat“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je tlačítko „Kopírovat“ označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.
→ Otevře se následující ovládací maska:



Upozornění

Kopie je označena jako „(Kopie)“ za názvem rostlinného druhu.

4.2.14.4 Vymazat rostlinný druh

Pro vymazání rostlinného druhu postupujte takto:

1. Ze seznamu rostlinných druhů vyberte rostlinný druh k vymazání. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko rostlinného druhu nebo otáčejte kolečkem rolování, až je rostlinný druh označený bíle, a potom kolečko stiskněte.
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Vymazat“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je tlačítko „Vymazat“ označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.



Upozornění

Rostlinný druh lze vymazat pouze tehdy, pokud není použit v zakázce.

4.2.14.5 Rostlinné odrůdy

Pod bodem menu **Rostlinné odrůdy** najdete seznam uložených rostlinných odrůd.



Upozornění

Pod rostlinnou odrůdou se rozumí speciální odrůda nebo výpěstek určitého rostlinného druhu.

Jediným údajem k rostlinné odrůdě je

- **název.**



Upozornění

Pod tímto bodem menu nemůžete provést žádné nastavení. Informace o rostlinných odrůdách můžete pouze importovat.

4.3 Data zakázky

V datech zakázky jsou shrnuta všechna data a informace specifické pro zakázku:

- označení zakázky,
- zákazník,
- město,
- provoz,
- pole,
- řidič,
- opatření,
- aplikační technika a
- stav zakázky.



Upozornění

Opatřením se rozumí pěstitelská opatření jako sklizně nebo hnojení.



Upozornění

Aplikační technikou se rozumí speciální opatření jako např. kapalné hnojení nebo hnojení organické.

4.3.1 Stav zakázky

Zakázky prochází různými stavy

Nezpracovaná:	Nová zakázka, která ještě nebyla zpracována.
Probíhající:	Právě aktivní zakázka. Vždy může být aktivní jen jedna zakázka. Pro spuštění jiné zakázky musí být probíhající zakázka přerušena nebo ukončena.
Přerušená:	Zakázka, která byla přerušena. Může kdykoli opět pokračovat.
Ukončená:	Ukončená zakázka. Nemůže pokračovat, ale zůstává na seznamu uložených zakázek.



Upozornění

Ve stavu **Přerušená** se může nacházet libovolné množství zakázek.

4.3.2 Zakázky

Seznam zakázek se vyvolá přes bod menu **Zakázky**.



Máte následující možnosti obsluhy:

-  vložit zakázku
-  zobrazit zakázku
-  editovat zakázku
-  kopírovat zakázku
-  vymazat zakázku

4.3.2.1 Vložit novou zakázku

Pro vložení nové zakázky postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Vložit nový“ (F10).
→ Otevře se následující ovládací maska:

2. Vyberte si v ovládací masce po řadě všechny parametry.
K tomu na dotykovém displeji stiskněte příslušný parametr nebo otáčejte kolečkem rolování, až je parametr bíle označený, a potom kolečko stiskněte.
Když je parametr označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
3. Přes klávesnici na dotykovém displeji zadejte název zakázky a zvolte ostatní informace z příslušných seznamů.
4. Zadání potvrďte pomocí „OK“.



Upozornění

Město vždy odpovídá městu zákazníka a nemůže být zvoleno, popř. zadáno samostatně.

4.3.2.2 Zobrazit zakázku

Pro zobrazení zakázky postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko se zakázkou nebo otáčejte kolečkem rolování, až je zakázka označená bíle, a potom kolečko stiskněte.
Když je zakázka označená, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Zobrazit“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je požadované tlačítko označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.
→ Otevře se podrobný náhled zakázky (viz kapitolu 4.3.3).

4.3.2.3 Editovat zakázku

Pro editaci zakázky postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko se zakázkou nebo otáčejte kolečkem rolování, až je zakázka označená bíle, a potom kolečko stiskněte.
Když je zakázka označená, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Editovat“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je požadované tlačítko označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.
→ Otevře se záložka „Editovat zakázku“ (viz kapitolu 4.3.3.5).
3. V ovládací masce vyberte parametr, jehož hodnota má být změněna. Na dotykovém displeji stiskněte parametry nebo otáčejte kolečkem rolování, až je parametr označený, a potom kolečko stiskněte.
Když je parametr označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
4. Přes klávesnici na dotykovém displeji zadejte novou hodnotu.
5. Zadání potvrďte pomocí „OK“.

4.3.2.4 Kopírovat zakázku

Pro kopírování uložené zakázky postupujte takto:

1. Ze seznamu zakázek vyberte zakázku ke zkopírování. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko zakázky nebo otáčejte kolečkem rolování, až je zakázka označená bíle, a potom kolečko stiskněte.
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Kopírovat“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je tlačítko „Kopírovat“ označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.



Upozornění

Okamžitě se dostanete do podrobného náhledu kopie.

→ Otevře se následující ovládací maska:



Upozornění

Kopie je označena jako „(Kopie)“ za názvem zakázky.



Upozornění

Zkopírují se všechna statistická data zakázky, ale nikoli procesní data vzniklá během zpracování (počítadla, délka atd.). Zakázku je možné kopírovat nezávisle na jejím stavu. Kopie zakázky má v každém případě stav **Nezpracovaná**.

4.3.2.5 Vymazat zakázku

Pro vymazání zakázky postupujte takto:

1. Ze seznamu zakázek vyberte zakázku k vymazání. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko zakázky nebo otáčejte kolečkem rolování, až je zakázka označena bíle, a potom kolečko stiskněte.
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Vymazat“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je tlačítko „Vymazat“ označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.



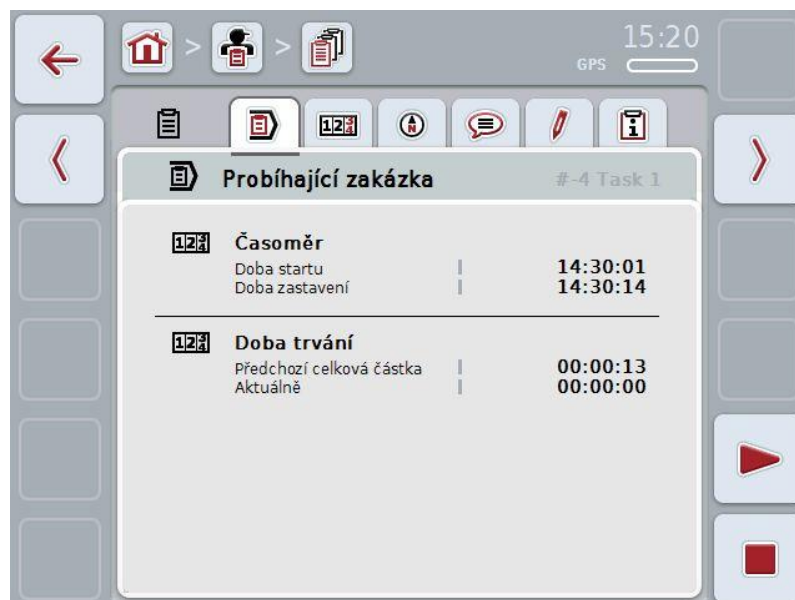
Upozornění

Zakázky je nyní možné vymazat, pokud se nacházejí ve stavu **Nezpracované**.

4.3.3 Podrobný náhled

V seznamu zakázek stiskněte zakázku. V kontextovém menu stiskněte tlačítko „Editovat/zobrazit“. Dostanete se do podrobného náhledu zakázky.

Podrobný náhled zakázky je rozdělen do 6 záložek:



V nich jsou uvedeny následující informace:

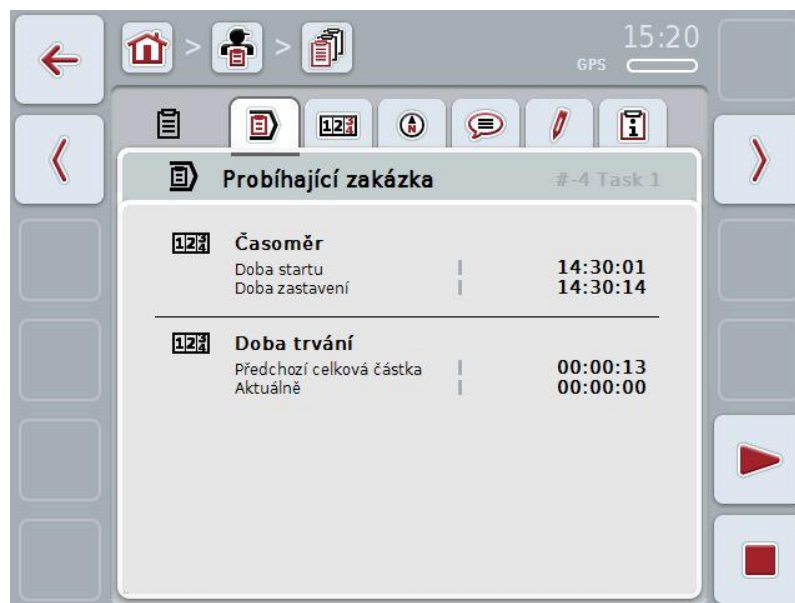
Probíhající zakázka:	Zobrazí čas začátku a konce a dosavadní a aktuální čas průběhu.
Počítadlo:	Udává celkový čas a stavy počítadel přenášené strojem.
Mapa:	Zobrazí mapu pole přiřazeného k zakázce a příslušné aplikační mapy.
Komentáře:	Zobrazí seznam komentářů s datem a časem.
Editovat zakázku:	Zobrazí uložená data zakázky.
Zpráva:	Zobrazí souhrn dat zakázky.

4.3.3.1 Probíhající zakázka

V této záložce se zobrazí časy zakázky.

Počítadlo času: Zobrazí čas, v němž byla zakázka spuštěna a ukončena nebo přerušena.

Doba chodu: Zobrazí předchozí celkovou dobu chodu a aktuální dobu průběhu zakázky.



Máte následující možnosti obsluhy:



Spustit zakázku:

Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Start“ (F5).
Spustí se zpracování zakázky.
Zobrazí se aktuální doba chodu.



Přerušit probíhající zakázku:

Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Přestávka“ (F5).
Ze seznamu možností vyberte důvod přestávky.
Aktuální doba chodu je přičtena k dosavadní době chodu.



Pokračovat v zakázce:

Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Pokračovat“ (F5).
Spustí se zpracování zakázky.
Zobrazí se dosavadní a aktuální doba chodu.



Ukončit zakázku:

Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Stop“ (F6).



Upozornění

V ukončené zakázce již nemůžete pokračovat.

Ukončená zakázka zůstává na seznamu uložených zakázek a nelze ji vymazat.



Upozornění

Je-li traktor vypnut, aniž by probíhající zakázka byla přerušena nebo zastavena, objeví se při následujícím startu terminálu pop-up s informací, že zakázka byla přerušena.

Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „OK“, aby mohla zakázka pokračovat.

Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „ESC“ pro přerušování zakázky.



Upozornění

Vždy je možné zpracovávat jen jednu zakázku. Když zakázka již běží, není možné spustit žádnou další. Pokud se zakázka nachází ve stavu **Přerušená**, je možné zpracovávat jinou zakázku.

Podrobný náhled můžete opustit, když zakázka probíhá, ale zároveň nemůžete spustit jinou zakázku.

4.3.3.2 Počítadlo

Udává celkový čas a stavy počítadel přenášený strojem.



Máte následující možnosti obsluhy:



Přejít ke stavům počítadel jiného stroje

Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Změnit stavy počítadel“ (F12).

→ Zobrazí se stavy počítadel jiného připojeného stroje.



Upozornění

Tato funkce je k dispozici jen tehdy, když je připojeno více strojů ISOBUS.

4.3.3.3 Mapa

V této záložce se zobrazí mapa pole přiřazeného k zakázce.



Máte následující možnosti obsluhy:



Zvětšit náhled mapy

Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Zoom +“ (F4).



Zmenšit náhled mapy

Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Zoom -“ (F5).

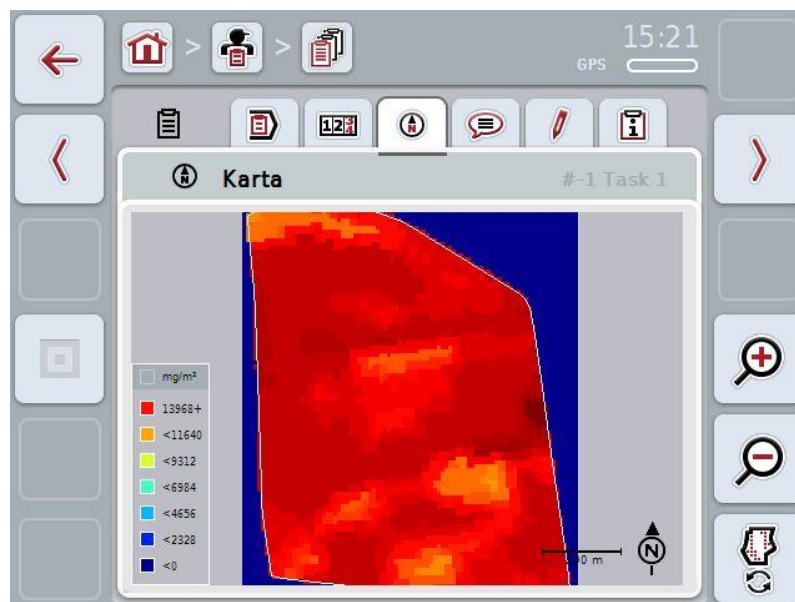


Zobrazit aplikační mapy

4.3.3.3.1 Zobrazit aplikační mapy

Pro zobrazení map zakázky postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Zobrazit aplikační mapy“ (F6).
→ Aplikační mapy se zobrazí v náhledu map:



4.3.3.4 Komentáře

Na této záložce najdete seznam svých uložených komentářů:



Pro vložení nového komentáře postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Vložit nový“ (F10).
2. Přes klávesnici na dotykovém displeji zadejte nový komentář.
3. Zadání potvrďte pomocí „OK“.



Upozornění

Uložené komentáře není možné vymazat.

4.3.3.5 Zpracovat zakázku

Na této záložce najdete následující ovládací masku:

Máte následující možnosti obsluhy:



Zpracovat zakázku

Jaké další možnosti obsluhy máte, je uvedeno v kapitole 4.3.2.3.



Vyvolat databázi

Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Databáze“ (F3).

Jaké další možnosti v databázi máte, je uvedeno v kapitole 4.2.6.

4.3.3.6 Zpráva

V této záložce najdete shrnutí dat zakázky.

Zpráva # -4 Task 1

Zakázka
Označení zakázky: Task 1 (Přerušeno)

Počítadlo

Celková doba trvání	00:00:30
Grosspackenpresse	
Anzahl Ballen	2 Ballen
Zeit Arbeit	1 min
Zeit nicht Arbeit	0 min

Zákazník

Customer 3	
Street	12345-6789
City	1234-56789

Máte následující možnosti obsluhy:



Generovat zprávu:

Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Generovat zprávu“ (F10)).

→ Zpráva je exportována se zakázkou jako PDF.



Konfigurovat zprávu

4.3.3.6.1 Konfigurovat zprávu

Pro konfiguraci zprávy o zakázce postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Konfigurovat zprávu“ (F12).
→ Otevře se následující ovládací maska:

Konfigurace zprávy

1	Stav zakázky	☒
2	Počítadlo	☒
3	Zákazník	☒
4	Provoz	☐
5	Pole	☐

OK

2. Vyberte si parametry, které mají být zobrazeny ve zprávě o zakázce. Na dotykovém displeji stiskněte parametry nebo otáčejte kolečkem rolování, až je parametr označený, a potom kolečko stiskněte. Když je parametr označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
3. Zadejte booleovskou hodnotu.
4. Zadání potvrďte pomocí „OK“.

4.4 Importovat data zakázky

Pro import dat zakázky postupujte takto:

1. Exportujte v knize honů požadovaná data zakázky ve formátu ISO-XML na zařízení USB do složky \Taskdata. Pokud je na zařízení USB více souborů zakázek, nechte je zorganizovat pomocí podadresářů.
2. K terminálu připojte zařízení USB.
3. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Importovat data zakázky“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je tlačítko „Importovat data zakázky“ označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.

Když je tlačítko označené, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).

→ Otevře se následující ovládací maska:



4. Vyberte soubor zakázky, který má být importován. K tomu stiskněte na dotykovém displeji tlačítko se souborem zakázky nebo se pomocí kláves „Nahoru“ (F10) a „Dolů“ (F11) pohybujte mezi soubory zakázky nebo otáčejte kolečkem rolování, až je soubor zakázky označen bíle, pak stiskněte tlačítko „OK“ (F6).



Pozor!

Při importu jsou všechna data zakázky a kmenová data vymazána!



Upozornění

Proces může trvat několik minut. Po naimportování dat se CCI.Control znovu spustí.

4.5 Exportovat data zakázky

Existují dva způsoby, jak exportovat data zakázky:

Na zařízení USB: Vyžaduje to zařízení USB připojené k terminálu.

Pro on-line přenos: Vyžaduje uvolněnou aplikaci, která umožňuje on-line přenos dat zakázky.

Pro export dat zakázky postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Exportovat data zakázky“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je tlačítko „Exportovat data zakázky“ označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.
Když je tlačítko označené, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).



Upozornění

Pokud není uvolněna žádná aplikace, která umožňuje on-line přenos dat zakázky, budou data zakázky na tomto místě exportována přímo na zařízení USB.

→ Otevře se následující ovládací maska:



2. Vyberte si mezi „Zařízení USB“ a „Online přenos“. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko s požadovanou cestou přenosu nebo otáčejte kolečkem rolování, až je tlačítko označené bíle, a potom kolečko stiskněte.
Když je tlačítko označené, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
3. Volbu potvrďte pomocí „OK“.
→ Data zakázky budou exportována.



Upozornění

Data zakázky budou na zařízení USB uložena do složky
\\TaskData\\TC_xx_xx_xxxx\\.

Název složky obsahuje datum a čas procesu exportu. Na jedno zařízení USB je možné provést více exportů, aniž by došlo k přepsání dat.

4.6 Nastavení

V nastaveních můžete aktivovat nebo deaktivovat auto-logging.

Auto-logging slouží k automatické, trvalé dokumentaci dat zakázky. Tak je zaručena dokumentace, i když řidič sám nevytvořil a nespustil žádnou zakázku.

Auto-logging dokumentuje všechny práce, které byly v jeden den provedeny, v jedné zakázce. Tato data zakázky je možné na PC vypočítat a vyhodnotit.



Upozornění

Když je spuštěna zakázka, zatímco je aktivován auto-logging, je automatická dokumentace přerušena. Když je tato zakázka zastavena, automatická dokumentace opět pokračuje.



Upozornění

Data zakázky zdokumentovaná pomocí auto-logging musí být exportována (viz kapitulu 4.5). Zakázky, které jsou starší než 7 dní, budou vymazány.



4.6.1 Aktivovat/deaktivovat auto-logging

Pro aktivaci/deaktivaci auto-loggingu postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Auto-logging“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je tlačítko „Auto-logging“ označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.
Když je tlačítko označené, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
2. Zadejte booleovskou hodnotu.
3. Zadáání potvrďte pomocí „OK“.

5 Odstranění problémů

5.1 Chyba na terminálu

Následující přehled udává možné chyby na terminálu a jejich odstranění:

Chyba	Možná příčina	Odstranění
Terminál není možné zapnout	• Terminál není správně připojen • Zapalování není zapnuto.	• Zkontrolujte přípojku ISOBUS • Nastartujte traktor.
Software připojeného stroje se nezobrazuje	• Chybí zakončovací odpor sběrnice • Software je natažený, ale nezobrazuje se • Chyba spojení během stahování softwaru	• Zkontrolujte odpor • Zkontrolujte, zda je možné software manuálně spustit z menu terminálu Start • Zkontrolujte fyzické spojení • Kontaktujte zákaznický servis výrobce stroje

5.2 Chybová hlášení

Následující přehled uvádí chybová hlášení v CCI.Control, jejich možnou příčinu a odstranění:

Chyba	Možná příčina	Odstranění
Export byl přerušen, protože nebylo nalezeno zařízení USB.	Není zasunuto zařízení USB.	Zasuňte zařízení USB.
Nelze vytvořit přehled.	Soubor ISO-XML je chybný nebo příliš velký pro vytvoření přehledu.	-
Import byl přerušen, protože nebylo nalezeno zařízení USB.	Není zasunuto zařízení USB.	Zasuňte zařízení USB.
Žádný aktivní stroj.	Není připojen žádný stroj s funkcemi task controller.	Připojte stroj způsobilý pro task controller.
Mapa je používána jinou zakázkou.	Již probíhá zakázka s aplikační mapou.	Probíhající zakázku ukončete a znovu vyvolejte náhled mapy.
Žádné informace o mapě.	K aktuální zakázce nebyla přiřazena žádná aplikační mapa.	Pomocí knihy honů vytvořte aplikační mapu a přiřaďte ji k zakázce.
Nelze vygenerovat zprávu o zakázce.	Dokumentace nebo kmenová data vadná.	-
Vymazání není možné.	Mazaný prvek není možné vymazat.	
Zadání není možné vymazat, protože je definované uživatelem.	Datové záznamy nahrané knihou honů není možné na terminálu smazat.	
Zadání není možné vymazat, protože existují reference databáze.	Datový záznam používá jiný datový záznam.	V odmítnutém datovém záznamu přiřaďte jiné zadání.
Control nemůže najít žádné počítadlo. Některé funkce Control není možné použít. Chcete přesto službu spustit?	Připojený stroj nepodporuje všechna potřebná počítadla.	Připojte stroj s plnohodnotným rozsahem funkcí.
Byl ztracen signál GPS.	Špatný příjem.	Zažďte na volnou plochu a vyčkejte, až bude mít přijímač GPS opět příjem.

Control nepřijímá žádná platná GPS data.	Chybná konfigurace přijímače GPS.	Zkontrolujte konfiguraci přijímače GPS.
Control cannot detect any active devices. Would you anyway like to start the service? (#84)	Není připojen žádný aktivní stroj.	Stroj aktivujte nebo připojte.
TaskData report could not be generated! (#105)	Chyba při exportu.	-
A finished task cannot be resumed (#88)	Když byla dokumentace ukončena, zakázka nemůže pokračovat.	Přerušete zakázku.

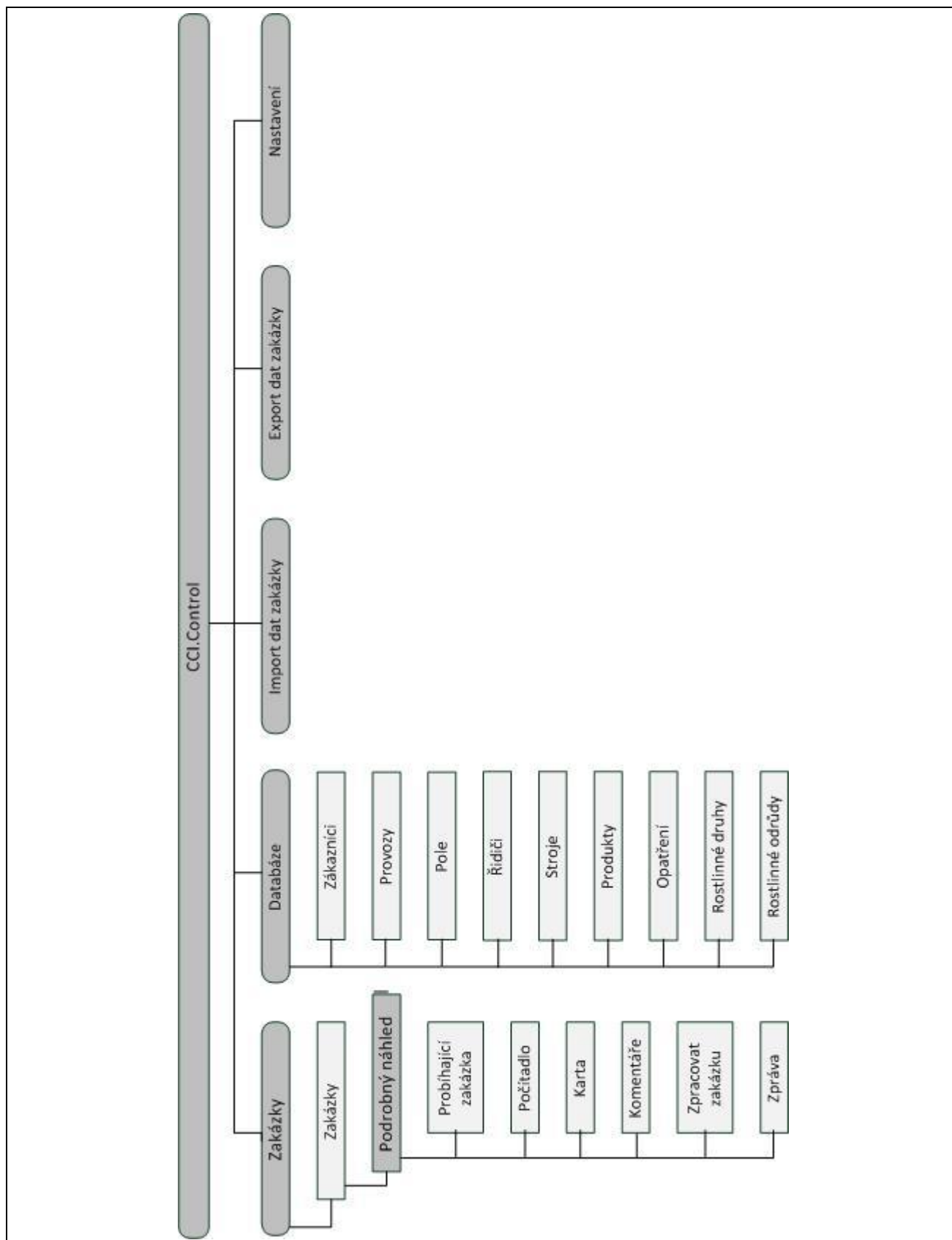
**Upozornění**

Na terminálu se mohou zobrazit další chybová hlášení, která závisejí na stroji. Podrobný popis těchto možných chybových hlášení a odstranění chyb najdete v návodu k obsluze stroje.

**Upozornění**

Pokud stroj není možné obsluhovat, zkontrolujte, zda je stisknutý „spínač function-stop“. Stroj je možné opět obsluhovat až tehdy, když bylo tlačítko uvolněno.

6 Struktura menu



7 Glosář

Aplikační technologie	Speciální opatření jako např. kapalné nebo organické hnojení.
Aplikační mapa	Aplikační mapa nebo mapa požadovaných hodnot, specifická pro dílčí plochy, na kterou se pro každou dílčí plochu ukládá v honu výše určitého opatření, např. hnojení. Do palubního počítače je předána jako soubor, který je při práci na poli zpracováván podle polohy. Při plánování aplikačních map většinou přicházejí kromě map výnosů mnohé další informace, jako údaje o počasí, výsledky zkoušek druhů a výsledky místní analýzy, jako např. půdní vzorky, půdní mapy nebo letecké snímky.
Soubor zakázky	Soubor ve formátu ISO-XML, který obsahuje kmenová data a data zakázky. Může obsahovat také aplikační mapy. Soubor zakázky se vytvoří v knize honů, je importován do CCI.Control a po zpracování zakázky exportován k vyhodnocení <i>procesních údajů</i> .
Ovládací maska	Hodnoty zobrazené na této obrazovce a ovládací prvky jsou souhrnně uvedeny na ovládací masce. Přes dotykový displej můžete zobrazené prvky zvolit přímo.
Provoz	Také statek, k provozu patří všechna pole, která jsou ve vlastnictví zákazníka, jeden zákazník může vlastnit více provozů.
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Control	Zpracování zakázky ISOBUS
Datová sběrnice	Komunikační kanál mezi strojem a traktorem.
Datové rozhraní	Popisuje druh a cestu výměny dat (např. přes zařízení USB).
DDD	Device Description Data Elektronický datový list stroje.
Mapování výnosů	Mapy výnosů udávají, na jakém místě honu bylo kolik sklizeno. Tyto informace jsou základem pro cílené zkoumání příčin v zónách nízkých výnosů a poskytují základ pro rozhodování pro budoucí obhospodařování. Pokud hospodář při vyhodnocení map výnosů zjistí, že výnosy v rámci jednoho honu se pravidelně silně liší, může být smysluplné obhospodařování specifické podle dílčích ploch. Systém mapování výnosů se skládá z • záznamu výnosů a • zpracování dat výnosů.
Řidič	Řidič provádí naplánovanou zakázku a obsluhuje stroj.
Pole	Plocha, k níž je možné přiřadit zakázku.
Kniha honů	Systém honů, software pro zpracování dat výnosů a vytvoření aplikačních karet. (FarmManagement-InformationSystem)
GPS	Global Positioning System. GPS je systém pro určení polohy za pomoci satelitu.

GSM	Global System for Mobile Communication Standard pro plně digitalizované sítě mobilních telefonů, používaný zejména pro telefonování a krátké zprávy, jako jsou SMS.
ISO-XML	Specifický formát pro ISOBUS pro soubory zakázek, založený na XML.
ISOBUS	ISO11783 Mezinárodní norma pro přenos dat mezi zemědělskými stroji a přístroji.
Zákazník	Vlastník nebo nájemce provozu, v němž je zpracovávána zakázka.
Doba trvání	Čas, po který je zpracovávána zakázka.
Opatření	Opatření pro pěstování rostlin činnost, která je vykonávána na poli, jako např. hnojení nebo setí
Stroj	Závěsné nebo nesené nářadí. Stroj, s jehož pomocí je možné zpracovat zakázku.
Strojní rozhraní	Komunikační kanál od terminálu ke stroji.
NMEA 0183	Sériový protokol pro přijímač GPS
NMEA 2000	Protokol CAN BUS pro přijímač GPS
PDF	Portable Document Format Formát souboru pro dokumenty
Rostlinný druh	Druh rostliny, např. kukuřice nebo ječmen
Rostlinná odrůda	Speciální odrůda nebo výpěstek rostlinného druhu.
Produkt	Prostředek, který je na poli použit k provedení určitého opatření, např. hnojivo nebo postřik.
Procesní data	Parametry, které může poskytnout stroj během práce CCI.Control (pracovní stav, spotřeba atd.). Ty jsou pak převzaty do souboru zakázky pro pozdější vyhodnocení.
Rozhraní	Část terminálu, která slouží ke komunikaci s jinými přístroji
Sériové rozhraní	Terminál má dvě sériová rozhraní, RS232-1a RS232-2. Přes rozhraní je možné připojit externí rozšíření, jako např. přijímač GPS, modemy nebo tiskárna.
Kmenová data	Kmenová data jsou pevné datové záznamy, které se během práce nemění (např. řidič, provozy atd.).
Provoz stand-alone	Provoz CCI.Control bez souboru zakázky.
Díličí plocha	S mapami výnosů a dalšími metodami analýzy místa, jako půdní nebo reliéfní mapy, letecké snímky nebo multispektrální záznamy je možné, na základě určitých zkušeností, definovat zóny uvnitř honu, pokud se po dobu čtyř až pěti let zpět podstatně liší. Mají-li zóny dostatečnou velikost a např. u ozimé pšenice rozdíl v potenciálu výnosu cca 1,5 t/ha, je smysluplné upravit pěstování rostlin v těchto zónách podle potenciálu výnosu. Takové zóny jsou pak označovány jako díličí plochy.

Zpracování specifické pro dílčí plochy	Satelitem podporované použití aplikační mapy.
Terminál	Terminál CCI 100 nebo CCI 200 ISOBUS
Dotykový displej	Obrazovka citlivá na dotyk, přes kterou je možné ovládat terminál.
WLAN	W ireless L ocal A rea N etwork Bezdrátová místní radiová síť.
XML	E xtended M arkup L anguage Logický programovací jazyk a tedy nástupce a doplněk HTML Pomocí XML je možné stanovit některé prvky jazyka, takže je možné přes XML definovat jiné jazyky jako HTML nebo WML.

8 Tlačítka a symboly



CCI.Control



Seznam zákazníků



Seznam provozů



Seznam polí



Seznam řidičů



Seznam strojů



Seznam produktů



Seznam opatření



Seznam rostlinných druhů



Seznam zakázek



Počítadlo



Zpracovat zakázku



Spustit zpracování zakázky, popř. pokračovat



Ukončit zpracování zakázky



Změnit stavy počítadel



Konfigurovat



Import dat zakázky



Zařízení USB



Databáze



Zákazník



Provoz



Pole



Řidič



Stroj



Produkt



Opatření



Rostlinný druh



Probíhající zakázka



Komentář



Mapa



Zpráva



Přerušit zpracování zakázky



Zobrazit aplikační mapy



Vyvolat databázi



Exportovat data zakázky.



Paměť NAND Flash

	Přehled náhled mapy		Generovat zprávu
	Zoom +		Zoom -
	Vymazat		Editovat/zobrazit
	Připojit		Kopírovat
	Přejít doprava		Přejít doleva
	Přejít nahoru		Přejít dolů
	Potvrdit volbu nebo zadání		Adresa
	Telefonní číslo		Číslo mobilního telefonu
	Filtr		Zrušení filtru
	Třídít A - Z		Třídít Z - A

9 Index

A	
Aktivovat/deaktivovat auto-logging	79
B	
Bezpečnost	8
Bezpečnostní upozornění označení	8
C	
CCI.Control	4
start	16
Chybová hlášení	81
D	
Data zakázky	59
importovat	75
Druhy provozu	12
provoz stand-alone.....	12
s přijímačem GPS, strojem ISOBUS a knihou honů.....	12
E	
Exportovat data zakázky.....	76
G	
Glosář	84
K	
Kmenová data.....	18
opatření	48
pole.....	29
produkty	43
provozy.....	24
řidič.....	35
rostlinné druhy.....	53
rostlinné odrůdy.....	58
stroje.....	40
zákazníci	19
Komentáře vložit	71
M	
Mapa zobrazit aplikační mapy.....	70
N	
Nastavení.....	78
O	
Obsluha.....	13
filtry	13
třídění	15
zrušení filtru	14
Odstranění problémů	80
Opatření	
editovat.....	50
kopírovat.....	51
přidat.....	49
vymazat	52
zobrazit.....	50
P	
Pole	
editovat.....	32
kopírovat.....	33
přidat.....	31
vymazat	34
vyvolat přehled náhledu mapy	34
zobrazit.....	32
Připojení terminálu	
připojení k přívodnímu napětí/ISOBUS	9
spojení s modemem GSM.....	10
Produkt	
editovat.....	45
kopírovat.....	46
přidat.....	44
vymazat	47
zobrazit.....	45
Provoz	
editovat.....	26
kopírovat.....	27
přidat.....	25
vymazat	28
zobrazit.....	26
Provoz s knihou honů	6
Provoz se strojem	5
Provoz stand-alone	5
R	
Reference	4
Řidič	
editovat.....	37
kopírovat.....	38
přidat.....	36
vymazat	39
zobrazit.....	37

Rostlinný druh		editovat.....	62
editovat.....	55	kopírovat.....	63
kopírovat	56	podrobný náhled.....	65
přidat	54	pokračovat.....	66
vymazat.....	57	přerušit	66
zobrazit.....	55	spustit	66
S		ukončit	66
Součásti	4	vložit	61
Start programu	16	vymazat	64
Stav zakázky.....	59	zobrazit.....	62
Stroj		zpracovat.....	72
editovat.....	41	Zákazníci	
vymazat.....	42	editovat.....	21
zobrazit.....	41	kopírovat.....	22
Struktura menu	83	přidat.....	20
T		vymazat	23
Tlačítka a symboly	87	zobrazit.....	21
U		Záložka	
Uvedení do provozu.....	9, 12	komentáře	71
instalace softwaru	11	mapa.....	69
montáž terminálu.....	9	počítadlo	68
připojení terminálu.....	9	probíhající zakázka	66
Úvod.....	4	zpráva.....	73
Z		Zpracování specifické pro dílčí plochy.....	5
Zadávací pole	13	Zpráva	
Zakázky.....	60	generovat	73
		konfigurovat.....	74



CCI.Tecu

Data traktoru

Návod k obsluze

Reference: CCI.Tecu v5



CCI-SOBUS

Copyright

© 2012 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Zum Gruthügel 8
D-49134 Wallenhorst
Číslo verze: v5.01

1	Úvod.....	4
1.1	O tomto návodu	4
1.2	Reference	4
1.3	O CCI.Tecu	5
1.4	Aktivní/pasivní režim	6
1.5	Počítadlo hektarů	6
2	Bezpečnost	7
2.1	Označení upozornění v návodu k obsluze	7
3	Uvedení do provozu	8
3.1	Montáž terminálu	8
3.2	Připojení terminálu	8
3.3	Instalace softwaru	9
4	Obsluha	10
4.1	Start programu	10
4.2	Hlavní náhled	11
4.3	Seznam traktorů	14
4.4	Pasivní režim	29
4.5	Počítadlo hektarů	30
5	Odstranění problémů	32
5.1	Chyba na terminálu.....	32
5.2	Chybová hlášení	32
6	Struktura menu	34
7	Glosář	35
8	Tlačítka a symboly.....	37
9	Index	39

1 Úvod

1.1 O tomto návodu

Tento návod k obsluze je úvodem do obsluhy a konfigurace aplikace CC.Tecu. Tato aplikace je předem instalována na terminálu ISOBUS CCI 100 / 200 a běží pouze na něm. Pouze se znalostí tohoto návodu k obsluze je možné předejít chybné obsluze a zaručit bezporuchový provoz.

Tento návod k obsluze si musíte přečíst před uvedením softwaru do provozu a porozumět mu, aby se předešlo problémům.

1.2 Reference

Tento návod popisuje CCI.Tecu ve verzi CCI.Tecu v5.

Pro zjištění čísla verze aplikace CCI.Tecu instalované na vašem terminálu CCI ISOBUS postupujte takto:

1. Stiskněte tlačítko Home, tím se dostanete do hlavního menu.
2. V hlavním menu stiskněte tlačítko „Info Diagnostika“.
3. V menu **Info a Diagnostika** stiskněte tlačítko „Informace o terminálu“.
4. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Informace o software“.
 - V nyní zobrazeném informačním poli se zobrazí verze softwarových komponentů terminálu.

1.3 O CCI.Tecu

V moderních traktorech se používá velký počet elektronických komponentů; vedle senzorů pro záznam provozních dat jsou to především elektronické řídicí přístroje (ECU) pro řízení různých funkcí traktoru. Elektronické komponenty jsou zpravidla vzájemně propojené přes tzv. systém sběrnic a vyměňují si tak informace o traktoru jako je jízdní rychlost nebo otáčky vývodového hřídele.

Aby bylo možné informace o jízdní rychlosti, otáčkách vývodového hřídele nebo aktuální poloze 3bodového závěsu poskytnout i stroji ISOBUS, je potřeba Traktor ECU (TECU).

Na traktoru ISOBUS představuje TECU spojení mezi sběrnicovým systémem traktoru a ISOBUS a dodává tak stroji výše uvedené informace o traktoru.

Nové traktory jsou často již z výroby kompatibilní s ISOBUS a jsou vybavené TECU. Takové TECU jsou dále označovány jako primární TECU.

Většina používaných traktorů ovšem není kompatibilní s ISOBUS, ale je možné je dovybavit za pomoci rozšiřující sady kabelů. Tyto sady kabelů ale zpravidla neobsahují TECU, tj. je možné připojení strojů ISOBUS a ovládacího terminálu, ale přístup k informacím o traktoru ne.

CCI.Tecu popsaná v tomto návodu tuto mezeru zaplňuje. Jedná se o dodatečné vybavení.

CCI.Tecu načte informace o traktoru přes signální zásuvku a předá je dál do stroje ISOBUS.

1.4 Aktivní/pasivní režim

Pokud je na traktoru k dispozici pouze CCI.Tecu, pracuje tato automaticky v aktivním režimu. V aktivním režimu

1. CCI.Tecu čte signály signální zásuvky,
2. CCI.Tecu vypočítává hodnoty pro rychlost, otáčky vývodového hřídele a 3bodovou polohu a
3. CCI.Tecu zašle vypočtené hodnoty pro rychlost, otáčky vývodového hřídele a 3bodovou polohu do všech strojů ISOBUS.

Pokud má traktor primární TECU, která dodává informace o traktoru přes ISOBUS, CCI.Tecu automaticky přejde do pasivního režimu.

V pasivním režimu jsou zobrazeny informace, které jsou k dispozici na ISOBUS, připojení k signální zásuvce je třeba pouze tehdy, pokud nejsou přes ISOBUS poskytnuty všechny informace o traktoru (viz kapitolu 4.4)

1.5 Počítadlo hektarů

CCI.Tecu nabízí jako přídatnou funkci počítadlo hektarů.

Počítadlo hektarů slouží k záznamu plošných výkonů, pracovní doby a jízdní dráhy. Záznam plošného výkonu se provádí měřením pracovní dráhy a násobením nastavitelnou pracovní šířkou.

2 Bezpečnost

2.1 Označení upozornění v návodu k obsluze

Bezpečnostní upozornění uvedená v tomto návodu k obsluze jsou zvlášť označena.

**Varování - obecná nebezpečí!**

Symbol bezpečnosti práce označuje všeobecná bezpečnostní upozornění, při jejichž nedodržení hrozí nebezpečí pro život a zdraví osob. Pečlivě dodržujte pokyny pro bezpečnost práce a chovejte se v těchto případech mimořádně opatrně.

**Pozor!**

Symbol Pozor označuje všechna bezpečnostní upozornění, která odkazují na předpisy, směrnice nebo pracovní postupy, které se musí bezpodmínečně dodržovat. Nedodržení může mít za následek poškození nebo zničení terminálu a chybné funkce.

**Upozornění**

Symbol Upozornění zvýrazňuje tipy pro použití a jiné mimořádně užitečné informace.

3 Uvedení do provozu

3.1 Montáž terminálu

Informace jsou uvedeny v kapitole **5.1 Montáž terminálu** v návodu k obsluze terminálu ISOBUS CCI 100/200.

3.2 Připojení terminálu

3.2.1 Připojení k přívodnímu napětí/ISOBUS

Informace jsou uvedeny v kapitole **5.2.1 Připojení k přívodnímu napětí/ ISOBUS** v návodu k obsluze terminálu ISOBUS CCI 100/200.

3.2.2 Připojení k signální zásuvce

CCI.Tecu vyhodnocuje informace o traktoru, které jsou k dispozici na signální zásuvce traktorů (rychlost, počet otáček vývodového hřídele atd.) a předává tyto informace dál všem strojům ISOBUS.

Pro připojení terminálu k signální zásuvce je potřeba signální kabel, který je možné objednat s uvedením výrobního čísla <výřčíslo Sig>.



Signální kabel

Pro spojení terminálu se signální zásuvkou traktoru postupujte takto:

1. Spojte rozhraní „Signal“ na terminálu přes signální kabel se signální zásuvkou.



Signální zásuvka podle ISO 11786 je vybavena následujícími daty senzorů:

Senzor kola:	Vydává poměrně k otáčení kola určitý počet elektrických signálů. Tak je možné vypočítat teoretickou rychlost traktoru.
Senzor radaru:	Vydává poměrně k ujeté trase určitý počet elektrických impulsů. Tak je možné vypočítat skutečnou rychlost.
Senzor vývodového hřídele:	Vydává poměrně k otáčkám vývodového hřídele určitý počet elektrických impulsů. Tak je možné zjistit otáčky vývodového hřídele.
3bodový senzor:	Vydává výstupní napětí, které je poměrné k aktuální poloze 3bodového závěsu.



Upozornění

CCI.Tecu může ve stávající verzi vyhodnocovat pouze signály jednoho z obou senzorů rychlosti (viz kapitolu 4.3.3.3).

3.3 Instalace softwaru

CCI.Tecu je součástí dodávky terminálu CCI ISOBUS, instalace není ani možná, ani žádoucí.

4 Obsluha

4.1 Start programu

CCI.Tecu se aktivuje automaticky se zapnutím terminálu. Přes hlavní náhled máte přímý přístup ke všem funkcím.

Pro přechod na hlavní náhled CCI.Tecu postupujte takto:

1. Otevřete v hlavním menu terminálu startovní menu a stiskněte na dotykovém displeji tlačítko se symbolem CCI.Tecu.



CCI.Tecu je rozdělena do 3 oblastí:

4.1.1 Hlavní náhled

Hlavní náhled slouží ke zobrazení rychlosti, otáčení vývodového hřídele a 3bodové polohy a umožňuje přímý přístup ke všem funkcím TECU.

4.1.2 Data traktoru

Zadání, popř. změna dat traktoru.

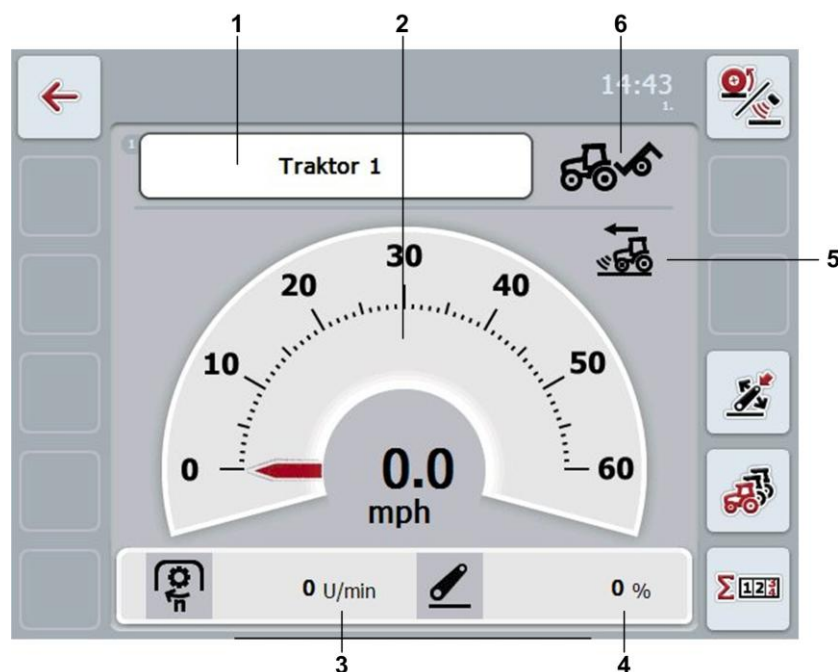
4.1.3 Počítadlo hektarů

Počítadlo hektarů udává čas od spuštění terminálu, ujetou trať a poježděnou plochu. Jelikož můžete počítadlo sami kdykoli vynulovat, umožňuje počítadlo hektarů měření skutečné pracovní doby, ujeté trasy a zpracované plochy.

4.2 Hlavní náhled

V hlavním náhledu CCI.Tecu jsou následující údaje:

1. název aktuálního traktoru,
2. zobrazení rychlosti,
3. zobrazení otáček vývodového hřídele,
4. zobrazení polohy 3bodového závěsu,
5. zobrazení zvoleného senzoru rychlosti a
6. zobrazení pracovní nebo transportní polohy.



Upozornění

Zobrazení rychlosti CCI.Tecu nenahrazuje tachometr traktoru. Pro jízdy na tratích, kde platí pravidla silničního provozu, nesmí být použito pro kontrolu rychlosti.

Máte následující možnosti obsluhy:



Přechod k datům traktoru:

Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Data traktoru“ (F5).

Bližší údaje o datech traktoru najdete v kapitole 4.3.



Přechod k počítadlu hektarů:

Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Počítadlo hektarů“ (F6).

Bližší údaje o počítadle hektarů najdete v kapitole 4.4.



Zvolit traktor



Zvolit senzor rychlosti



Stanovit pracovní polohu

4.2.1 Zvolit traktor

Pro volbu traktoru postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko s názvem aktuálního traktoru. Když je tlačítko s názvem traktoru označené bíle, můžete alternativně stisknout také kolečko rolování.
→ Otevře se seznam uložených traktorů.
2. Zvolte jeden traktor ze seznamu. K tomu stiskněte tlačítko s názvem traktoru.
3. Svou volbu potvrďte pomocí „OK“ nebo stiskněte ještě jednou tlačítko s názvem traktoru.

4.2.2 Zvolit senzor rychlosti

Zobrazení rychlosti vyhodnocuje pouze jeden z obou možných senzorů. Můžete volit mezi následujícími senzory:

- senzor kol
- senzor radaru

Pro volbu senzoru rychlosti postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Zvolit senzor rychlosti“ (F1).
→ Ikona vpravo na zobrazení rychlosti udává, který senzor je zvolen:



je zvolen senzor kola



je zvolen senzor radaru

2. Zvolte požadované nastavení.



Upozornění

Volbu přizpůsobte použitému signálnímu kabelu.

4.2.3 Stanovit pracovní polohu

Pro stanovení aktuální polohy 3bodového závěsu jako pracovní polohy postupujte takto:

1. Dejte 3bodový závěs do požadované pracovní polohy.
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Stanovit pracovní polohu“ (F4).
 - Nová hodnota pro pracovní polohu bude převzata bez zpětného hlášení.
 - V hlavním náhledu se zobrazí, zda se stroj nachází v pracovní nebo transportní poloze.



Stroj v pracovní poloze.



Stroj v transportní poloze.



Upozornění

Např. při použití EHR se může stát, že zobrazení 3bodového závěsu kolísá mezi pracovní a transportní polohou. Aby se tomu zabránilo, doporučuje se již několik centimetrů předtím, než je 3bodový závěs v pracovní poloze, stisknout tlačítko „Stanovit pracovní polohu“ (F4).



Upozornění

Pro správnou funkci počítadla hektarů musí být pracovní poloha stanovena na začátek činnosti.

4.3 Seznam traktorů

Pod bodem menu **Seznam traktorů** najdete seznam uložených traktorů.

Údaje o traktoru tvoří

- název traktoru,
- komentář a
- nastavení traktoru.



Máte následující možnosti obsluhy:



vložit traktor



editovat traktor



kopírovat traktor



vymazat traktor

4.3.1 Vložit traktor

Pro vložení traktoru postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Vložit traktor“ (F10).
→ Otevře se podrobný náhled nového traktoru.
2. V podrobném náhledu zvolte požadovanou záložku. K tomu stiskněte na dotykovém displeji symboly záložek nebo se mezi záložkami pohybujte pomocí kláves „Doleva“ (F8) a „Doprava“ (F2).
3. Zadejte nové hodnoty a proveďte nové nastavení.
Jaké možnosti obsluhy v jednotlivých záložkách máte, najdete v kapitole 4.3.3.



Upozornění

Ve stavu pro expedici je již v seznamu jeden nepojmenovaný traktor s několika přednastaveními. Nastavení změňte (viz kapitolu 4.3.3).

4.3.2 Editovat traktor

Pro editaci uloženého traktoru postupujte takto:

1. Ze seznamu traktorů zvolte ten, jehož údaje mají být změněny. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko s názvem traktoru nebo otáčejte kolečkem rolování, až je traktor označený bíle, a potom kolečko stiskněte. Když je traktor označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Editovat“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je požadované tlačítko označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.
→ Otevře se podrobný náhled traktoru.
3. Vyberte v podrobném náhledu záložku, v níž chcete něco změnit. K tomu stiskněte na dotykovém displeji symbol záložky nebo se mezi záložkami pohybujte pomocí kláves „Doleva“ (F8) a „Doprava“ (F2).
4. Zadejte novou hodnotu a proveďte nové nastavení.
Jaké možnosti obsluhy v jednotlivých záložkách máte, najdete v kapitole 4.3.3.

4.3.2.1 Kopírovat traktor

Pro kopírování traktoru postupujte takto:

1. Ze seznamu traktorů zvolte ten, jehož údaje mají být kopírovány. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko s názvem traktoru nebo otáčejte kolečkem rolování, až je traktor označený bíle, a potom kolečko stiskněte.
Když je traktor označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Kopírovat“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je tlačítko „Kopírovat“ označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.
→ Otevře se podrobný náhled kopírovaného traktoru.



Upozornění

Kopie je označena jako „Copy“ za názvem traktoru.

4.3.2.2 Vymazat traktor

Pro vymazání traktoru postupujte takto:

1. Ze seznamu traktorů zvolte ten, který má být vymazán. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko s názvem traktoru nebo otáčejte kolečkem rolování, až je traktor označený bíle, a potom kolečko stiskněte.
Když je traktor označený, můžete alternativě stisknout také tlačítko „OK“ (F6).
→ Otevře se kontextové menu
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Vymazat“ nebo otáčejte kolečkem rolování, až je požadované tlačítko označeno bíle, a potom stiskněte kolečko.
→ Otevře se výstražné okno.
3. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „OK“.



Upozornění

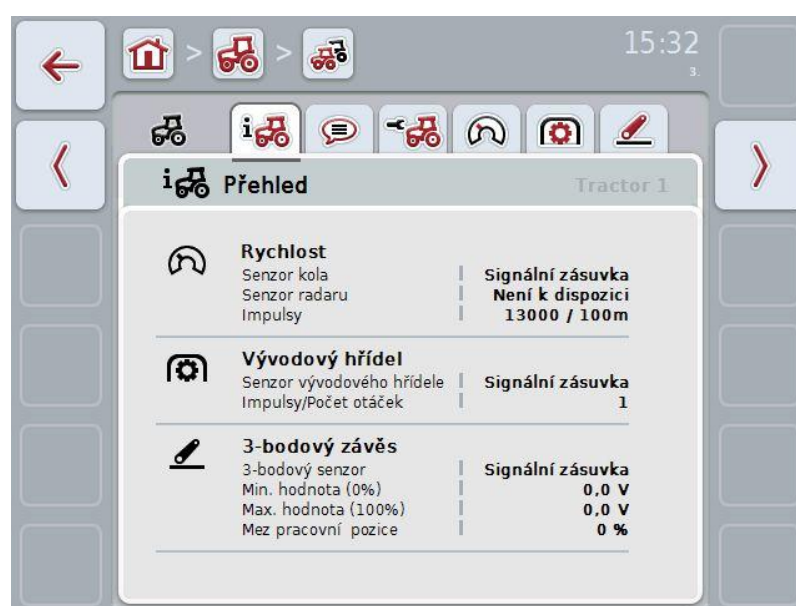
Aktuálně zvolený traktor (viz kapitolu 4.2.1) nemůže být vymazán.

4.3.3 Podrobný náhled

Podrobný náhled traktoru je rozdělen do 6 záložek: přehled, komentář, nastavení traktoru, rychlost, vývodový hřídel a 3bodový závěs.

Záložky rychlost, vývodový hřídel a 3bodový závěs nejsou vždy k dispozici:

- Záložka Rychlost je k dispozici jen tehdy, pokud v nastaveních traktoru byla jako zdroj signálu zvolena signální zásuvka pro senzor kol nebo senzor radaru.
- Záložka Vývodový hřídel je k dispozici jen tehdy, pokud v nastaveních traktoru byla jako zdroj signálu zvolena signální zásuvka pro senzor kol nebo senzor radaru.
- Záložka 3bodový závěs je k dispozici jen tehdy, pokud v nastaveních traktoru byla jako zdroj signálu zvolena signální zásuvka pro 3bodový závěs.

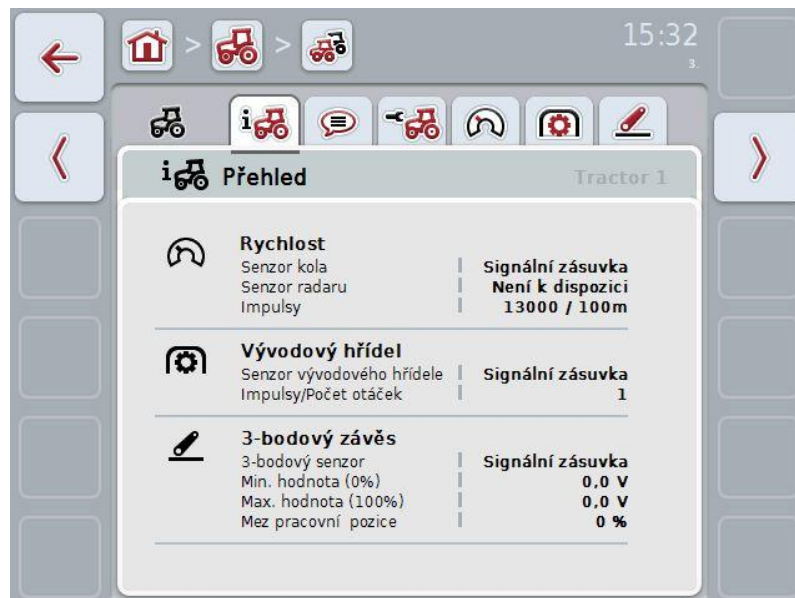


V záložkách jsou uvedeny následující informace:

Přehled:	Udává nastavení pro rychlost, nastavení vývodového hřídele a 3bodový závěs.
Komentář:	Zobrazuje komentář v délce maximálně 160 znaků.
Nastavení traktoru:	Zobrazí název traktoru a nastavení pro senzor kola, senzor radaru, senzor vývodového hřídele a 3bodový senzor.
Rychlost:	Zobrazuje, kolik impulzů na 100 metrů senzor vydá.
Vývodový hřídel:	Zobrazuje, kolik impulzů vydá senzor při jednom otočení vývodového hřídele.
3bodový závěs:	Udává hodnoty napětí pro maximální a minimální polohu.

4.3.3.1 Přehled

Na této záložce se zobrazí nastavení pro rychlost, vývodový hřídel a 3bodový závěs.



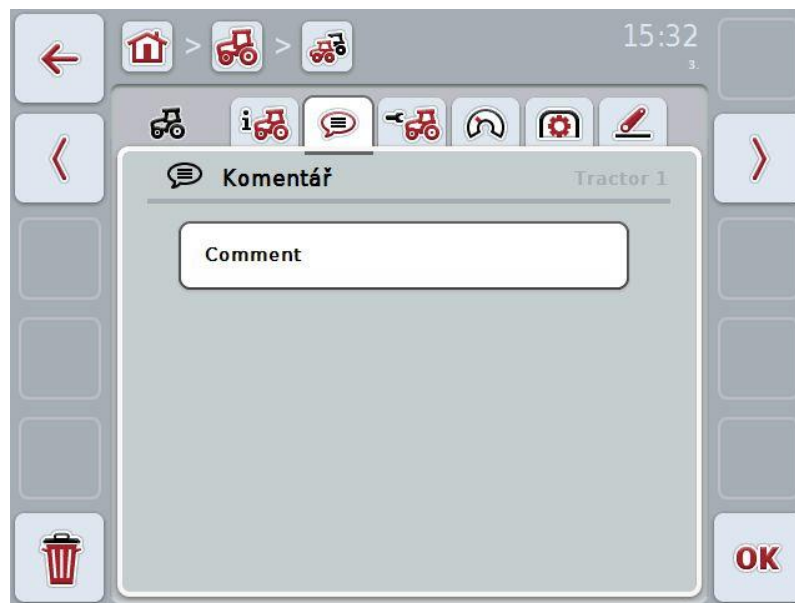
4.3.3.2 Komentář

Na této záložce se zobrazí pole komentáře, do kterého můžete zadávat poznámky nebo vysvětlivky k traktoru.



Upozornění

Komentář má maximálně 160 znaků. Pokud překročíte omezení textového pole, textové pole se zbarví červeně a zadání nemůžete uložit.



Máte následující možnosti obsluhy:



vložit komentář
editovat komentář



vymazat komentář

4.3.3.2.1 Vložit komentář

Pro vložení komentáře postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte prázdné tlačítko nebo kolečko rolování nebo tlačítko „OK“ (F6).
2. Přes klávesnici na dotykovém displeji zadejte komentář.
3. Zadání potvrďte pomocí „OK“.

4.3.3.2.2 Editovat komentář

Pro editaci komentáře postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko s komentářem nebo kolečko rolování nebo tlačítko „OK“ (F6).
2. Přes klávesnici na dotykovém displeji změňte komentář.
3. Zadání potvrďte pomocí „OK“.

4.3.3.2.3 Vymazat komentář

Pro vymazání komentáře postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Vymazat“ (F12).
→ Komentář se okamžitě smaže, neobjeví se žádné varování.

4.3.3.3 Nastavení traktoru

V této záložce se zobrazí název traktoru a nastavení pro senzor kola, senzor radaru, senzor vývodového hřídele a 3bodový senzor.



Máte následující možnosti obsluhy:



editovat název

zvolit zdroj signálu

Vyberte si mezi:

- Není k dispozici
- signální zásuvka (ISO 11786)
- CAN 1 a
- GPS (pouze u senzoru radaru).



Upozornění

Jako zdroj signálu můžete zvolit buď senzor kola nebo senzor radaru. Druhý senzor se automaticky zobrazí jako **Není k dispozici**. Volba se vzájemně vylučuje.

4.3.3.3.1 Editovat název

Pro editaci názvu traktoru postupujte takto:

1. Zvolte název traktoru. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko s názvem traktoru nebo otočte kolečkem rolování nebo stiskněte tlačítka „Nahoru“ (F4) a „Dolů“ (F5), až je název označen bíle.
Když je název označen, stiskněte kolečko rolování nebo na dotykovém displeji tlačítko „OK“ (F6).
2. Přes klávesnici na dotykovém displeji zadejte nový název.
3. Zadání potvrďte pomocí „OK“.

4.3.3.3.2 Zvolit zdroj signálu

Pro výběr zdroje signálu pro senzor kola, senzor radaru, senzor vývodového hřídele a 3bodový senzor postupujte takto:

1. Vyberte senzor, jehož zdroj signálu má být nastaven. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko se senzorem nebo otočte kolečkem rolování nebo stiskněte tlačítka „Nahoru“ (F4) a „Dolů“ (F5), až je senzor označen bíle. Když je senzor označen, stiskněte kolečko rolování nebo na dotykovém displeji tlačítko „OK“ (F6).
→ Otevře se následující seznam pro výběr:



2. V seznamu pro výběr zvolte požadovaný zdroj signálu. K tomu stiskněte na dotykovém displeji tlačítko se zdrojem signálu nebo otáčejte kolečkem rolování, až je zdroj signálu označen bíle. Zdroj signálu se pak objeví v okně výběru.
3. Svou volbu potvrďte pomocí „OK“ nebo stiskněte ještě jednou bíle označený zdroj signálu.



Upozornění

Pokud jako zdroj signálu pro senzor kola nebo senzor radaru zvolíte signální zásuvku (ISO 11786), musíte kalibrovat rychlost nebo manuálně zadat impulsy na 100 metrů.

Bližší informace o kalibraci rychlosti najdete v kapitole 4.3.3.4.



Upozornění

Pokud jako zdroj signálu pro 3bodový senzor zvolíte signální zásuvku (ISO 11786), musíte 3bodový závěs kalibrovat.

Bližší informace o kalibraci 3bodového závěsu najdete v kapitole 4.3.3.6.



Upozornění

Pokud jste jako zdroj signálu pro senzor vývodového hřídele zvolili signální zásuvku (ISO 11786), musíte zadat počet impulsů na otáčku.

4.3.3.4 Rychlost

V této záložce se zobrazí počet impulzů vydaný senzorem rychlosti na trase 100 metrů.

Přednastavení u nového zařízení traktoru udává hodnotu 200.

Pokud je známa hodnota pro počet impulzů na 100 metrů (např. z datového listu senzoru), je možné ji zadat přímo.

Pro dosažení co možná nejpřesnějšího zadání by ovšem měla být hodnota zjištěna pomocí kalibrace.



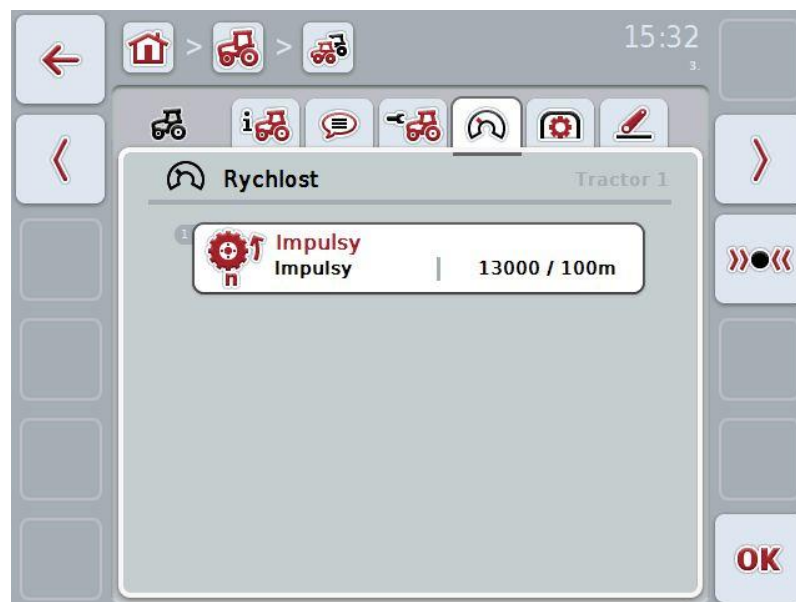
Upozornění

Čím přesnější hodnota je, tím přesnější je zobrazení rychlosti.



Upozornění

Platný rozsah hodnot pro počet impulzů je mezi 200 (min.) a 30000 (max.).



Máte následující možnosti obsluhy:



zadat hodnotu



kalibrovat

4.3.3.4.1 Zadat hodnotu

Pro zadání hodnoty pro impulzy na 100 metrů postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Impulzy“ nebo kolečko rolování nebo tlačítko „OK“ (F6).
2. Na dotykovém displeji zadejte přes číslíkové pole nebo posuvné pravítko novou hodnotu.
3. Zadání potvrďte pomocí „OK“.

4.3.3.4.2 Kalibrovat



Upozornění

Kalibrace rychlosti by se pokud možno neměla provádět na hladkém povrchu (např. asfalt), nýbrž přímo na poli.

Pro kalibraci rychlosti postupujte takto:

1. Vytyčte si trasu 100 metrů.
2. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Kalibrovat“ (F3).
→ Otevře se menu kalibrace.
3. Jedťte ke startovnímu bodu a pak stiskněte na dotykovém displeji tlačítko „Startovní praporek“ (F3).
4. Odjedťte 100 metrů a pak stiskněte na dotykovém displeji tlačítko „Cílový praporek“ (F9).
5. Hodnoty potvrďte pomocí „OK“.

4.3.3.5 Vývodový hřídel

V této záložce se zobrazí počet impulzů, které senzor vyšle za jednu otáčku vývodového hřídele.



Upozornění

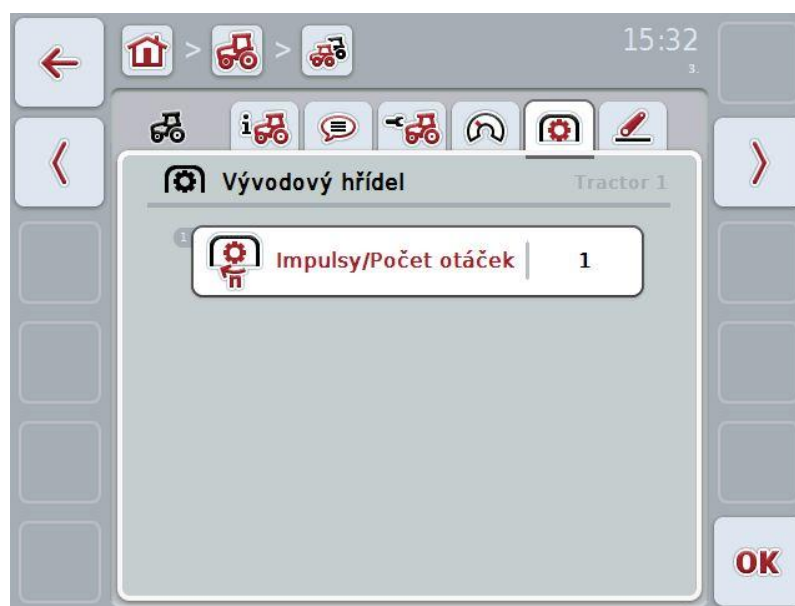
Zadávanou hodnotu zjistíte v technických údajích traktoru.



Upozornění

Platný rozsah hodnot pro počet impulzů je mezi 1 (min.) a 40 (max.).

V praxi se často vyskytující hodnota je 6 impulzů / otáčka.



Máte následující možnosti obsluhy:



Zadat hodnotu

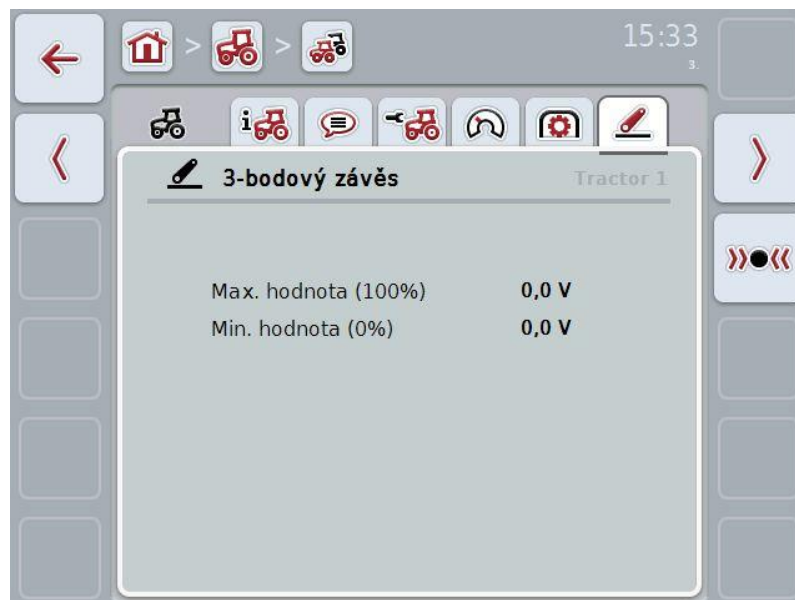
4.3.3.5.1 Zadat hodnotu

Pro zadání hodnoty nastavení vývodového hřídele postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Nastavení vývodového hřídele“ nebo kolečko rolování nebo tlačítko „OK“ (F6).
2. Na dotykovém displeji zadejte přes číslcové pole nebo posuvné pravítko novou hodnotu.
3. Zadání potvrďte pomocí „OK“.

4.3.3.6 3bodový závěs

Na této záložce se zobrazí hodnoty napětí pro maximální a minimální polohu 3bodového závěsu.



Máte následující možnosti obsluhy:



Kalibrovat

4.3.3.6.1 Kalibrovat

Pro kalibraci hodnot napětí pro 3bodový závěs postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Kalibrovat“ (F3).
→ Otevře se menu kalibrace.
2. Zdvihněte 3bodový závěs do maximální polohy a stiskněte pak na dotykovém displeji tlačítko „MAX“ (F3).
3. Spusťte 3bodový závěs do minimální polohy a stiskněte pak na dotykovém displeji tlačítko „MIN“ (F4).
4. Hodnoty potvrďte pomocí „OK“.



Upozornění

Provádí se kontrola věrohodnosti. Pokud by např. minimální hodnota překročila maximální, dostanete chybové hlášení.

4.4 Pasivní režim

Pokud je v traktoru primární TECU, přejde TECU terminálu automaticky do pasivního režimu. Pasivní režim je označen modrým rámem kolem hlavního náhledu:



Když jsou všechny signály načítány a poskytovány přes ISOBUS, není potřeba spojení se signální zásuvkou.

Nejsou-li předávány všechny signály, je možné chybějící informace poskytnout přes CCI.TECU. V tomto případě je dále potřeba spojení se signální zásuvkou a případně kalibrace (viz kapitoly 4.3.3.4.2, 4.3.3.5.1 a 4.3.3.6.1).

4.5 Počítadlo hektarů

Pod bodem menu **Počítadlo hektarů** najdete údaje o

- pracovní šířce aktivního stroje,
- pracovní době,
- ujeté trase a
- obdělávané ploše.

Pro čas, trasu a plochu se vždy udává celková hodnota a hodnota v pracovní poloze.

Celkem: Udává čas, ujetou trasu a obdělávanou plochu od posledního vynulování jednotlivých počítadel.

V pracovní poloze: Udává čas, ujetou trasu a obdělávanou plochu v pracovní poloze od posledního vynulování jednotlivých počítadel.



Máte následující možnosti obsluhy:



Vynulovat čas:
Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Vynulovat čas“ (F4).



Vynulovat trasu:
Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Vynulovat trasu“ (F5).



Vynulovat plochu:
Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Vynulovat plochu“ (F6):



Zadat pracovní šířku

4.5.1 Zadat pracovní šířku

Pro zadání pracovní šířky aktivního stroje postupujte takto:

1. Na dotykovém displeji stiskněte tlačítko „Pracovní šířka“ nebo stiskněte tlačítko rolování.
2. Na dotykovém displeji zadejte přes číslíkové pole nebo posuvné pravítko novou hodnotu.
3. Zadání potvrďte pomocí „OK“.



Upozornění

Platný rozsah hodnoty pro pracovní šířku se pohybuje mezi 0,0 metry (min.) a 20,0 metry (max.).



Upozornění

Zadaná hodnota pro pracovní šířku musí být co možná nejpřesnější, aby byl možný přesný výpočet zpracované plochy.

5 Odstranění problémů

5.1 Chyba na terminálu

Následující přehled udává možné chyby na terminálu a jejich odstranění:

Chyba	Možná příčina	Odstranění
Terminál není možné zapnout	- Terminál není správně připojen - Zapalování není zapnuto.	- Zkontrolujte přípojku ISOBUS - Nastartujte traktor.
Software připojeného stroje se nezobrazuje	- Chybí zakončovací odpor sběrnice - Software je natažený, ale nezobrazuje se - Chyba spojení během stahování softwaru	- Zkontrolujte odpor - Zkontrolujte, zda je možné software manuálně spustit z menu terminálu Start - Zkontrolujte fyzické spojení - Kontaktujte zákaznický servis výrobce stroje

5.2 Chybová hlášení

Následující přehled uvádí chybová hlášení v CCI.Tecu, jejich možnou příčinu a odstranění:

Chyba	Možná příčina	Odstranění
Traktor nelze vymazat! K dispozici je pouze jeden traktor nebo došlo k pokusu o vymazání aktivního traktoru.	- V seznamu traktorů je pouze jeden traktor. - Zvolený traktor je nyní aktivní v hlavním náhledu TECU.	- Pokud chcete vymazat poslední traktor ze seznamu, není to možné. - Aktivujte jiný traktor v hlavním náhledu TECU.
Neplatná hodnota! Naměřená poloha nad maximální hodnotou.	Při tříbodové kalibraci nebyla zaznamenána maximální poloha.	Znovu proveďte tříbodovou kalibraci.
Neplatná hodnota! Naměřená poloha pod minimální hodnotou.	Při tříbodové kalibraci nebyla zaznamenána minimální poloha.	Znovu proveďte tříbodovou kalibraci.

Neplatná hodnota! Otáčky vývodového hřídele překročily 3000 ot/min.	- Počet impulzů na otáčku chybný - Senzor vývodového hřídele vadný	- Nastavte počet impulzů v záložce Vývodový hřídel - Vyměnit senzor vývodového hřídele
Neplatná hodnota! Rychlost (senzor radaru) překročila 60 km/h (37 mph).	- Počet impulzů na 100 m chybný - Senzor radaru vadný	- Nastavte počet impulzů v menu nastavení - Vyměnit senzor radaru
Neplatná hodnota! Rychlost (senzor kola) překročila 60km/h (37 mph).	- Počet impulzů na 100 m chybný - Senzor kola vadný	- Nastavte počet impulzů v menu nastavení - Vyměnit senzor kola
Chyba kalibrace Neplatná min. hodnota! Nová min. hodnota je vyšší než uložená max. poloha. Ujistěte se, že je dosaženo minimální polohy a že uložená maximální poloha je platná.	Nebylo dodrženo pořadí kalibrace.	Ujistěte se, že jste kalibraci provedli ve správném pořadí. Pokud problém přetrvává, obraťte se na specializovaného prodejce.
TECU se nachází v pasivním režimu, neboť byla rozeznána další TECU.	Na BUS se nachází další TECU. Ta je k dispozici v dalším terminálu nebo v traktoru.	Pokud další TECU poskytuje potřebné informace, je správné, že CCI-TECU přejde do pasivního režimu. Pokud chcete poskytovat informace s CCI-TECU, musíte další TECU deaktivovat. Další informace najdete v příslušném návodu k obsluze.



Upozornění

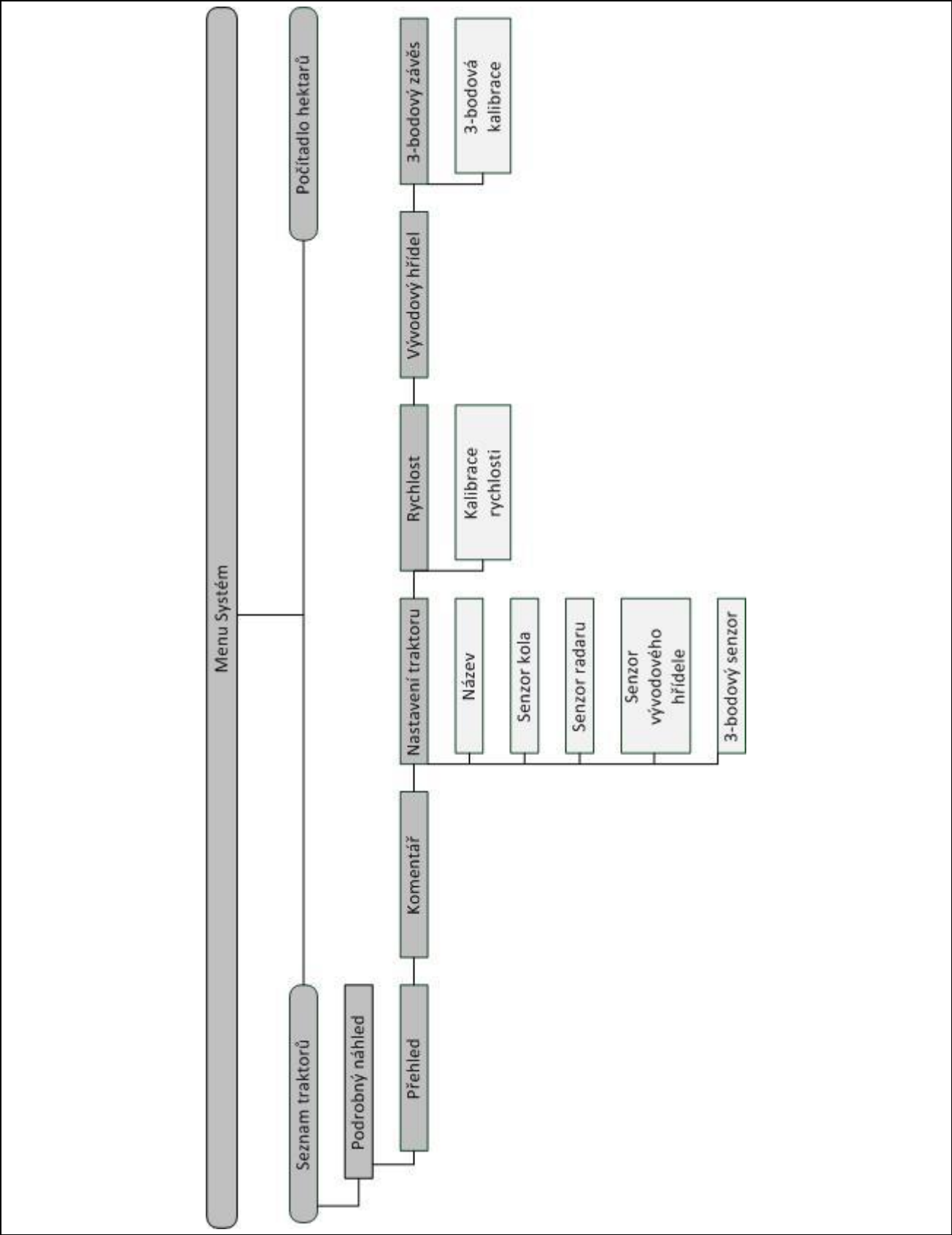
Na terminálu se mohou zobrazit další chybová hlášení, která závisejí na stroji. Podrobný popis možných chybových hlášení a odstranění chyb najdete v návodu k obsluze stroje.



Upozornění

Pokud stroj není možné obsluhovat, zkontrolujte, zda je stisknutý „spínač stop“. Stroj je možné opět obsluhovat až tehdy, když bylo tlačítko uvolněno.

6 Struktura menu



7 Glosář

3bodový závěs	3bodový závěs, zadní zdvihací ústrojí
3-bodový senzor	Slouží pro záznam aktuální polohy <i>3bodového závěsu</i> . Vydává výstupní napětí na <i>signální zásuvce</i> , které je poměrné k aktuální poloze 3bodového závěsu.
Ovládací maska	Hodnoty zobrazené na této obrazovce a ovládací prvky jsou souhrnně uvedeny na ovládací masce. Přes dotykovou obrazovku můžete zobrazené prvky zvolit přímo.
Systém sběrnic	Elektronický systém pro komunikaci mezi řídicími přístroji.
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
ECU	Electronic Control Unit Řídicí přístroj, počítač procesů
EHR	Elektronische Hubwerksregelung (elektronická regulace zdvihacího ústrojí)
Senzor rychlosti	Senzor (kola nebo radaru) pro záznam rychlosti traktoru.
GPS	Global Positioning System. GPS je systém pro určení polohy za pomoci satelitu.
ISOBUS	ISO11783 Mezinárodní norma pro přenos dat mezi zemědělskými stroji a přístroji.
Kontextové menu	Grafické uživatelské rozhraní Umožňuje editaci, kopírování, mazání nebo přidání dat.
Stroj	Závěsné nebo nesené nářadí. Stroj, s jehož pomocí je možné zpracovat zakázku.
Pasivní režim	Pokud je v traktoru primární TECU, přejde TECU terminálu automaticky do pasivního režimu.
Primární TECU	TECU, které jsou zabudované v traktorech již z výroby
Senzor radaru	Vydává poměrně k ujeté trase určitý počet elektrických impulsů. Tak je možné vypočítat skutečnou rychlost. Je třeba mít na paměti, že senzory radaru, podle podkladu, např. vysoká tráva nebo louže, mohou za určitých okolností dodávat nepřesné hodnoty rychlosti.
Senzor kola	Vydává poměrně k otáčení kola určitý počet elektrických signálů. Tak je možné vypočítat teoretickou rychlost traktoru. Senzory kola mohou při vzniku prokluzu dodávat nepřesné hodnoty rychlosti.
Sekundární TECU	U sekundární TECU jsou informace o traktoru načteny přes signální zásuvku a předány dál do stroje ISOBUS.
Signální kabel	Kabel pro připojení terminálu CCI 100/200 k signální zásuvce v traktoru.
Zdroj signálu	Zdroj, z něhož jsou načítány hodnoty senzoru, jako např. rychlost z terminálu.
Signální zásuvka	Připojení senzoru v traktoru podle ISO 11786

TECU	Traktor ECU Na traktoru ISOBUS představuje TECU spojení mezi sběrníkovým systémem traktoru a ISOBUS a dodává tak stroji informace o traktoru, jako např. jízdní rychlost nebo otáčky vývodového hřídele.
Terminál	Terminál CCI 100 nebo CCI 200 ISOBUS
Dotykový displej	Obrazovka citlivá na dotyk, přes kterou je možné ovládat terminál.
Senzor vývodového hřídele	Slouží k záznamu otáček vývodového hřídele. Vydává poměrně k otáčkám vývodového hřídele určitý počet elektrických impulsů.

8 Tlačítka a symboly

	TECU		Seznam traktorů
	Počítadlo hektarů		Stanovit pracovní polohu
	Přejít mezi senzorem kola a senzorem radaru		Otáčky vývodového hřídele
	Poloha 3bodového závěsu		Je zvolen senzor radaru
	Stroj v transportní poloze		Stroj v pracovní poloze
	Je zvolen senzor kola		Přehled
	Komentář		Nastavení traktoru
	Rychlost		Vývodový hřídel
	3bodový závěs		Senzor kola Senzor radaru
	Senzor vývodového hřídele		3bodový senzor
	Impulzy (rychlost)		Poloha vývodového hřídele
	Startovní praporek		Cílový praporek
	Kalibrovat		Stanovit maximální polohu 3bodového závěsu
	Stanovit minimální polohu 3bodového závěsu		Doba
	Trasa		Plocha
	Pracovní šířka		Vynulovat čas
	Vynulovat trasu		Vynulovat plochu
	Editovat		Kopírovat
	Vymazat		Připojit
	Přejít doprava		Přejít doleva



Přejít nahoru



Přejít dolů



Potvrdit volbu nebo zadání



Vybrat ze seznamu

9 Index

3

3bodový závěs	27
kalibrovat	28

A

Aktivní/pasivní režim	6
-----------------------------	---

B

Bezpečnost	7
Bezpečnostní upozornění označení	7

G

Glosář	35, 37
--------------	--------

H

Hlavní náhled prvky	11
------------------------------	----

N

Nastavení traktoru	21
editovat komentář	20
editovat název	22
přehled	18
vložit komentář	20
vymazat komentář	20
zvolit zdroj signálu	22

O

Obsluha	10
start programu	10
Odstranění problémů	32

P

Pasivní režim	29
Počítadlo hektarů	30
Podrobný náhled	17
Poloha vývodového hřídele	26
Připojení terminálu	

připojení k přívodnímu napětí/ISOBUS	8
připojení k signální zásuvce	8

R

Reference	4
Rychlost	24
kalibrovat	25
zadat hodnotu	25

S

Senzory zvolit senzor rychlosti	12
Seznam traktorů	14
Signální zásuvka senzory	9
Stanovit pracovní polohu	13
Struktura menu	34

T

Traktor editovat	15
kopírovat	16
seznam	14
vložit	15
vymazat	16
zvolit	12

U

Uvedení do provozu	8
instalace softwaru	9
montáž terminálu	8
připojení terminálu	8
Úvod	4
Aktivní/pasivní režim	6
počítadlo hektarů	6

Z

Zadat pracovní šířku	31
----------------------------	----